
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅
读英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 优雅骑术：马术爱好者袖珍手(graceful Riding A Pocket Manual For) 000001

2. 优雅骑术：马术爱好者袖珍手(graceful Riding A Pocket Manual For) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

优雅骑术：马术爱好者袖珍手(Graceful Riding A Pocket Manual for)第1/2页

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

['ɒbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [kə'rektɪd] .
Obvious typographical errors have been corrected .
明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

明显的拼写错误已更正。

[ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðiːz] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪz] [faʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tekst] . [[wʌn]] [[ˌtuː'tuː]] [[θriː]]
A list of these changes is found at the end of the text . [1] [2] [3]
一个 列表 的 这些 变化 是 成立 在 这 结尾 的 这 文本 . [1] [2] [3]

这些变更的列表位于文本末尾。[1][2][3]

['greɪsf(ə)l] ['raɪdɪŋ] .
GRACEFUL RIDING .
优美 骑术 .

优雅的骑行。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

['pɒkɪt] ['mænjuəl] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'kwestriən] .
POCKET MANUAL FOR EQUESTRIANS .
口袋 手动的 为了 马术运动员 .

马术爱好者袖珍手册。

[ə'brɪdʒd] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪzd] [frɒm; frəm] “ [weɪts] [ɪkwɛstriːənz] ['mænjuəl] ,
ABRIDGED AND REVISED FROM “ WAITE'S EQUESTRIAN'S MANUAL ,
简略 和 修改 从 “ 韦特的 马术的 手动的 ,

节选自并修订自《韦特马术手册》

” ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [prɪns] ['ælbət] .
” DEDICATED TO H . R . H . PRINCE ALBERT .
” 投入的 到 H . 拉 . H . 王子 阿尔伯特 .

谨以此献给阿尔伯特王子殿下。

[baɪ]
BY
经过

经过

[es] . [siː] . [weit] , [ˌiː es 'kjuː] .
S . C . WAITE , ESQ .
S . C . 韦特 , 先生 .

SC WAITE，律师

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

['rɒbət] ['hɑːrdˌwɪk] , - , [ˌpɪkə'dɪli] :
ROBERT HARDWICKE , 192 , PICCADILLY :
罗伯特 哈德威克 , - , 皮卡迪利 :

ROBERT HARDWICKE，192，皮卡迪利：

[ænd; ənd] [ɔːl] ['bʊkselə(r)] . - . [[fɔːr]] [[faɪv]]
AND ALL BOOKSELLERS . 1859 . [4] [5]
和 全部 书店 . - . [4] [5]

以及所有书商。1859年。[4][5]

['prefəs] .
PREFACE .
前言 .

前言。

[ðə; ði] ['ɔːθərz] [lɑːst] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] , " [ðə; ði] [ɪkwɛstriːənz] ['mænjuəl] ,
The Author's last publication , " The Equestrian's Manual ,
这 作者的 最后的 发布 , " 这 马术的 手动的 ,

作者的最后一部作品是《马术手册》，

" ['hævɪŋ] [met] [wɪð] [səʊ][kaɪnd][ə; eɪ] [rɪ'sepʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pres] [ænd; ənd][ðə; ði]['pʌblɪk] — [wʌn]
" having met with so kind a reception from the Press and the Public — one
" 拥有 遇见 和 所以 种类 一个 接待 从 这 按 和 这 民众 — 一
[wɪtʃ] [hiː; hi] [lʊks] [ə'pɒn] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['grætɪtjuːd] — [hæz; həz] [ɪn'djuːst] [hɪm][tuː; tə][kəm'paɪl]
which he looks upon with the greatest gratitude — has induced him to compile
哪个 他 看起来 之上 和 这 最 感激 — 有 诱导 他 到 编译
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] [ɪ'kwestriən] [ɒv; əv][bəuθ]['seksɪz][ðə; ði]['prez(ə)nt]['lɪt(ə)l] [wɜːk] ,
for the use of Equestrians of both sexes the present little Work ,
为了 这 使用 的 马术运动员 的 两个都 性别 这 展示 小的 工作 ,

"由于受到了媒体和公众如此热烈的欢迎——对此他怀着无比的感激之情——促使他为男女骑手编写了这本小册子。"

[ɪn][ðə; ði][sɪn'sɪə(r)][həʊp] [ðæt] [hɪz; ɪz]['hʌmb(ə)l] ['efəts] [meɪ] , [ɪn][sʌm; səm] [dɪ'griː] ,
in the sincere hope that his humble efforts may , in some degree ,
在 这 真诚 希望 那 他的 谦逊的 努力 可能 , 在 一些 程度 ,

真诚地希望他微薄的努力能在某种程度上有所作为

[eɪd][ɪn] ['ɔbviːˌeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['meni] [sɪ'vɪə(r)][ænd; ənd]['ɒf(ə)n]['feɪt(ə)l]['æksɪdənts] , [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [ɪn][məʊst]
aid in obviating the many severe and often fatal accidents , the result , in most
援助 在 避免 这 许多 严重 和 经常 致命的 事故 , 这 结果 , 在 最多
['ɪnstənsɪz] ,
instances ,
实例 ,

有助于避免许多严重且往往致命的事故，其结果在大多数情况下是：

[ɒv; əv] [ˌɪnɪk'spɪəriəns] [ɪn] ['hɔːsmənʃɪp] .
of inexperience in Horsemanship .
的 缺乏经验 在 马术 .

缺乏骑术经验。

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][hæv; həv] [ə'teɪnd] [ðɪs] [end] , [ænd; ənd]['gɪv(ə)n][sʌm; səm] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
Should he have attained this end , and given some instruction to the
应该 他 有 已达到 这 结尾 , 和 给定 一些 操作说明 到 这
['nɜːvəs] [ænd; ənd]['tɪmɪd] ,
nervous and timid ,
紧张的 和 胆小 ,

如果他达到了这个目的，并给那些紧张胆怯的人提供了一些指导，

[ɔ:(r)] ['eni] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] [ɪ'kwestriən] , [hi:; hi] [wɪl] [fi:l] [hɪm'self] [wel] [rɪ'peɪd] . [[sɪks]] [['sɛvən]]

or any to the experienced equestrian , he will feel himself well repaid . [6] [7]

或者 任何 到 这 经验丰富的 马术 , 他 将要 感觉 他自己 出色地 已偿还 . [6] [7]

对于经验丰富的骑手来说，他会感到自己得到了丰厚的回报。[6][7]

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .

INTRODUCTION .

介绍 .

介绍。

[ðə; ði] ['saɪəns] [ɒv; əv] [ˌekwɪ'teɪʃn] [hæz; həz] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] [bi:n] [ə'laʊd] ,

The science of Equitation has for many years been allowed ,

这 科学 的 马术 有 为了 许多 年 到过 允许 ,

马术科学多年来一直被允许……

[baɪ] [ðə; ði] ['testɪməni] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['emɪnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] ,

by the testimony and strong recommendation of the most eminent of the faculty ,

经过 这 见证 和 强的 推荐 的 这 最多 杰出 的 这 学院 ,

根据学院中最杰出教员的证词和强烈推荐，

[tu:; tə] [bi:; bi] [æn; ən] [ə'kʌmplɪʃmənt] ['haɪli] [kən'dju:sɪv] [ænd; ənd] [məʊst] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [tu:; tə] [helθ] ;

to be an accomplishment highly conducive and most beneficial to health ;

到 是 一个 成就 高度 有利的 和 最多 有利 到 健康 ;

是一项对健康极为有益的成就；

[ə'sɪstɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [ˌsɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [freɪm] , [ɒn] [wɪtʃ] [dɪ'pendz] ['həʊlli] [gʊd] ['spɪrɪt] ,

assisting the blood in its proper circulation through the frame , on which depends wholly good spirits ,

协助 这 血 在 它是 恰当的 循环 通过 这 框架 , 在 哪个 取决于 完全 好的 烈酒 ,

帮助血液在体内正常循环，而良好的精神状态完全依赖于此。

[ænd; ənd] ['fri:dəm] [frɒm; frəm] ['bɪliəs] , [ˌhaɪpə(ʊ)kɒn'draɪək(ə)l] , [ænd; ənd] ['nɜ:vəs] [ə'fekʃən] .

and freedom from bilious , hypochondriacal , and nervous affections .

和 自由 从 胆汁 , 疑病症 , 和 紧张的 情感 .

并且没有胆汁过多症、疑病症和神经性疾病。

['peərənts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [nɪ'glekt] [tu:; tə] [hæv; həv] [im'pa:tid] [tu:; tə] [ðeə(r)] ['tʃɪldrən] [æn; ən] [ɑ:t] [səʊ] ['kælkjuleɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [greɪs] [ænd; ənd] ['bju:ti] [ɪn] [mə'tʃʊərəti] ,

Parents should not neglect to have imparted to their children an art so calculated for the development of grace and beauty in maturity ,

父母 应该 不是 忽视 到 有 传授 到 他们的 孩子们 一个 艺术 所以 计算 为了 这 发展 的 优雅 和 美丽 在 到期 ,

父母不应忽视向子女传授有助于培养其成熟优雅气质的艺术。

[ænd; ənd] , [ə'bʌv] [ɔ:l] ['ʌðə(r)] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] ,

and , above all other considerations ,

和 , 多于 全部 其他 考虑因素 ,

而且，在所有其他因素之上，

[wʌn] [ðæt] [səʊ] ['emɪnəntli] [gɑ:dz] [ə'genst] [ðə; ði] ['meni] [dɪ'zi:zɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veəriɪŋ] ['klaɪmət] ;

one that so eminently guards against the many diseases of this varying climate ;

一 那 所以 非常 守卫 反对 这 许多 疾病 的 这 变化 气候 ;

它能有效抵御这种多变气候带来的多种疾病；

[dɪ'zi:zɪz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] , ['ɔ:lməʊst] , [ɪf] [wi:; wi] [meɪ] [ju:z][ðə; ði] [tɜ:m] ,
diseases which are , in fact , almost , if we may use the term ,
疾病 哪个 是 , 在 事实 , 几乎 , 如果 我们 可能 使用 这 学期 ,

事实上，如果可以用这个词的话，这些疾病几乎就是……

“ [ɪn'dɪdʒənəs] ” [tu:; tə][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmə(r)] [ɒv; əv][laɪf] .
“ indigenous ” to the spring and summer of life .
“ 土著 ” 到 这 春天 和 夏天 的 生活 .

是生命春夏的“原生”之物。

[fɪ'zɪʃən] , [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt][taɪm] , [hu:z] [mɪə(r)] [nems] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]
Physicians , of the past and present time , whose mere names should be
医生 , 的 这 过去的 和 展示 时间 , 谁 仅仅 姓名 应该 是
[sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][prə'kjʊə(r)] ['evri] ['pætrənɪdʒ] ,
sufficient to procure every patronage ,
充足的 到 采购 每一个 赞助 ,

古今中外的一些医生，仅凭他们的名字就足以获得所有赞助。

[ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ə'kwaɪəm(ə)nt][ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ænd; ənd] ['elɪgənt] ['saɪəns]
are in favour of the acquirement of this most essential and elegant science
是 在 偏爱 的 这 取得 的 这 最多 基本的 和 优雅的 科学
.
.
.

赞成学习这门至关重要且精妙绝伦的科学。

[ðə; ði] [skɪl] ['nesəsəri] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] ['raɪdə(r)] ,
The skill necessary to become a perfect rider ,
这 技能 必要的 到 变得 一个 完美的 骑士 ,

成为一名完美骑手所需的技能

[kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi] [əb'teɪnd] [θru:] [ðə; ði][tju'ɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][fɜ:st] - [reɪt] ['mɑ:stə(r)] ; [ænd; ənd] ,
can only be obtained through the tuition of a first - rate master ; and ,
能 仅有的 是 获得 通过 这 学费 的 一个 第一的 - 速度 掌握 ; 和 ,
[æz; əz] [[eit]]
as [8]
作为 [8]

只有通过一流大师的指导才能获得；并且，正如[8]

[fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] [ə'kʌmplɪʃmənt] [kæn; kən][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ə; eɪ] [bʊk] ,
far as the accomplishment can be explained within the limits of a book ,
远的 作为 这 成就 能 是 解释 之内 这 限制 的 一个 书 ,

如果这项成就能在一本书的篇幅内得到解释的话，

[ðə; ði] ['ɔ:θə(r)] [hæz; həz] [ɪn'devə(r)] [tu:; tə][du:; də][səʊ] ; [bʌt; bət][hi:; hi] [rɪ'pi:ts] [ðeə(r)][ɪz] [mʌtʃ]
the Author has endeavoured to do so ; but he repeats there is much
这 作者 有 努力 到 做 所以 ; 但 他 重复 那里 是 很多
[wɪtʃ] ['kænɒt] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n] ,
which cannot be written ,
哪个 不能 是 书面 ,

作者已尽力做到这一点；但他重申，有很多事情是无法用文字描述的。

[ænd; ənd][ɪz]['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kwaɪəd] [θru:] ['pɜ:sən(ə)l][tju'ɪʃ(ə)n] .
and is only to be acquired through personal tuition .
和 是 仅有的 到 是 获得 通过 个人的 学费 .

只能通过一对一辅导获得。

['lesnz] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] [ə'ləʊn][kæn; kən]['seldəm] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] ['raɪdə(r)] .
Lessons in the school alone can seldom make a good rider .
课程 在 这 学校 独自的 能 很少 制作 一个 好的 骑士 .

单靠学校的课程很少能培养出优秀的骑手。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][ðə; ði]['pjuːp(ə)l] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [mə'nɒtənəs]
In it the horse and the pupil become accustomed to the same monotonous
在 它 这 马 和 这 瞳孔 变得 习惯 到 这 相同的 单调
[ruː'tiːn] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] ;
routine day after day ;
常规 天 后 天 ;

剧中，马和学生日复一日地习惯了同样的单调乏味的日常活动;

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɪ'mɜːdʒ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['ekspɜːt]['raɪdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
but when they emerge on the road it is found that the expert rider of the
但 什么时候 他们 出现 在 这 路 它 是 成立 那 这 专家 骑士 的 这
[skuːl] [ɪz] [dɪ'fɪʃ(ə)nt] [ɪn][tækt][ænd; ənd] [skɪl] ;
school is deficient in tact and skill ;
学校 是 不足 在 策略 和 技能 ;

但当他们上路后，人们发现这所学校的优秀骑手在技巧和策略上都存在不足;

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] , [hæz; həz] [lɜːnt] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .
and , in fact , has learnt but little .
和 , 在 事实 , 有 学会了 但 小的 .

事实上，他几乎没学到什么。

[ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪl] [ə'keɪʒ(ə)n] [ðɪs] ; ['tʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv] ['evri] - [deɪ]
The nature of the animal will occasion this ; changing the scene of every - day
这 自然 的 这 动物 将要 场合 这 ; 变化 这 场景 的 每一个 - 天
['ɒbdʒɪkts][ɪn][ðə; ði] [skuːl] ,
objects in the school ,
对象 在 这 学校 ,

动物的本性会导致这种情况；改变学校里日常物品的摆放位置，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [greɪt] [və'raɪəti][hiː; hi][mʌst; məst] [miːt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
for the great variety he must meet on the road ,
为了 这 伟大的 种类 他 必须 见面 在 这 路 ,

因为他在路上会遇到形形色色的人，

[gɪvz] [æn; ən] ['ɪmpɪtəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˌhɪðə'tuː] ['dɔːmənt] ['spɪrɪt] ;
gives an impetus to his hitherto dormant spirit ;
给予 一个 动力 到 他的 迄今为止 休眠 精神 ;

激发了他此前沉寂已久的精神;

[ðen] [ðə; ði]['raɪdə(r)] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [hiː; hi][mʌst; məst][ɪg'zɜːt][ɔːl][ðə; ði] [skɪl] [ænd; ənd]['dʒʌdʒmənt][hiː; hi]
then the rider will find that he must exert all the skill and judgment he
然后 这 骑士 将要 寻找 那 他 必须 发挥 全部 这 技能 和 判断 他
[pə'zesɪz] [tuː; tə] [kiːp] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['prɒpə(r)][kən'trəʊl][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [seɪf]
possesses to keep his horse under the proper control indispensable to his safe
拥有 到 保持 他的 马 在下面 这 恰当的 控制 必不可少 到 他的 安全的
['gaɪd(ə)ns] .
guidance .
指导 .

骑手会发现，他必须运用自己所有的技巧和判断力来保持对马匹的适当控制，这对于安全骑行至关重要。

[ɪn] [kən'kluːʒn] ,
In conclusion ,
在 结论 ,

综上所述，

[ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [wɜːk] [kən'trɪbjuːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'laɪt(ə)nmənt] [ɒv; əv] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən]
should this work contribute to the enlightenment of ladies and gentlemen
应该 这 工作 贡献 到 这 启示 的 女士们 和 先生们
[dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] ['fɪnɪʃt] [ɪ'kwestriən] ,
desirous of becoming finished equestrians ,
渴望 的 成为 完成的 马术运动员 ,

如果这项工作有助于启迪那些渴望成为优秀骑手的男士和女士，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ðə; ði] [end] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ˌʌndə'teɪkən] .
it will have accomplished the end for which it was undertaken .
它 将要 有 完成 这 结尾 为了 哪个 它 曾是 已 .

它将完成它所要达到的目的。

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [pleɪts] .
DESCRIPTION OF PLATES .
描述 的 盘子 .

盘子描述。

[pleɪt] [ai] .
PLATE I .
盘子 我 .

图版一。

[ðə; ði] [fɜːst] ['fɪgə(r)] [ˌreprɪ'zents] [weɪts] [ɪm'pruːvd] [siːt] .
The first figure represents Waite's Improved Seat .
这 第一的 数字 代表 韦特的 改进 座位 .

第一个图代表韦特改进座位图。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] ['sɪstəm] [æz; əz] [ðə; ði] ['kæv(ə)lri] , [bʌt; bət] ['biːɪŋ] [mɔː(r)] [ɪn] [ə'pɪərəns] ,
The position is on the same system as the Cavalry , but being more négligé in appearance ,
这 位置 是 在 这 相同的 系统 作为 这 骑兵 , 但 存在 更多的 睡衣 在 外貌 ,

这个职位与骑兵的职位体系相同，但外表更加随意。

[ænd; ənd] [mʌtʃ] [les] [kən'streɪnd] [ɪn] ['fiːlɪŋ] , [ɔːl'ðəʊ] ['iːkwəli] [kə'rekt] ,
and much less constrained in feeling , although equally correct ,
和 很多 较少的 受限 在 感觉 , 虽然 同样地 正确的 ,

而且情感上也更加自由，尽管同样正确。

[ɪm'pɑːts] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['elɪgənt] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] [siːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] .
imparts a more elegant and graceful seat to the rider .
赋予 一个 更多的 优雅的 和 优美 座位 到 这 骑士 .

使骑手拥有更加优雅舒适的坐姿。

['hevi] [drə'guːn] .
Heavy Dragoon .
重的 龙骑兵 .

重装龙骑兵。

[hə'zɑː(r)] .
Hussar .
骠骑兵 .

骠骑兵。

[pleɪt] [ˌaɪ 'aɪ] .
PLATE II .
盘子 二 .

图版二。

['reɪsɪŋ] .
Racing .
赛车 .

赛车。

['hʌntɪŋ] .
Hunting .
打猎 .

打猎。

[pɑːk] .
Park .
公园 .

公园。

[pleɪt] [θriː] .
PLATE III .
盘子 三、 .

图版三。

[ðə; ði][fɜːst]['fɪɡə(r)] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [siːt] [ɒv; əv] ['leɪdɪz] [ɒn][ðeə(r)] ['sædlz] .
The first figure represents the General Seat of Ladies on their saddles .
这 第一的 数字 代表 这 一般的 座位 的 女士们 在 他们的 马鞍 .

第一张图描绘的是女士们坐在马鞍上的集体座位。

[ðə; ði]['sekənd] [ʃəʊz] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['leɪdi] [wen] ['maʊntɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]['mɪstə(r)] .
The second shows the position of a Lady when mounted according to Mr .
这 第二 演出 这 位置 的 一个 女士 什么时候 安装 根据 到 先生 .
[weɪts] ['meθəd] [ɒv; əv][tju'ɪʃ(ə)n] ;
Waite's Method of tuition ;
韦特的 方法 的 学费 ;

第二幅图展示了女士按照韦特先生的教学方法骑乘时的姿势；

[baɪ][ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ][fɜːm] [siːt] [ɪz] [ɡeɪnd] [ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
by it a firm seat is gained on the saddle ,
经过 它 一个 公司 座位 是 获得 在 这 鞍 ,

这样就能在马鞍上获得稳固的坐姿。

[ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][sɪ'kjʊə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['juːʒuəl] [siːt] ;
and consequently it is more secure than the usual seat ;
和 最后 它 是 更多的 安全的 比 这 通常 座位 ;

因此，它比普通座位更安全；

['biːɪŋ] ['ɔːlsəʊ][mɔː(r)]['ɡreɪsf(ə)l][ænd; ənd] ['elɪɡənt] [ɪn] [ə'pɪərəns] ,
being also more graceful and elegant in appearance ,
存在 还 更多的 优美 和 优雅的 在 外貌 ,

而且外表也更加优雅高贵，

[ænd; ənd] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði]['raɪdə(r)][ə; eɪ][suː'pɪəriə(r)] [kə'mɑːnd] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] ,
and giving the rider a superior command over her horse ,
和 给予 这 骑士 一个 优越的 命令 超过 她 马 ,

并使骑手对马匹拥有更强的掌控力，

[ænd; ənd] ['ɒbviːˌeɪtɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['hæbɪt] - [skɜːt] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'tæŋɡld] [ɪn][ðə; ði]
and obviating the danger of the habit - skirt becoming entangled in the
和 避免 这 危险 的 这 习惯 - 裙子 成为 纠缠 在 这
['hɔːrsɪz] [leɡz] . [[naɪn]]
horse's legs . [9]
马匹 腿 . [9]

并避免了长袍裙摆缠住马腿的危险。[9]

[pɑːt] [ai] . [-] [-]
PART I . [10] [11]
部分 我 . [-] [-]

第一部分。[10][11]

['kærəktə(r)] [ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] , [wɪð] [də'rekʃ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪdɪŋ] .
CHARACTER AND MANAGEMENT OF THE HORSE , WITH DIRECTIONS FOR RIDING .
特点 和 管理 的 这 马 , 和 方向 为了 骑术 .

马的性格与管理，以及骑乘指南。

[ə; eɪ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['kærəktə(r)][ænd; ənd] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['riːəli]
A knowledge of the general character and disposition of the horse is really
一个 知识 的 这 一般的 特点 和 处置 的 这 马 是 真的
[ænd; ənd] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['skɪlfl] ['mænɪdʒmənt] ,
and absolutely necessary to his skilful management ,
和 绝对地 必要的 到 他的 熟练 管理 ，

要熟练驾驭马匹，了解马匹的总体性格和性情是绝对必要的。

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪk'striːmli] ['nɜːvəs] [ˌsensə'bɪləti] , [hɪz; ɪz] ['æptnəs] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['veəriəs]
from his extremely nervous sensibility , his aptness to take the various
从 他的 极其 紧张的 感性 ， 他的 恰当性 到 拿 这 各种各样的
[ɪm'preʃnz] [ɒv; əv][fɪə(r)] ,
impressions of fear ,
印象 的 害怕 ，

由于他极度神经质，很容易感受到各种恐惧情绪，

[ə'fekʃn] , [ɔː(r)] [dɪs'laɪk] , [tuː; tə] ['eni] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['veri] ['kwɪkli] [dɪ'spəʊzd] .
affection , or dislike , to any of which he is naturally very quickly disposed .
感情 ， 或者 不喜欢 ， 到 任何 的 哪个 他 是 自然 非常 迅速地 处置 .

他天生对任何事物都有非常敏锐的喜爱或厌恶之情。

“ - [æt; ət] [ɛvɹi] [step] [hiː; hi] [tredz] ,
“ Reas'ning at ev'ry step he treads ,
“ - 在 每一个 步 他 踏板 ，

“他每走一步都在思考，

[mæn] [jet] [mɪ'steɪks] [hɪz; ɪz] [wei] ;
Man yet mistakes his way ;
男人 然而 错误 他的 方式 ；

人总会犯错；

[waɪl] [miːn] [θɪŋz] [baɪ] ['ɪnstɪŋkt] [led]
While meaner things by instinct led
尽管 更卑鄙 事物 经过 本能 引领

而那些出于本能而变得卑鄙的事物则引领着

[ɑː(r); ə(r)] ['reəli] [nəʊn] [tuː; tə] [streɪ] .
Are rarely known to stray .
是 很少 已知 到 流浪 .

极少有走失的记录。

” ['spiːkɪŋ] [ɪn] ['suːðɪŋ] [tɜːmz] [tuː; tə][ə; eɪ] [hɔːs] , [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [bɪ'kʌm] [fə'mɪliə(r)][tuː; tə]
” Speaking in soothing terms to a horse , so that he may become familiar to
” 请讲 在 舒缓 条款 到 一个 马 ， 所以 那 他 可能 变得 熟悉的 到
[ðə; ði] [vɔɪs] ,
the voice ,
这 嗓音 ，

用温和的语气跟马说话，让它熟悉这个声音。

[gɪvz] [hɪm] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
gives him confidence in his rider , which is of the utmost importance .
给予 他 信心 在 他的 骑士 ， 哪个 是 的 这 极致 重要性 .

这让他对自己的骑手充满信心，而这一点至关重要。

[æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [mɔː(r)][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'kʌmplɪʃt] [wɪð] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][baɪ]['dʒent(ə)l] [miːnz]
At all times more is to be accomplished with the animal by gentle means
在 全部 时代 更多的 是 到 是 完成 和 这 动物 经过 温和的 方法
[ðæn; ðən][kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [hɑːʃ] [wʌnz] :
than could possibly be done by harsh ones :
比 可以 可能 是 完毕 经过 残酷的 一个 ：

任何时候，用温和的方式对待动物都比用粗暴的方式效果更好：

['kaɪndnəs] , [ɔː(r)][ɪts] ['ɒpəzɪt] , [ɪz] ['spiːdəli] [kən'veɪd] [tuː; tə][ænd; ənd] [rɪ'teɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] ['meməri] ,
kindness , or its opposite , is speedily conveyed to and retained in his memory ,
仁慈 , 或者 它是 对面的 , 是 迅速地 传递 到 和 保留 在 他的 记忆 ,

[wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'mɑːkəbli] [rɪ'tentɪv] .
which is remarkably retentive .
哪个 是 非常 保留 .

他的记忆力惊人，能迅速记住善意或反面的感受。

[ðɪs] ['mjuːtʃuəl] ['kɒnfɪdəns] [ɪz] ['pɜːfɪktli] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['ærəbz] .
This mutual confidence is perfectly appreciated by the Arabs .
这 相互的 信心 是 完美 感谢 经过 这 阿拉伯人 .

阿拉伯人非常欣赏这种互信。

[ðeɪ] [ɪn'veəriəbli] [triːt] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] ; [ðeɪ]
They invariably treat their horses with the greatest kindness and affection ; they
他们 总是 对待 他们的 马匹 和 这 最 仁慈 和 感情 ; 他们

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['bedʊɪnz] - [bɪ'lʌvɪd] [-]
are the Bedouins ' beloved [12]
是 这 贝都因人 - 心爱 [-]

他们总是以最大的善意和爱来对待他们的马；它们是贝都因人的心头挚爱[12]。

[ænd; ənd] [stɑːntʃ] [kəm'pænjənz] , [ænd; ənd][ɒn][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði]['ærəbz] - [səʊl] [rɪ'laɪəns] [ɪn][ðeə(r)]
and stanch companions , and on them is the Arabs ' sole reliance in their
和 立柱 同伴 , 和 在 他们 是 这 阿拉伯人 - 唯一 依赖 在 他们的

['predət(ə)ri] [ɪk'skɜːrʒən] ;
predatory excursions ;
掠食性 短途旅行 ;

以及忠诚的伙伴，阿拉伯人在掠夺性远征中完全依赖于他们；

[ðeɪ] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði] [seɪm] [tent] ,
they inhabit the same tent ,
他们 居住 这 相同的 帐篷 ,

他们住在同一个帐篷里。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nek] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɪz][nɒt] [ʌn'friːkwəntli] [ðə; ði] ['pɪləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['ærəb]
and the neck of the horse is not unfrequently the pillow of the Arab
和 这 脖子 的 这 马 是 不是 不常 这 枕头 的 这 阿拉伯

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ;
and his family ;
和 他的 家庭 ;

马的脖子常常是阿拉伯人及其家人的枕头；

[jet] [nəʊ]['æksɪdənt]['evə(r)] [ə'kɜːz] ;
yet no accident ever occurs ;
然而 不 事故 曾经 发生 ;

然而，事故却从未发生；

[ðə; ði]['kaɪndnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz] ['triːtɪd] [gɪvz] [hɪm][æn; ən] [ə'fekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)]
the kindness with which he is treated gives him an affection for his master
这 仁慈 和 哪个 他 是 治疗 给予 他 一个 感情 为了 他的 掌握

,
,
,

主人待他如此友善，使他爱戴主人。

[ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə] [pliːz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][praɪd][ɪn] [ɪg'zɜːtɪŋ] ['evri] ['enədʒi] [ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə]
a desire to please , and a pride in exerting every energy in obedience to
一个 欲望 到 请 , 和 一个 自豪 在 施力 每一个 活力 在 服从 到

[hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
his command .
他的 命令 .

渴望取悦他人，并以竭尽全力服从他的命令为荣。

[bæd]['hæbɪts][ɑː(r); ə(r)] ['spiːdəli] [ə'kwaɪəd] [baɪ][ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [wen] [wʌns] ['lɜːnɪd] ,
Bad habits are speedily acquired by the horse , and when once learned ,
坏的 习惯 是 迅速地 获得 经过 这 马 , 和 什么时候 一次 学习 ,

马很容易养成坏习惯，一旦养成，

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [hɪm][ɒv; əv] .
are very difficult to break him of .
是 非常 难的 到 休息 他 的 .

很难让他屈服。

[ɪn] [naɪn] [keɪsɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [ðeɪ] [ə'raɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stjuː'pɪdəti] , [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [bruː'tæləti] ,
In nine cases out of ten they arise from the stupidity , joined to the brutality ,
在 九 案例 出去 的 十 他们 出现 从 这 愚蠢 , 加入 到 这 残酷 ,

十之八九，它们都是愚蠢与残暴相结合的结果。

[ɒv; əv] [æn; ən] ['aɪd(ə)l] , ['drʌŋkən] , [ɪl] - ['tempəd] [gruːm] ; [huː] , [wen] [aʊt] [ɒv; əv] ['tempə(r)] ,
of an idle , drunken , ill - tempered groom ; who , when out of temper ,
的 一个 闲置的 , 醉 , 患病的 - 淬火 新郎 ; WHO , 什么时候 出去 的 脾气 ,

指一个游手好闲、酗酒、脾气暴躁的新郎；他发脾气时，

[ɪn'veəriəbli] [vents] [hɪz; ɪz] [reɪdʒ] [ə'pɒn] [ðə; ði] [ˌʌnə'fendɪŋ] ['ænɪm(ə)l] , [wɪtʃ] , [æt; ət] [lɑːst] ,
invariably vents his rage upon the unoffending animal , which , at last ,
总是 通风口 他的 愤怒 之上 这 无害的 动物 , 哪个 , 在 最后的 ,

他总是将怒火发泄在无辜的动物身上，最终，

[tuː; tə] [prə'tekt] ([ɔː(r)] [rɪ'vendʒ]) [ɪt'self] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'sɒtɪd] [tɔː'mentə(r)] ,
to protect (or revenge) itself from the besotted tormentor ,
到 保护 (或者 复仇) 本身 从 这 着迷 折磨者 ,

为了保护自己（或报复）免受痴迷的折磨者伤害，

[ə'kwaiəz] [ə; eɪ] ['hæbɪt] [ɒv; əv] ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] [æt; ət] ['evri] ['pɜːs(ə)n] [ænd; ənd] [θɪŋ] ['kʌmɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [riːtʃ] ,
acquires a habit of kicking and biting at every person and thing coming within its reach ,
收购 一个 习惯 的 踢 和 咬 在 每一个 人 和 事物 未来 之内 它是 抵达 ,

它养成了踢咬所有进入其攻击范围的人和物的习惯。

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ˌmæl'triːt] [ˌaɪ 'tiː] .
fearing that they are about to maltreat it .
害怕 那 他们 是 关于 到 虐待 它 .

担心他们会虐待它。

['meni] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'demd] [æz; əz] ['vɪʃəs] ,
Many horses are condemned as vicious ,
许多 马匹 是 谴责 作为 恶毒 ,

许多马匹被谴责为凶猛，

[ænd; ənd] ['æktʃuəli] [ɑː(r); ə(r)] ['rendəd] [səʊ] [θruː] [tɪ'mɪdəti] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] .
and actually are rendered so through timidity on the part of the rider .
和 实际上 是 渲染 所以 通过 胆怯 在 这 部分 的 这 骑士 .

而这实际上是由于骑手的胆怯造成的。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [meɪ] [biː; bi] ['pleɪf(ə)l] [frɒm; frəm] [rest] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['tempə(r)] [baɪ] ['neɪtʃə(r)] ;
The animal may be playful from rest , or a lively temper by nature ;
这 动物 可能 是 顽皮的 从 休息 , 或者 一个 热闹 脾气 经过 自然 ;

这种动物可能是因为休息过度而变得好动，也可能是天生性情活泼；

[ðə; ði]['raɪdə(r)] , [huːz] ['dʒʌdʒmənt] [meɪ] [nɒt] [ɪ'neɪb(ə)l] [hɪm] [tuː; tə] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [bɪ'twiːn] ['pleɪflnəs] , ['nɜːvəsnəs] ,

the rider , whose judgment may not enable him to discriminate between playfulness , nervousness ,

这 骑士 , 谁 判断 可能 不是 使能够 他 到 辨析 之间 玩乐 , 紧张 ,

骑手的判断力可能无法让他区分玩乐、紧张、

[ɔː(r)] [vaɪs] , [bɪ'kʌmz] [ə'lɑːmd] , [ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] , ['luːzɪz] [hɪz; ɪz] [self] - [kə'mɑːnd] ; [ænd; ənd] , [pə'hæps] , [-]

or vice , becomes alarmed , and , consequently , loses his self - command ; and , perhaps , [13]

或者 副 , 变成 惊慌 , 和 , 最后 , 失败 他的 自己 - 命令 ; 和 , 也许 , [-]

或者恶习，变得惊慌失措，结果失去了自制力；而且，也许，[13]

[nɒt] ['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] [kə'rekt] [məʊd] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] [ænd; ənd] [reɪnz] ,

not having learned the correct mode of using his hands and reins ,

不是 拥有 学习 这 正确的 模式 的 使用 他的 双手 和 缰绳 ,

由于没有学会正确使用双手和缰绳，

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['bɔɪstərəs] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm'self] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] , [ɪm'pɑːts] [fɪə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .

in his boisterous endeavours to save himself from falling , imparts fear to his horse .

在 他的 喧闹的 努力 到 节省 他自己 从 坠落 , 赋予 害怕 到 他的 马 .

他为了避免摔倒而做出的剧烈动作，反而让他的马感到害怕。

[ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ['nætʃ(ə)rəli] [ɪ'mædʒɪnz] [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [greɪt] [fɔːlt] , [ænd; ənd] [ɪz] ['fɪəf(ə)l] [ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] ;

The animal naturally imagines he has been guilty of some great fault , and is fearful of punishment ;

这 动物 自然 想象 他 有 到过 有罪的 的 一些 伟大的 过错 , 和 是 可怕 的 惩罚 ;

动物自然而然地认为自己犯了什么大错，害怕受到惩罚；

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [nɒt] [biː; bi] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['raɪdə(r)] ,

and should he not be familiar with the voice of his rider ,

和 应该 他 不是 是 熟悉的 和 这 嗓音 的 他的 骑士 ,

如果他不熟悉骑手的声音，

[ðen] [ə; eɪ] ['mjuːtʃuəl] ['strʌg(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪfti] [teɪks] [pleɪs] , [ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [æn; ən] ['æksɪdənt] .

then a mutual struggle for safety takes place , and causes an accident .

然后 一个 相互的 斗争 为了 安全 需要 地方 , 和 原因 一个 事故 .

然后双方为了安全而发生冲突，最终导致事故发生。

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [ðen] [kən'demd] [æz; əz] " ['vɪʃəs] , " [ðəʊ] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [wɒz; wəz] [ə'ləʊn] [ɪn] [fɔːlt] .

The horse is then condemned as " vicious , " though the rider was alone in fault .

这 马 是 然后 谴责 作为 " 恶毒 , " 尽管 这 骑士 曾是 独自的 在 过错 .

尽管过错完全在于骑手，但马匹却被谴责为"凶猛"。

[ðə; ði] [seɪm] [hɔːs] , [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['hɔːsmən] , [wʊd] [bɪ'kʌm] [æz; əz] ['kwaɪət] [æz; əz] ['evə(r)] .

The same horse , in the hands of an experienced horseman , would become as QUIET as ever .

这 相同的 马 , 在 这 双手 的 一个 经验丰富的 骑手 , 会 变得 作为 安静的 作为 曾经 .

同一匹马，在经验丰富的骑手手中，就会变得像以前一样安静。

[wiː; wi]['ɒf(ə)n][faɪnd] [ðæt] ['riːəli] ['deɪndʒərəs] ['hɔːsɪz] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'kleɪmd] [baɪ] ['leɪdɪz] ['raɪdɪŋ]
We often find that really dangerous horses have been reclaimed by ladies riding
我们 经常 寻找 那 真的 危险的 马匹 有 到过 回收 经过 女士们 骑术
[ðem; ðəm] !
them !
他们 !

我们经常发现，一些非常危险的马匹被骑乘它们的女士们重新驯服了！

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['juːzɪŋ][ðem; ðəm]['dʒentli] , [bʌt; bət] ['fɜːmli] , [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ]
This is entirely owing to their using them gently , but firmly , and speaking
这 是 完全 欠款 到 他们的 使用 他们 轻轻地 ， 但 牢牢 ， 和 请讲
[tuː; tə][ðem; ðəm]['kaɪndli] ;
to them kindly ;
到 他们 亲切地 ；

这完全是因为他们温柔而坚定地使用它们，并和蔼地与它们说话；

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] ['kɒnfɪdəns] [ɪz] [im'paːtid] , [ænd; ənd] [meɪks] [ðem; ðəm]
by these means confidence is imparted , and makes them
经过 这些 方法 信心 是 传授 ， 和 制作 他们

通过这些方法可以建立信心，并使它们……

“ [ɔːl] [ðæt] [ə; eɪ] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] , [wɪtʃ] [nɔːt] [dɪd] [læk]
“ All that a horse should be , which nought did lack
“ 全部 那 一个 马 应该 是 ， 哪个 零 做过 缺少

“一匹马应有的一切，它都具备，一无所缺。”

[seɪv] [ə; eɪ] [gʊd] ['raɪdə(r)][ɒn][səʊ] [praʊd] [ə; eɪ] [bæk] .
Save a good rider on so proud a back .
节省 一个 好的 骑士 在 所以 自豪的 一个 后退 .

拯救一位骄傲的骑手。

” [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] - ['raɪdɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]['tempə(r)]
” A few minutes - riding will be sufficient to discover the nature and temper
” 一个 很少 分钟 - 骑术 将要 是 充足的 到 发现 这 自然 和 脾气
[ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] ,
of a horse ,
的 一个 马 ，

“只需骑乘几分钟，就足以了解一匹马的性格和脾气。”

['laɪkwaɪz] [wɒt] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['triːtmənt] [hæz; həz] [biːn] [pə'sjuːd] [tə'wɔːdz] [hɪm] ([wɪtʃ] , [ɪn]
likewise what system of treatment has been pursued towards him (which , in
同样地 什么 系统 的 治疗 有 到过 追击 向 他 （ 哪个 ， 在
['kɒnsɪkwəns] , [mʌst; məst][biː; bi] [stɪl] ['fɒləʊd]) .
consequence , must be still followed) .
结果 ， 必须 是 仍然 随后 ） .

同样，对他采取了何种治疗方案（因此，必须继续遵循该方案）。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] ['meni] [p'ɜːsənz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [gʊd] ['hɔːsmən] , [huː] [hæv; həv][nəʊ]
There are very many persons who are considered good horsemen , who have no
那里 是 非常 许多 人 WHO 是 经过考虑的 好的 骑兵 ， WHO 有 不
[fɪə(r)] ,
fear ,
害怕 ，

有很多被认为是优秀骑手的人，他们无所畏惧。

[ænd; ənd] [wɪl] [raɪd] ['eniθɪŋ] , [ɔː(r)][æt; ət] ['eniθɪŋ] , [jet] [hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] , [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][mɪə(r)]
and will ride anything , or at anything , yet have no idea , beyond the mere
和 将要 骑 任何事物 ， 或者 在 任何事物 ， 然而 有 不 主意 ， 超过 这 仅仅
[fækt][ɒv; əv]['raɪdɪŋ] ,
fact of riding ,
事实 的 骑术 ，

他会骑任何东西，参加任何活动，但除了骑乘本身之外，他对其他事情一无所知。

['weðə(r)] [ðə; ði]['sæd(ə)l] , ['braɪd(ə)l] , [-]
whether the saddle , bridle , [14]
无论 这 鞍 , 辔 , [-]

无论是马鞍、缰绳，[14]

[ænd; ənd] [ə'kuːtrəmənts] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [pleɪst] .
and accoutrements are properly placed .
和 配件 是 适当地 放置 .

配件摆放得当。

[ðə; ði] [nɪ'glekt] [ɒv; əv] [ə'tendɪŋ] [tuː; tə] [ðiːz] ['mætəz] [hæz; həz] [kɔːzd] ['meni] ['sɪəriəs] ['æksɪdənts] .
The neglect of attending to these matters has caused many serious accidents .
这 忽视 的 参加 到 这些 事情 有 导致 许多 严肃的 事故 .

忽视这些问题已经造成了许多严重的事故。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['greɪsfəli] ['həʊldɪŋ] [ænd; ənd] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ,
The method of gracefully holding and using the reins is very important ,
这 方法 的 优雅地 保持 和 使用 这 缰绳 是 非常 重要的 ,

优雅地握缰和使用缰绳的方法非常重要。

[ɔːl'ðəʊ] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [ˌʌndə'stʊd] [ɔː(r)] [ə'tendɪd] [tuː; tə] ; [ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [bʌt; bət] [ə; eɪ]
although but little understood or attended to ; in fact , it seems but a
虽然 但 小的 理解 或者 参加 到 ; 在 事实 , 它 似乎 但 一个
['sekənd(ə)ri] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪð] ['raɪdɪŋ] - ['mɑːstəz] ,
secondary consideration with Riding - masters ,
次要 考虑 和 骑术 - 大师 ,

虽然很少有人理解或重视；事实上，对于骑术教练来说，这似乎只是一个次要的考虑因素。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə; eɪ] [saɪn] [kweɪ; kwɑː] [nɒn] .
where it should be a SINE QUA NON .
在哪里 它 应该 是 一个 正弦 qua 非 .

它本应是必要条件。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [meɪ] [pʊl] [æt; ət] [ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] [hɔːs] [wɪð] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [streŋθ] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [nəʊ]
One person may pull at a runaway horse with all his strength , but to no
一 人 可能 拉 在 一个 逃跑 马 和 全部 他的 力量 , 但 到 不
['pɜːpəs] ;
purpose ;
目的 ;

一个人即使使出浑身解数去拉一匹脱缰的马，也是徒劳无功的；

[ə'nʌðə(r)] [pə'zesɪŋ] [ðæt] ['nɒlɪdʒ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] , [ænd; ənd] [həʊld] [hɪm]
another possessing that knowledge shall be able to manage , and hold him
其他 拥有 那 知识 将 是 有能力的 到 管理 , 和 抓住 他
[wɪð] [ə; eɪ] [pæk] - [θred] .
with a pack - thread .
和 一个 盒 - 线 .

另一个拥有这种知识的人就能控制他，并用绳子把他拴住。

['rʌnəweɪ] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] ['friːkwəntli] [meɪd] [səʊ] [baɪ] [bæd] [ænd; ənd] ['tɪmɪd] ['raɪdəz] ,
Runaway horses are most frequently made so by bad and timid riders ,
逃跑 马匹 是 最多 频繁地 制成 所以 经过 坏的 和 胆小 骑手 ,

马匹脱缰通常是由于骑手技术差或胆小造成的。

[huː] [meɪk] [juːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] [spɜːz] [wɪ'ðaʊt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fɜːm] [siːt] .
who make use of a whip and spurs without having a firm seat .
WHO 制作 使用 的 一个 鞭 和 马刺 没有 拥有 一个 公司 座位 .

他们使用鞭子和马刺，却没有稳固的坐姿。

[sʌtʃ] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [ˌʌn'siːt] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] ['ʃaɪɪŋ] , [ɔː(r)]['dʒʌmpɪŋ] [ə'baʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['pleɪf(ə)l] [muːd] ;
Such persons are easily unseated on the horse shying , or jumping about in a playful mood ;
这样的 人 是 容易地 被罢免 在 这 马 害羞 ，或者 跳 关于 在 一个 顽皮的 情绪 ；

这种人很容易因为受惊或嬉戏玩耍而从马上摔下来；

[ðen] , [ɪn][ðeə(r)] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [ðəm'selvz] , [ðeɪ] ['slækən] [ðeə(r)] [reɪnz] ,
then , in their endeavours to recover themselves , they slacken their reins ,
然后 ，在 他们的 努力 到 恢复 他们自己 ，他们 放松 他们的 缰绳 ，

然后，为了恢复元气，他们放松了缰绳。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [gəʊd] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [spɜːz] , [ɔː(r)] [straɪk] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [wɪp] .
and at the same time unintentionally goad him with their spurs , or strike him with their whip .
和 在 这 相同的 时间 无意中 刺激 他 和 他们的 马刺 ，或者 罢工 他 和 他们的 鞭 .

同时无意中用马刺激怒他，或者用鞭子抽打他。

[ɪn] ['klʌtʃɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [reɪnz] , [ðə; ði] [hɔːs] [bɪ'kʌmɪŋ] ['fraɪt(ə)nd] , ['nætʃ(ə)rəli][ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [hɪz; ɪz] [spiːd] ,
In clutching at the reins , the horse becoming frightened , naturally increases his speed ,
在 紧握 在 这 缰绳 ，这 马 成为 害怕 ，自然 增加 他的 速度 ，

马儿紧紧抓住缰绳，受到惊吓，自然会加快速度。

[ʌn'tɪl] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪp] [ænd; ənd][spɜː(r)] ,
until , from the continued irritation of whip and spur ,
直到 ，从 这 持续 刺激 的 鞭 和 刺 ，

直到鞭子和马刺持续刺激，

[ɪn][ðə; ði] ['terɪfaɪd] ['hɔːrsmənz] ['fjuːtaɪl] [ə'tempts] [tuː; tə][səb'djuː] [hɪm] , [ðə; ði] [hɔːs] [bɪ'kʌmz] ['mædən] [wɪð] ['terə(r)][ænd; ənd] [ɪk'saɪtmənt] ,
in the terrified horseman's futile attempts to subdue him , the horse becomes maddened with terror and excitement ,
在 这 恐惧 骑手的 徒劳 尝试 到 征服 他 ，这 马 变成 疯狂的 和 恐怖 和 激动 ，

在惊恐的骑手徒劳地试图制服它的过程中，马匹因恐惧和兴奋而变得狂躁起来。

[ænd; ənd] ['ʌltɪmətli] [θrəʊz] [hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] . [-]
and ultimately throws his rider . [15]
和 最终 投掷 他的 骑士 . [-]

最后，他把骑手甩了下来。[15]

['ʃaɪɪŋ] [ɪz]['ɒf(ə)n][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['skɪtɪʃnəs] [ɔː(r)] [ˌæfek'teɪʃn] [æt; ət][fɜːst] .
Shying is often the result of skittishness or affectation at first .
害羞 是 经常 这 结果 的 胆怯 或者 做作 在 第一的 .

害羞往往是起初胆怯或矫揉造作的结果。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] ['iːzəli] [ˌəʊvə'kʌm] [ænd; ənd] [kjʊəd] , [æt; ət][ɪts] [kə'mensmənt] , [baɪ][ðə; ði] [dʒuː'dɪʃəs] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)] ,
This may be easily overcome and cured , at its commencement , by the judicious treatment of the rider ,
这 可能 是 容易地 克服 和 治愈 ，在 它是 开始 ，经过 这 明智的 治疗 的 这 骑士 ，

这种情况在初期，只要对骑手进行妥善处理，就很容易克服和治愈。

[ɪn]['juːzɪŋ] ['fɜːmnəs] ['tempəd] [wɪð] ['kaɪndnəs] ; [ə'vɔɪdɪŋ] [ɔːl] [hɑːʃ] ['meʒəz] ,
in using firmness tempered with kindness ; avoiding all harsh measures ,
在 使用 硬度 淬火 和 仁慈 ; 避免 全部 残酷的 措施 ,

态度坚定但又不失温和；避免采取一切严厉措施。

[ænd; ənd] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ['sevrəl] [taɪmz] ['kwaɪətli][baɪ][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [wɪtʃ] [kɔːzd] [hɪm] [tuː; tə] [ʃaɪ] .
and passing the horse several times quietly by the object which caused him to shy .
和 通过 这 马 一些 时代 悄悄 经过 这 目的 哪个 导致 他 到 害羞的 .

然后，他悄悄地从令马匹受惊的物体旁经过了好几次。

[ə; eɪ] [wɜːd] , [hɑːf] - ['skəʊldɪŋ] , [hɑːf] - [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] , [wɪð] [ə; eɪ]['dʒent(ə)l] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] ,
A word , half - scolding , half - encouraging , with a gentle pressure of the heel ,
一个 单词 , 一半 - 责骂 , 一半 - 鼓励 , 和 一个 温和的 压力 的 这 脚跟 ,

一句话，半是责备半是鼓励，伴随着脚后跟轻轻的按压，

[ɔː(r)][ə; eɪ] [slaɪt] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][spɜː(r)][ɔː(r)] [wɪp] , [wɪl] [kən'vɪns] [hɪm][ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [fɪə(r)] ;
or a slight touch of the spur or whip , will convince him there is nothing to fear ;
或者 一个 轻微 触碰 的 这 刺 或者 鞭 , 将要 说服 他 那里 是 没有什么 到 害怕 ;

或者轻轻地用马刺或鞭子碰一下，就能让他相信没有什么好怕的；

[ænd; ənd] , ['fɜːðə(r)] , [wɪl] [gɪv] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)][ɒn]['fjuːtʃə(r)] [ə'keɪʒnz] .
and , further , will give the animal confidence in his rider on future occasions .
和 , 更远 , 将要 给 这 动物 信心 在 他的 骑士 在 未来 场合 .

此外，还能增强动物在以后骑乘时的信心。

['kɪkɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] [vaɪs] ,
Kicking is a dangerous vice ,
踢 是 一个 危险的 副 ,

踢人是一种危险的恶习。

[ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv][æn; ən]['aɪd(ə)l] [gruːm] [ɔː(r)]['steɪb(ə)l] - [bɔɪ] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] ,
and generally the result of an idle groom or stable - boy playing with the horse ,
和 一般来说 这 结果 的 一个 闲置的 新郎 或者 稳定的 - 男生 玩耍 和 这 马 ,

通常这是闲散的马夫或马厩男孩与马玩耍的结果。

[ænd; ənd] ['pɪntʃɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [lɔɪnz] ; [səʊ] [ðæt] ,
and pinching him on the loins ; so that ,
和 捏 他 在 这 腰肉 ; 所以 那 ,

并掐住他的腰部；以至于，

[ʃʊd; ʃəd] ['eni] [ɪk'streɪniəs] ['sʌbstəns] [biː; bi][ɪn][ðə; ði] ['pædɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
should any extraneous substance be in the padding of the saddle ,
应该 任何 无关的 物质 是 在 这 填充 的 这 鞍 ,

如果马鞍垫内有任何异物，

[ɔː(r)][ðə; ði][flæps][ɒv; əv][ə; eɪ] [kəʊt] [tʌtʃ] [hɪm] [ðeə(r)] ,
or the flaps of a coat touch him there ,
或者 这 襟翼 的 一个 外套 触碰 他 那里 ,

或者外套的下摆碰到了他的那个地方，

[ɔː(r)]['iːv(ə)n][ə; eɪ][hænd][biː; bi] ['θɔːtləsli] [leɪd][ɒn][hɪz; ɪz] ['kwɔːtəz] ,
or even a hand be thoughtlessly laid on his quarters ,
或者 甚至 一个 手 是 不经思考地 铺设 在 他的 四分之一 ,

甚至有人不经意间将手放在他的房间里，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [kə'mensɪz] ['kɪkɪŋ] [tuː; tə] [dɪs'lɒdʒ] [ðə; ði] [kɔːz] .
he immediately commences kicking to dislodge the cause .
他 立即地 开始 踢 到 松动 这 原因 .

他立即开始踢打，试图将罪魁祸首踢掉。

[wʌns] [sək'siːdɪŋ] , [hiː; hi] [hæz; həz] [ɪn'veəriəbli] [rɪ'kɔːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] ['remədi] , [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['hæbɪt] [bɪ'kʌmz] [kən'fɜːmd] .
Once succeeding , he has invariably recourse to the same remedy , until the habit becomes confirmed .
一次 成功 , 他 有 总是 追索权 到 这 相同的 补救 , 直到 这 习惯 变成 确认的 .

一旦成功，他总是会采用同样的方法，直到养成习惯为止。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['væljuəb(ə)l] ['hɔːsɪz] ['ruːɪnd] [baɪ] ['θɔːtləsnəs] [ænd; ənd] ['fɒli] . — [ðɪs] [ɪz] [mɔː(r)] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] ['ænɪmlz] [ɒv; əv] [haɪ] ['kʌrɪdʒ] .
There are many valuable horses ruined by thoughtlessness and folly . — This is more frequently the case with animals of high courage .
那里 是 许多 有价值的 马匹 毁坏 经过 考虑不周 和 蠢事 . — 这 是 更多的 频繁地 这 案件 和 动物 的 高的 勇气 .

许多名贵的马匹因粗心大意和愚蠢行为而毁于一旦。——这种情况在勇敢的马匹身上更为常见。

[ɪn] ['meni] ['ɪnstənsɪz] , [ə; eɪ] ['veri] ['trɪviəl] [ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ə'dʒʌstmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ɔː(r)] ['braɪd(ə)l] ,
In many instances , a very trivial alteration in the adjustment of the saddle or bridle ,
在 许多 实例 , 一个 非常 琐碎的 改造 在 这 调整 的 这 鞍 或者 辔 ,

在许多情况下，马鞍或马勒的调整哪怕是最微小的变化，

& [siː] . ([hæd; həd] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [biːn] ['prɒpəli] [-]
& c . (had the rider been properly [16]
& c . (有 这 骑士 到过 适当地 [-]

等等。（如果骑手被正确地[16]

[ɪn'strʌktɪd] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [pə'zesɪŋ] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [haʊ] [sʌtʃ] [ˌɔːltə'reiʃəns] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd]) ,
instructed , and therefore possessing the knowledge how such alterations should be made) ,
指示 , 和 所以 拥有 这 知识 如何 这样的 变化 应该 是 制成) ,

（受过指导，因此具备如何进行此类更改的知识）

[wʊd] [hæv; həv] [seɪvd] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [ænd; ənd] [ə'nɔɪəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] , [ænd; ənd] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] [peɪn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] .
would have saved great danger and annoyance to the rider , and unnecessary pain to the horse .
会 有 已保存 伟大的 危险 和 烦恼 到 这 骑士 , 和 不必要 疼痛 到 这 马 .

这样做可以避免骑手遭受极大的危险和麻烦，也能避免马匹遭受不必要的痛苦。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz] ['kɪkɪŋ] , [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [wel] [bæk] ,
When a Horse is kicking , the rider should throw his body well back ,
什么时候 一个 马 是 踢 , 这 骑士 应该 扔 他的 身体 出色地 后退 ,

马匹踢腿时，骑手应该迅速向后仰身。

[reɪz] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] , [ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] [wɪp] ['smɑːtli] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .
raise the horse's head , and apply the whip smartly over his shoulders .
增加 这 马匹 头 , 和 申请 这 鞭 聪明地 超过 他的 肩膀 .

抬起马头，用鞭子狠狠抽打它的肩膀。

['rɪərɪŋ] [ɪz] ['veri] ['deɪndʒərəs] , [ænd; ənd] [məʊst] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
Rearing is very dangerous , and most difficult to break .
饲养 是 非常 危险的 , 和 最多 难的 到 休息 .

驯养牲畜非常危险，而且最难纠正。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɒf(ə)n] [kɔːzd] [baɪ] [ðə; ði] [bɪt] ['biːɪŋ] [tuː] [ʃɑːp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] ,
It is often caused by the bit being too sharp for the horse ,
它 是 经常 导致 经过 这 少量 存在 也 锋利的 为了 这 马 ,

这通常是由于马嚼子太锋利造成的。

[hɪz; ɪz] [maʊθ] ['biːɪŋ] ['tendə(r)] , [ɔː(r)] [pə'hæps] [sɔː(r)] .
his mouth being tender , or perhaps sore .
他的 嘴 存在 投标 , 或者 也许 疮 .

他的嘴部感觉疼痛，或许是酸痛。

[wen] ['rɪərɪŋ] , [ðə; ði] [həʊl] [weɪt] [ɒv; əv] [hɔːs] [ænd; ənd] ['raɪdə(r)] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [ˌpəːpən'dikjuləli]
When rearing , the whole weight of horse and rider being thrown perpendicularly
什么时候 饲养 , 这 所有的 重量 的 马 和 骑士 存在 抛掷 垂直
[ɒn] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [haɪnd] [legz] ,
on the animal's hind legs ,
在 这 动物 后 腿 ,

马匹后腿直立时，马匹和骑手的全部重量垂直落在马的后腿上。

[ðə; ði] [məʊst] ['traɪflɪŋ] [tʃek] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['raɪdərz] [hænd] [wʊd] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [fɔːl] ['bækwədz]
the most trifling check from the rider's hand would cause him to fall backwards
这 最多 琐事 查看 从 这 骑手的 手 会 原因 他 到 落下 向后
;
;
;

骑手哪怕最轻微的一次动作都会导致他向后摔倒；

[ðə; ði] ['raɪdə(r)] [mʌst; məst] [drɒp] [hɪz; ɪz] [hænd] [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] , ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [reɪnz] ,
the rider must drop his hand as before , loosen the reins ,
这 骑士 必须 降低 他的 手 作为 前 , 松开 这 缰绳 ,

骑手必须像之前那样放下手，放松缰绳。

[ænd; ənd] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [weɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] ,
and throw his whole weight on his shoulders ,
和 扔 他的 所有的 重量 在 他的 肩膀 ,

并将全部重量压在自己的肩膀上，

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['kætʃɪŋ] [hɪm] - [raʊnd] [ðə; ði] [nek] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
at the same time catching him ' round the neck with his right hand .
在 这 相同的 时间 捕捉 他 - 圆形的 这 脖子 和 他的 正确的 手 .

同时用右手掐住他的脖子。

[ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] [mʌtʃ] [ə'sɪst] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [hɪm] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] ,
These directions will much assist in bringing him down on his feet again ,
这些 方向 将要 很多 协助 在 带来 他 向下 在 他的 脚 再次 ,

这些指导将极大地帮助他重新站起来。

[ænd; ənd] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['raɪdərz] ['bɒdi] [frɒm; frəm] ['fɔːlɪŋ] ['bækwədz] .
and prevent the rider's body from falling backwards .
和 防止 这 骑手的 身体 从 坠落 向后 .

防止骑手的身体向后倒下。

[ʌn'stedinəs] [ɪn] ['maʊntɪŋ] [ɪz] ['veri] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['iːgənəs]
Unsteadiness in mounting is very often the consequence of the horse's eagerness
不稳定 在 安装 是 非常 经常 这 结果 的 这 马匹 渴望
[ænd; ənd] [æŋ'zaɪəti] [tuː; tə] [stɑːt] .
and anxiety to start .
和 焦虑 到 开始 .

骑乘不稳通常是马匹急于起跑和焦虑的表现。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði] [fɔːlt] [wɪð] ['θʌrə] - [bred] , [haɪ] - [kɜːɪdʒd] , [jʌŋ] [ænd; ənd] ['nɜːvəs]
It is generally the fault with thorough - bred , high - couraged , young and nervous
它 是 一般来说 这 过错 和 彻底 - 繁殖 , 高的 - 勇敢 , 年轻的 和 紧张的
['hɔːsɪz] .
horses .
马匹 .

这通常是纯种、胆大、年轻且神经质的马匹的通病。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][məʊst] [ə'nɔɪɪŋ] [fɔːlt] , [ɪ'speʃəli] [wɪð] ['eldəli] [ænd; ənd] [-]
It is a most annoying fault , especially with elderly and [17]
它 是 一个 最多 恼人的 过错 , 尤其 和 老年 和 [-]

这是一个非常恼人的故障，尤其是对于老年人和[17]

['tɪmɪd]['raɪdəz] , ['meni] [ɒv; əv] [huːm] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] [θrəʊn] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] ['fɜːmli] [siːt]
timid riders , many of whom are frequently thrown before they can firmly seat
胆小 骑手 , 许多 的 谁 是 频繁地 抛掷 前 他们 能 牢牢 座位
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

胆怯的骑手，其中许多人在坐稳之前就被摔了下来。

[ðɪs] [ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [kjʊəd] [baɪ][æn; ən] ['æktɪv] [ænd; ənd] [gʊd] ['hɔːsmən] , [kəm'baɪnd] [wɪð]
This is only to be cured by an active and good horseman , combined with
这 是 仅有的 到 是 治愈 经过 一个 积极的 和 好的 骑手 , 合并 和
[fɜːm] ,
firm ,
公司 ,

只有一位积极且技艺精湛的骑手，结合坚定的策略，才能解决这个问题。

[ðəʊ] ['dʒent(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] , ['juːsɪdʒ] ; [baɪ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [hɪm]['dʒentli][ænd; ənd] ['pætɪŋ] [hɪm] ,
though gentle and kind , usage ; by approaching him gently and patting him ,
尽管 温和的 和 种类 , 用法 ; 经过 接近 他 轻轻地 和 轻拍 他 ,
['maʊntɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['efət] ,
mounting at the first effort ,
安装 在 这 第一的 努力 ,

虽然温柔善良，但用法；通过轻轻接近他并轻拍他，在第一次尝试时就骑上去，

[ænd; ənd] [wen] ['siːtɪd] , [rɪ'streɪnɪŋ] [hɪm] , ['pætɪŋ] [hɪz; ɪz] [nek] , [ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] ['kaɪndli][tuː; tə]
and when seated , restraining him , patting his neck , and speaking kindly to
和 什么时候 坐着 , 限制 他 , 轻拍 他的 脖子 , 和 请讲 亲切地 到
[hɪm] ,
him ,
他 ,

坐下后，扶住他，轻拍他的脖子，和蔼地跟他说话。

[bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [nɒt] [ə'laʊɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [muːv] [ʌn'tɪl][hiː; hi][ɪz] ['pɜːfɪktli] ['kwaɪət] .
but , at the same time , not allowing him to move until he is perfectly quiet .
但 , 在 这 相同的 时间 , 不是 允许 他 到 移动 直到 他 是 完美 安静的 .

但与此同时，不许他动，直到他完全安静下来。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kwaɪt] [kjʊəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɔːlt] .
In a few days he will be quite cured of his fault .
在 一个 很少 天 他 将要 是 相当 治愈 的 他的 过错 .

过几天他的过错就会完全痊愈。

[rɪ'membə(r)] !
Remember !
记住 !

记住！

['hɑːʃnəs] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [biː; bi] [juːst] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
harshness must never be used in this case ,
严厉 必须 绝不 是 用过的 在 这 案件 ,

在这种情况下绝不能使用严厉的手段。

[æz; əz] [greɪt] ['mɪstʃɪf] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kɔːs] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['hæbɪt] [wɪl] [biː; bi] [kən'fɜːmd] .
as great mischief may be done by such a course , and the habit will be confirmed .
作为 伟大的 恶作剧 可能 是 完毕 经过 这样的 一个 课程 , 和 这 习惯 将要 是 确认的 .

这样做可能会造成极大的危害，而且这种习惯将会根深蒂固。

['kaɪndnəs] [wɪl] [sək'siːd] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [vaɪs] ; ['hɑːʃnəs] ['nevə(r)] [wɪl] [ɪn] ['eni] !
Kindness will succeed generally in most cases of vice ; HARSHNESS never will in any !
仁慈 将要 成功 一般来说 在 最多 案例 的 副 ; 严厉 绝不 将要 在 任何 !

在大多数情况下，仁慈能够化解恶行；而严厉则永远无法做到！

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ʃəuldəz] ,
The position of the saddle should be in accordance with the formation of the horse's shoulders ,
这 位置 的 这 鞍 应该 是 在 根据 和 这 形成 的 这 马匹 肩膀 ,

马鞍的位置应该与马的肩部结构相适应。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['hændz] [bredθ] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] ,
and about a hand's breadth from them ,
和 关于 一个 手的 宽度 从 他们 ,

离他们大约一个手掌的距离，

[səʊ] [æz; əz] [nɒt] [ɪn] ['eni] [wei] [tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [ɪm'piːd] [ðə; ði] [friː] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] .
so as not in any way to interfere with or impede the free action of the muscles .
所以 作为 不是 在 任何 方式 到 干扰 和 或者 阻碍 这 自由的 行动 的 这 肌肉 .

以免以任何方式干扰或阻碍肌肉的自由活动。

[ðə; ði] [ˌmælpə'zɪʃən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] , [pə'tɪkjələli] [ɪn] ['hɔːsɪz] [wɪð] ['ʌpraɪt] ['ʃəuldəz] ,
The malposition of the saddle , particularly in horses with upright shoulders ,
这 位置不当 的 这 鞍 , 特别 在 马匹 和 直立 肩膀 ,

马鞍位置不当，尤其是在肩部直立的马匹中，

[ɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['meni] ['hɔːsɪz] ['fɔːlɪŋ] , [frɒm; frəm] [ɪts] ['presɪŋ] [tuː] [mʌtʃ] [ɒn] [ðə; ði] ['ʃəuldəz] ,
is the cause of many horses falling , from its pressing too much on the shoulders ,
是 这 原因 的 许多 马匹 坠落 , 从 它是 紧迫 也 很多 在 这 肩膀 ,

这是导致许多马匹摔倒的原因，因为它对马肩的压力过大。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðæt] [miːnz] [kən'faɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ækʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌs(ə)lz] , [wɪtʃ] [ðʌs] [bɪ'kʌm] [bɪ'nʌmd] ,
and by that means confining the action of the muscles , which thus become benumbed ,
和 经过 那 方法 限制 这 行动 的 这 肌肉 , 哪个 因此 变得 麻木 ,

通过这种方式限制肌肉的活动，从而使肌肉麻木。

[ænd; ənd] [luːz] [ðeə(r)][ˌiːlæ'stɪsəti] .
and lose their elasticity .
和 失去 他们的 弹性 .

并失去弹性。

[ə; eɪ]['pɑːʃ(ə)l] ['dednɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɪmz] ['hævɪŋ] ['teɪkən] [pleɪs] , [ðə; ði] [hɔːs] , [frɒm; frəm] [wɒnt]
A partial deadening of the limbs having taken place , the horse , from want
一个 部分的 麻木 的 这 四肢 拥有 已采取 地方 , 这 马 , 从 想

[ɒv; əv][vaɪ'tæləti] [-]
of vitality [18]
的 活力 [-]

由于四肢部分麻木，马匹因缺乏活力而死亡[18]

[ɪn][ðə; ði][legz] , ['stʌmblz] , [ænd; ənd][ɪz][ʌn'eɪb(ə)l] , [θruː] [ðə; ði] [tɔːpiditi] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌs(ə)lz] ,
in the legs , stumbles , and is unable , through the torpidity of the muscles ,
在 这 腿 , 踉跄 , 和 是 无法 , 通过 这 麻木 的 这 肌肉 ,

腿部肌肉无力，步履蹒跚，无法行走。

[tuː; tə][rɪ'kʌvə(r)] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [fɔːls] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
to recover himself , and falls to the ground ;
到 恢复 他自己 , 和 瀑布 到 这 地面 ;

他稳住身形，倒在了地上；

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [nəʊn] [tuː; tə][fɔːl] [æz; əz] [ɪf] [ʃɒt] .
in many cases he has been known to fall as if shot .
在 许多 案例 他 有 到过 已知 到 落下 作为 如果 射击 .

在许多情况下，他都会像中枪一样倒下。

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [waɪd] , [ænd; ənd]['ruːmi; 'rʊmi] .
The saddle should be wide , and roomy .
这 鞍 应该 是 宽的 , 和 宽敞 .

马鞍应该宽大舒适。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɜːrəp] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sʌtʃ] [æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [iːz] [tuː; tə][bəʊθ] [hɔːs]
The length of the stirrups should be such as to give ease to both horse
这 长度 的 这 马镫 应该 是 这样的 作为 到 给 舒适 到 两个都 马

[ænd; ənd]['raɪdə(r)] ;
and rider ;
和 骑士 ;

马镫的长度应该以马和骑手都能感到舒适为宜；

[ðə; ði]['lætə(r)] [ɔːt] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [tuː; tə] [ə'sɪməleɪt] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l][tuː; tə]
the latter ought at all times to assimilate his movements in the saddle to
这 后者 应该 在 全部 时代 到 吸收 他的 移动 在 这 鞍 到

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɪn][hɪz; ɪz] [straɪd] .
those of the horse in his stride .
那些 的 这 马 在 他的 步幅 .

后者应始终使自己在马鞍上的动作与马匹在步伐中的动作保持一致。

[ə; eɪ] [taɪt] [reɪn] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [ɪf] [hiː; hi] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [ləʊ] ,
A tight rein should always be avoided , because , if he carries his head low ,
一个 紧的 缰绳 应该 总是 是 避免 , 因为 , 如果 他 携带 他的 头 低的 ,

务必避免缰绳勒得太紧，因为如果他低着头，

[ˌaɪ 'tiː] [tend] [tuː; tə]['ded(ə)n] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
it tends to deaden his mouth ,
它 倾向于 到 缓和 他的 嘴 ,

它会使他的嘴巴变得麻木。

[ænd; ənd] ['tiːtʃɪz] [hɪm][ðə; ði][bæd]['hæbɪt][ɒv; əv] [dɪ'pendɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]['braɪd(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [sə'pɔːt] ;
and teaches him the bad habit of depending upon the bridle for support ;
和 教导 他 这 坏的 习惯 的 取决于 之上 这 辔 为了 支持 ;

并让他养成依赖缰绳支撑身体的坏习惯；

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] , [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] [gəʊz] ['hevɪli] [ɪn] [hænd] , [ænd; ənd] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] .
in which case , he always goes heavily in hand , and on his shoulders .
在 哪个 案件 , 他 总是 去 重度 在 手 , 和 在 他的 肩膀 .

在这种情况下，他总是被沉重地扛在肩上。

[ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] .
The horse should at all times be taught to go on his haunches .
这 马 应该 在 全部 时代 是 教授 到 去 在 他的 臀部 .

应该始终训练马匹用后腿站立行走。

[ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] ['nætʃ(ə)rəli] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [wel] ,
If the horse naturally carries his head well ,
如果 这 马 自然 携带 他的 头 出色地 ,

如果马天生就能保持良好的抬头姿态，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betə(r)] [tuː; tə] [raɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [hænd] , ['əʊnli] [dʒʌst] ['fiːlɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
it is better to ride him with a light hand , only just feeling his mouth .
它 是 更好的 到 骑 他 和 一个 光 手 , 仅有的 只是 感觉 他的 嘴 .

骑在他身上时要轻柔，只需感受他的嘴唇即可。

“ [wɪð] [nek] [laɪk] [ə; eɪ] ['reɪnbəʊ] , [ɪ'rektɪŋ] [hɪz; ɪz] [krest] ,
“ With neck like a rainbow , erecting his crest ,
“ 和 脖子 喜欢 一个 彩虹 , 竖立 他的 波峰 ,

“颈项如彩虹般绚丽，挺起脊梁，

- , ['prɑːnsɪŋ] , [ænd; ənd] [pliːzd] , [hɪz; ɪz] [hed] ['tʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [brest] ;
Pamper'd , prancing , and pleased , his head touching his breast ;
- , 轻快地跳跃 , 和 高兴 , 他的 头 接触 他的 胸部 ;

他娇生惯养，昂首阔步，十分高兴，头枕在胸前；

['skeəsli] ['snʌfɪŋ] [ðə; ði] [eə(r)] , [hiːz] [səʊ] [praʊd] [ænd; ənd] [ɪ'leɪt] ,
Scarcely snuffing the air , he's so proud and elate ,
几乎 吸鼻烟 这 空气 , 他是 所以 自豪的 和 欣喜 ,

他几乎喘不过气来，却无比自豪和兴奋。

[ðə; ði] [haɪ] - ['met(ə)ld] ['reɪsə(r)] [fɜːst] [stɑːrts] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pleɪt] .
The high - mettled racer first starts for the plate .
这 高的 - 磨砺 赛车手 第一的 开始 为了 这 盘子 .

这位意志坚定的赛车手首先向起跑线进发。

” [əʊld] [sɒŋ] . [-]
” Old Song . [19]
” 老的 歌曲 . [-]

“古歌。[19]

[ɒn] ['prɒpəli] ['fɪksɪŋ] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] , ['sæd(ə)l] , & [siː] .
ON PROPERLY FIXING THE BRIDLE , SADDLE , & c .
在 适当地 定影 这 辔 , 鞍 , & c .

正确安装马勒、马鞍等。

[ðə; ði] ['braɪd(ə)l] .
THE BRIDLE .
这 辔 .

缰绳。

[ɪn] ['fɪtɪŋ] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] ,
In fitting the bridle ,
在 配件 这 辔 ,

在装配马勒时，

[ðə; ði] [kɜːb] [bɪt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] - [piːs] [biː; bi][bʌt; bət][wʌn] [ɪntʃ] [ə'bʌv]
THE CURB BIT should be placed so that the mouth - piece be but one inch above
这 抑制 少量 应该 是 放置 所以 那 这 嘴 - 片 是 但 一 英寸 多于
[ðə; ði]['ləʊə(r)] [tʌsk] ,
the lower tusk ,
这 降低 象牙 ,

衔铁的放置位置应该使衔铁口端距离下牙仅一英寸。

— [ɪn] [m'eəz] , [tuː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði]['kɔːnə(r)] [tuːθ] ; [ðə; ði] [brɪ'duːn] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði]['kɔːnə(r)]
— in mares , two inches above the corner tooth ; THE BRIDOON touching the corner
— 在 母马 , 二 英寸 多于 这 角落 齿 ; 这 布里顿 接触 这 角落
[ɒv; əv][ðə; ði][lɪps] ,
of the lips ,
的 这 嘴唇 ,

—在母马中，位于嘴角上方两英寸处；髌骨触及嘴角，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][fɪt] ['iːzi] , [wɪ'ðaʊt] ['rɪŋklɪŋ] [ðem; ðəm] ; [ðə; ði] ['hedˌstɔːl] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði]
so as to fit easy , without wrinkling them ; THE HEADSTALL parallel to the
所以 作为 到 合身 简单的 , 没有 皱纹 他们 ; 这 羁 平行线 到 这
[prə'dʒektɪŋ] [tʃiːk] - [bəʊn] ,
projecting cheek - bone ,
投影 脸颊 - 骨 ,

以便轻松佩戴，不会弄皱；头套与突出的颧骨平行，

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː] ; [ðə; ði] [θrəʊt] [læʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [sə'fɪʃntli] [lɒŋ] [tuː; tə][fɔːl][dʒʌst]
and behind it ; THE THROAT LASH should be sufficiently long to fall just
和 在后面 它 ; 这 喉 睫毛 应该 是 足够 长的 到 落下 只是
[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [tʃiːk] - [bəʊn] ,
below the cheek - bone ,
以下 这 脸颊 - 骨 ,

其后方；喉毛应足够长，垂至颧骨下方。

[ænd; ənd][nɒt] [leɪ] ['əʊvə(r)][ɔː(r)][ə'pɒn][ˌaɪ 'tiː] ;
and not lay over or upon it ;
和 不是 躺 超过 或者 之上 它 ;

并且不能覆盖或置于其上；

[ðə; ði] [nəʊz] [bænd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ləʊ] — [bʌt; bət] [ðæt] [mʌst; məst] [dɪ'pend] ['veri] [mʌtʃ] [ɒn]
THE NOSE BAND should be placed low — but that must depend very much on
这 鼻子 乐队 应该 是 放置 低的 — 但 那 必须 依赖 非常 很多 在
[ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] — [ænd; ənd][nɒt] ['bʌk(ə)ld] [taɪt] ;
the size of the horse's mouth — and not buckled tight ;
这 尺寸 的 这 马匹 嘴 — 和 不是 弯曲 紧的 ;

鼻带的位置应该放低一些——但这很大程度上取决于马嘴的大小——而且不要扣得太紧；

[ðə; ði] [kɜːb] , [wen] ['prɒpəli] ['fɪtɪd] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [flæt] [ænd; ənd] [smuːð] [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv]
THE CURB , when properly fitted , should be flat and smooth in the hollow of
这 抑制 , 什么时候 适当地 适配 , 应该 是 平坦的 和 光滑的 在 这 空洞的 的
[ðə; ði][lɪps] ,
the lips ,
这 嘴唇 ,

正确安装的路缘石，在路沿的凹陷处应该是平整光滑的。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][əd'mɪt][wʌn]['fɪŋgə(r)] ['iːzəli] [bɪ'twiːn] .
so as to admit one finger easily between .
所以 作为 到 承认 一 手指 容易地 之间 .

这样就能轻松地塞进一根手指。

[ðə; ði] ['sæd(ə)l]
THE SADDLE
这 鞍

马鞍

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hɔːrsɪz] [bæk] , [ə'baʊt][ə; eɪ]['hændz] [bredθ] ,
should be placed in the middle of the horse's back , about a hand's breadth ,
应该 是 放置 在 这 中间 的 这 马匹 后退 , 关于 一个 手的 宽度 ,

应该放在马背中间，大约一掌宽的位置。

[ɔː(r)][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] ['ɪntʃɪz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəuldəz] ,
or four or five inches , from the shoulders ,
或者 四 或者 五 英寸 , 从 这 肩膀 ,

或者距离肩部四到五英寸，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] ['pɜːfɪkt] ['friːdəm] [tuː; tə][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mʌs(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃəuldəz] .
so as to give perfect freedom to the action of the muscles of the shoulders .
所以 作为 到 给 完美的 自由 到 这 行动 的 这 肌肉 的 这 肩膀 .

从而使肩部肌肉活动完全自由。

[ðə; ði] [gəːθ] [mʌst; məst][biː; bi][leɪd] ['iːvnli] [wʌn]['əʊvə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
The girths must be laid evenly one over the other ,
这 周长 必须 是 铺设 均匀地 一 超过 这 其他 ,

两条腰带必须均匀地叠放在一起。

[ænd; ənd][əd'mɪt] ['friːdəm] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]['fɪŋgə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [gɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['beli] .
and admit freedom for one finger between the girth and the horse's belly .
和 承认 自由 为了 一 手指 之间 这 周长 和 这 马匹 腹部 .

并允许马肚带和马腹之间留出一根手指的自由空间。

[ðə; ði]['sɜːsɪŋg(ə)l][ʃʊd; ʃəd] [fɪt] ['niːtli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [gəːθ] , [ænd; ənd] [nɒt][biː; bi] ['bʌk(ə)ld] ['taɪtə] [ðæn; ðən] [-]
The surcingle should fit neatly over the girths , and not be buckled tighter than [20]
这 腹带 应该 合身 整齐地 超过 这 周长 , 和 不是 是 弯曲 更紧 比 [-]

腹带应紧贴腹带，且不应系得太紧[20]

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] .
they are .
他们 是 .

没错。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['brestpleɪt] [ɔː(r)] ['mɑːtɪŋgeɪl] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [ə'baʊt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [ʃɑːp] [brest] - [bəʊn] ,
The large ring of THE BREASTPLATE or MARTINGALE should be placed about two inches above the sharp breast - bone ,
这 大的 戒指 的 这 胸甲 或者 鞅 应该 是 放置 关于 二 英寸 多于 这 锋利的 胸部 - 骨 ,

胸甲或马丁格尔胸带的大环应该放置在胸骨尖锐部位上方约两英寸处。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [ə'laʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] ['biːɪŋ] [leɪd] [flæt] [bɪ'twiːn] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃəuldəz] .
and should allow of the hand being laid flat between it and the shoulders .
和 应该 允许 的 这 手 存在 铺设 平坦的 之间 它 和 这 肩膀 .

并且应该允许手平放在身体和肩膀之间。

[ðə; ði] ['stɜːrəp] .
THE STIRRUPS .
这 马镫 .

马镫。

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['bɒtəm] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː(r)][ɪz][ə'baʊt] [θriː]
In length they should be so that the bottom edge of the bar is about three
在 长度 他们 应该 是 所以 那 这 底部 边缘 的 这 酒吧 是 关于 三
['ɪntʃɪz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hiːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [buːt] .
inches above the heel of the boot .
英寸 多于 这 脚跟 的 这 启动 .

长度方面，应该使横杆的底部边缘比靴子的后跟高出约三英寸。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] ['ɔːlweɪz] [ə'dɒpts] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meθəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌæsə'tein] [ðə; ði] [kə'rekt]
The author always adopts the following method for ascertaining the correct
这 作者 总是 领养 这 下列的 方法 为了 确定 这 正确的
[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɜːrəp] ,
length of the stirrups ,
长度 的 这 马镫 ,

作者始终采用以下方法来确定马镫的正确长度：

[vɪz] . : — [hiː; hi] [teɪks] [ʌp][ðə; ði] ['stɪrəp] - ['aɪən] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
viz . : — He takes up the stirrup - iron with the right hand ,
即 . : — 他 需要 向上 这 镫 - 铁 和 这 正确的 手 ,

例如：他用右手拿起马镫，

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪrəp] - ['aɪən]['ʌndə(r)][ðə; ði] [left] [ɑːm] -
at the same time placing the bottom of the stirrup - iron under the left arm -
在 这 相同的 时间 放置 这 底部 的 这 镫 - 铁 在下面 这 左边 手臂 -
[pɪt] ,
pit ,
坑 ,

同时将马镫底部置于左侧腋下，

[hiː; hi][ɪk'stendz; ek-][ðə; ði] [left] [ɑːm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv] [ðæt] [hænd] ['iːzəli] [tʌtʃ] [ðə; ði] ['stɪrəp]
he extends the left arm until the fingers of that hand easily touch the stirrup
他 扩展 这 左边 手臂 直到 这 手指 的 那 手 容易地 触碰 这 镫
['bʌklz] ;
buckles ;
扣环 ;

他伸出左臂，直到那只手的指尖轻松触碰到马镫扣；

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ʃʊə(r)][kraɪ'tɪəriən] [wɪð] [məʊst]['piːp(ə)l] .
this is a sure criterion with most people .
这 是 一个 当然 标准 和 最多 人们 .

对于大多数人来说，这是一个确定的标准。

[ɒn] ['maʊntɪŋ] .
ON MOUNTING .
在 安装 .

安装中。

[ɪn] ['maʊntɪŋ] , [ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [ɐpɹ'əʊtʃt] ['kwaɪətli][ɒn][ðə; ði][nɪə(r)] ([ɔː(r)] [left])
In mounting , the horse should always be approached quietly on the near (or left)
在 安装 , 这 马 应该 总是 是 接近 悄悄 在 这 靠近 (或者 左边)
[saɪd] ,
side ,
边 ,

上马时，应该始终从马的近侧（或左侧）安静地接近它。

[ænd; ənd][ðə; ði][reɪnz]['teɪkən][ʌp] ['stedəli] .
and the reins taken up steadily .
和 这 缰绳 已采取 向上 稳步 .

缰绳逐渐收回。

[ðə; ði] ['snæfl] ([ɔ:(r)] [brɪ'du:n]) [reɪn] [fɜ:st] , [ðen] [pɑ:s] [ðɪs] [reɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][pɑ:m][ɒv; əv][ðə; ði][left] [hænd] ,
The snaffle (or bridoon) rein first , then pass this rein along the palm of the left hand ,
这 衔铁 (或者 布里顿) 缰绳 第一的 , 然后 经过 这 缰绳 沿着 这 棕榈 的 这 左边 手 ,

先将衔铁（或称马勒缰绳）套在左手掌心，然后将缰绳沿着左手掌心绕过去。

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['fɔ:fɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] .
between the forefinger and thumb .
之间 这 食指 和 拇指 .

位于食指和拇指之间。

[ðə; ði] [kɜ:b] [reɪn][mʌst; məst] [naʊ] [bi:; bi] [drɔ:n] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] ,
The curb rein must now be drawn over the little finger ,
这 抑制 缰绳 必须 现在 是 绘制 超过 这 小的 手指 ,

现在必须将缰绳套在小指上，

[ænd; ənd][bəuθ] [reɪnz] ['bi:ɪŋ] [held] [ɒv; əv][æn; ən]['i:kwəl][leŋkθ; leŋθ] , [ænd; ənd] [-]
and both reins being held of an equal length , and [21]
和 两个都 缰绳 存在 握住 的 一个 平等的 长度 , 和 [-]

并且两根缰绳的长度相等，[21]

['hævɪŋ] [æn; ən]['i:v(ə)n] ['preʃə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['hɔ:rsɪz] [maʊθ] , [mʌst; məst][bi:; bi][leɪd]['əʊvə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
having an even pressure on the horse's mouth , must be laid over each other ,
拥有 一个 甚至 压力 在 这 马匹 嘴 , 必须 是 铺设 超过 每个 其他 ,

对马嘴施加均匀的压力，并且必须相互重叠放置。

['bi:ɪŋ] [held] ['fɜ:mli] [ɪn][ðə; ði][hænd] ,
being held firmly in the hand ,
存在 握住 牢牢 在 这 手 ,

被牢牢地握在手中，

[ðə; ði] [θʌm] ['presɪŋ] [hɑ:d] [ə'pɒn][ðem; ðəm][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] ['slɪpɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['fɪŋgəz] .
the thumb pressing hard upon them to prevent them slipping through the fingers .
这 拇指 紧迫 难的 之上 他们 到 防止 他们 滑倒 通过 这 手指 .

用拇指用力按压它们，防止它们从手指间滑落。

[bi:; bi][pə'tɪkjələ(r)] [ðæt] [ðə; ði] [reɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['teɪkən][ʌp] [tu:] [ʃɔ:t] ,
Be particular that the reins are not taken up too short ,
是 特别的 那 这 缰绳 是 不是 已采取 向上 也 短的 ,

注意不要把缰绳拉得太短。

[fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)][ˌaɪ 'ti:] [mait] [kɔ:z] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][rɪə(r)][ɔ:(r)] [rʌn] [bæk] ;
for fear it might cause the horse to rear or run back ;
为了 害怕 它 可能 原因 这 马 到 后部 或者 跑步 后退 ;

担心会引起马匹扬蹄或后退；

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi][held]['naɪðə(r)] [tu:] [taɪt] [nɔ:(r)] [tu:] [slæk] ,
they must be held neither too tight nor too slack ,
他们 必须 是 握住 两者都不 也 紧的 也不 也 松弛 ,

它们既不能拉得太紧，也不能拉得太松。

[bʌt; bət] ['hævɪŋ] [æn; ən]['iːkwəl] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] .
but having an equal feeling of the horse's mouth .
但 拥有 一个 平等的 感觉 的 这 马匹 嘴 .

但同样能感受到马嘴里的声音。

[nekst] [teɪk] [ʌp] [ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
Next take up a handful of the mane with the right hand ,
下一个 拿 向上 一个 少数 的 这 鬃毛 和 这 正确的 手 ，

接下来，用右手抓起一把鬃毛，

[brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [hænd] (['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] [pɑːm]) ,
bring it through the full of the left hand (otherwise the palm) ,
带来 它 通过 这 满的 的 这 左边 手 （ 否则 这 棕榈 ）,

将它穿过左手的整个部位（或者说手掌），

[ænd; ənd] [twɪst] [ˌaɪ 'tiː] [raʊnd] [ðə; ði] [θʌm] .
and twist it round the thumb .
和 捻 它 圆形的 这 拇指 .

然后把它绕在拇指上。

[teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɪrəp] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] , [ðə; ði] [θʌm] [ɪn] [frʌnt] .
Take hold of the stirrup with the right hand , the thumb in front .
拿 抓住 的 这 镫 和 这 正确的 手 ， 这 拇指 在 正面 .

右手握住马镫，拇指在前。

[pleɪs] [ðə; ði] [left] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [bɔːl] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
Place the left foot in the stirrup as far as the ball of it ,
地方 这 左边 脚 在 这 镫 作为 远的 作为 这 球 的 它 ，

将左脚放入马镫中，直至脚掌。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [hænd][ɒn][ðə; ði]['kæntəl] ([ɔː(r)] [bæk] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l]) ,
placing the right hand on the cantle (or back part of the saddle) ,
放置 这 正确的 手 在 这 后腿 （ 或者 后退 部分 的 这 鞍 ）,

将右手放在马鞍后部（或鞍子的后半部分），

[ænd; ənd] , [baɪ][ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnstep] ,
and , by a spring of the right foot from the instep ,
和 ， 经过 一个 春天 的 这 正确的 脚 从 这 脚背 ，

然后，右脚脚背猛地一蹬，

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [hɪm'self] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
the rider should raise himself up in the stirrup ,
这 骑士 应该 增加 他自己 向上 在 这 镫 ，

骑手应该在马镫中抬起身体。

[ðen] [muːv] [ðə; ði][hænd][frɒm; frəm][ðə; ði]['kæntəl][tuː; tə][ðə; ði] ['pʌml] ,
then move the hand from the cantle to the pummel ,
然后 移动 这 手 从 这 后腿 到 这 揍 ，

然后将手从马鞍后部移到马鞍前部，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [ðə; ði] ['bɒdi] [waɪl] [ðə; ði] [raɪt] [leg] ['pɑːsɪz] ['klɪəli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['kwɔːtəz] ;
to support the body while the right leg passes clearly over the horse's quarters ;
到 支持 这 身体 尽管 这 正确的 腿 通过 清楚地 超过 这 马匹 四分之一 ;

支撑身体，同时右腿顺利越过马的后躯；

[ðə; ði]['raɪdərz] [raɪt] [niː] ['kləuziz][ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [fɔːls] ['dʒentli]['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] .
the rider's right knee closes on the saddle and the body falls gently into it .
这 骑手的 正确的 膝盖 关闭 在 这 鞍 和 这 身体 瀑布 轻轻地 进入 它 .

骑手的右膝压在马鞍上，身体缓缓地落入鞍中。

[ðə; ði] [left] [hænd] [naʊ] [kwɪts] [ðə; ði] [meɪn] ,
The left hand now quits the mane ,
这 左边 手 现在 退出 这 鬃毛 ，

左手现在离开了鬃毛，

[ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd] ['stɪrəp] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][help][ɒv; əv] [aɪ] [ɔː(r)][hænd] .
and the second stirrup must be taken without the help of eye or hand .
和 这 第二 镫 必须 是 已采取 没有 这 帮助 的 眼睛 或者 手 .

第二个马镫必须不用眼睛或手的帮助就能踩进去。

[ðə; ði] [left] [hænd] ([ðə; ði]['braɪd(ə)l][hænd]) [mʌst; məst][biː; bi] [pleɪst] [wɪð] [ðə; ði] [rɪst] ['raʊndɪd] ['aʊtwədz] ,
The left hand (the bridle hand) must be placed with the wrist rounded outwards ,
这 左边 手 (这 辔 手) 必须 是 放置 和 这 手腕 圆润 向外 ,

左手（持缰绳的手）放置时，手腕要向外弯曲。

['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
opposite the centre of the body , and about three inches from it ,
对面的 这 中心 的 这 身体 , 和 关于 三 英寸 从 它 ,

与身体中心相对，距离中心约三英寸，

['letɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɑːm] [drɒp] [ˌʌnkən'streɪnd] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [θaɪ] . [-]
letting the right arm drop unconstrained by the side of the thigh . [22]
出租 这 正确的 手臂 降低 不受约束的 经过 这 边 的 这 大腿 . [-]

让右臂自然下垂，不受大腿侧面的束缚。[22]

[pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
POSITION IN THE SADDLE .
位置 在 这 鞍 .

马鞍上的姿势。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst][sɪt] ['ʌpraɪt] , [ænd; ənd] ['iːkwəli] ['bælənst] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sæd(ə)l] ,
The rider must sit upright , and equally balanced in the middle of his saddle ,
这 骑士 必须 坐 直立 , 和 同样地 均衡 在 这 中间 的 他的 鞍 ,

骑手必须保持坐姿端正，身体重心平衡地位于马鞍中央。

[hed] [ɪ'rekt] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ʃəuldəz] [wel] [θrəʊn] [bæk] , [hɪz; ɪz] [tʃest] [əd'vɑːnst] ,
head erect , and his shoulders well thrown back , his chest advanced ,
头 直立 , 和 他的 肩膀 出色地 抛掷 后退 , 他的 胸部 先进的 ,

他昂首挺胸，双肩向后舒展，胸膛挺拔。

[ðə; ði] [smɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bæk] [bent] ['fɔːwəd] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] ['stɪfnəs] .
the small of his back bent forward , but without stiffness .
这 小的 的 他的 后退 弯曲 向前 , 但 没有 刚性 .

他的腰部向前弯曲，但并不僵硬。

[ðə; ði] ['hɒləʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑːm] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [daʊn] [streɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] ,
The hollow part of the arm should hang down straight from the shoulder ,
这 空洞的 部分 的 这 手臂 应该 悬挂 向下 直的 从 这 肩膀 ,

手臂的凹陷部分应该从肩膀笔直地垂下来。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [skweə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] , [ðə; ði] [θaɪz] [wel] [stretʃt] [daʊn] ,
the lower part square to the upper , the thighs well stretched down ,
这 降低 部分 正方形 到 这 上 , 这 大腿 出色地 拉伸 向下 ,

下半身与上半身呈方形，大腿向下伸展得很开。

[ðə; ði] [flæt] [pɑːt] [tuː; tə][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
the flat part to the saddle ,
这 平坦的 部分 到 这 鞍 ,

鞍座的平坦部分，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [niːz] [meɪ] [pres] [ænd; ənd][grɑːsp][ˌaɪ 'tiː] .
so that the fore part of the knees may press and grasp it .
所以 那 这 前 部分 的 这 膝盖 可能 按 和 抓牢 它 .

以便膝盖前部可以压住并抓住它。

[let] [ðə; ði] [legz] [hæŋ] [daʊn] ['iːzəli] [ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli] , [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪdz] ,
Let the legs hang down easily and naturally , close to the horse's sides ,
让 这 腿 悬挂 向下 容易地 和 自然 , 关闭 到 这 马匹 侧面 ,

让马腿自然下垂，靠近马的两侧。

[wɪð] [ðə; ði] [fiːt] ['pærəlel] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hiːlz] [wel] [dɪ'prest] ;
with the feet parallel to the same , and the heels well depressed ;
和 这 脚 平行线 到 这 相同的 , 和 这 高跟鞋 出色地 郁闷 ;

双脚平行，脚后跟深陷；

[ðə; ði] [təʊz] [reɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɪnstep] , [ænd; ənd][æz; əz][nɪə(r)][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪdz] [æz; əz][ðə; ði] [hiːlz] ;
the toes raised from the instep , and as near the horse's sides as the heels ;
这 脚趾 提高 从 这 脚背 , 和 作为 靠近 这 马匹 侧面 作为 这 高跟鞋 ;

脚趾从脚背抬起，脚跟尽可能靠近马的两侧；

[ðə; ði] [fiːt] [rɪ'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['stɜːrəp] [baɪ][æn; ən] ['iːzi] [pleɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['æŋk(ə)l][ænd; ənd] ['stɪrəp] ,
the feet retained in the stirrups by an easy play of the ankle and stirrup ,
这 脚 保留 在 这 马镫 经过 一个 简单的 玩 的 这 踝 和 镫 ,

通过脚踝和马镫的轻微活动，双脚牢牢固定在马镫中。

[ðə; ði] ['stɪrəp] [tuː; tə][biː; bi] [kept] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [bɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
the stirrup to be kept under the ball of the foot ,
这 镫 到 是 保留 在下面 这 球 的 这 脚 ,

马镫应置于脚掌下方。

[ðə; ði][dʒɔɪnt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [kept] ['iːzi] [ænd; ənd]['plaɪəb(ə)l] ,
the joint of the wrist kept easy and pliable ,
这 联合的 的 这 手腕 保留 简单的 和 柔韧的 ,

手腕关节保持轻松灵活。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ænd; ənd] [teɪk] [æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)] .
so as to give and take as occasion may require .
所以 作为 到 给 和 拿 作为 场合 可能 要求 .

以便根据需要给予和接受。

[ə; eɪ][fɜːm][ænd; ənd] [wel] - ['bælənst] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒn] ['hɔːsbæk] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
A firm and well - balanced position on horseback is of the utmost importance ,
一个 公司 和 出色地 - 均衡 位置 在 马背 是 的 这 极致 重要性 ,

在马背上保持稳固平衡的姿势至关重要。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'fekts] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn] ['evri] ['məʊʃn] , [ænd; ənd]['feɪljə(r)][ɪn] [ðɪs] [pruːvz] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [[ɪm'pedɪmənts]] ,
it affects the horse in every motion , and failure in this proves one of his greatest impediments ,
它 影响 这 马 在 每一个 运动 , 和 失败 在 这 证明 一 的 他的 最 障碍 ,

它影响马的每一个动作，而这方面的不足会成为马最大的障碍之一。

[ænd; ənd] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli]['ɪndʒə(r)][hɪm][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .
and will naturally injure him in all his movements .
和 将要 自然 损伤 他 在 全部 他的 移动 .

而且他的每一个动作都会自然而然地伤害到他。

[ɪn]['raɪdɪŋ] , [ðə; ði][hændz][ænd; ənd][legz][ʃʊd; ʃəd][ækt][ɪn] [-]
In riding , the hands and legs should act in [23]
在 骑术 , 这 双手 和 腿 应该 行为 在 [-]

骑乘时，手和腿应该在[23]中发挥作用

[ˌkɒrə'spɒndəns] [ɪn] ['evriθɪŋ] , [ðə; ði]['lætə(r)] ['biːɪŋ] ['ɔːlweɪz] [held] [səb'sɜːviənt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
correspondence in everything , the latter being always held subservient to the former .
一致 在 一切 , 这 后者 存在 总是 握住 顺从的 到 这 以前的 .

凡事皆有对应关系，后者始终服从于前者。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][dɪ'skʌvə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [biːn] ['θʌrəli] [ɪn'strʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] - ,
It is easy to discover those who have been thoroughly instructed in the manége ,
它 是 简单的 到 发现 那些 WHO 有 到过 彻底 指示 在 这 - ,

很容易就能发现那些接受过正规马术训练的人。

[baɪ][ðeə(r)][fɜːm] , ['greɪsf(ə)l] , [ænd; ənd]['juːnɪfɔːm][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
by their firm , graceful , and uniform position in the saddle ,
经过 他们的 公司 , 优美 , 和 制服 位置 在 这 鞍 ,

凭借他们在马鞍上稳固、优雅、整齐的姿势，

[ænd; ənd][ðeə(r)] ['redi] [ænd; ənd] ['skɪlfl] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][eɪdz][ɔː(r)]['məʊʃənz] ,
and their ready and skilful application of the aids or motions ,
和 他们的 准备好 和 熟练 应用 的 这 艾滋病 或者 运动 ,

以及他们熟练而娴熟地运用辅助手段或动作，

[ænd; ənd][ðə; ði] [kə'rekt] [ə'plaɪəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l] , [hændz] , [ænd; ənd][legz] ;
and the correct appliance of the bridle , hands , and legs ;
和 这 正确的 器具 的 这 辔 , 双手 , 和 腿 ;

以及正确佩戴缰绳、手和腿；

[sʌtʃ] ['biːɪŋ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['skɪlfl] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] . [-] [-]
such being indispensable to the skilful guidance and control of the horse . [24] [25]
这样的 存在 必不可少 到 这 熟练 指导 和 控制 的 这 马 . [-] [-]

这对于熟练地引导和控制马匹至关重要。[24][25]

[pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ] . [-] [-]
PART II . [26] [27]
部分 二 . [-] [-]

第二部分。[26][27]

[ɒn] [ðə; ði] [reɪnz] , & [siː] .
ON THE REINS , & c .
在 这 缰绳 , & c .

缰绳等等。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [məʊst] [pə'tɪkjələli] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['ridər] [ðə; ði]['væljuː][ɒv; əv]
The author most particularly wishes to impress upon his readers the value of
这 作者 最多 特别 愿望 到 令人印象深刻 之上 他的 读者 这 价值 的
['raɪdɪŋ] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [reɪnz] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪfti] [seɪk] ,
riding with DOUBLE REINS for safety sake ,
骑术 和 双倍的 缰绳 为了 安全 清酒 ,

作者尤其希望向读者强调骑马时为了安全起见使用双缰绳的重要性。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] ['njuːmərəs] ['æksɪdənts][ə'raɪzɪŋ][frɒm; frəm][reɪnz] ['breɪkɪŋ] ,
and in order to avoid the numerous accidents arising from reins breaking ,
和 在 命令 到 避免 这 很多的 事故 产生 从 缰绳 打破 ,

为了避免因缰绳断裂而引发的诸多事故，

[ðə; ði] [tʌŋz] [ɒv; əv] ['bʌklz] ['ɡɪvɪŋ] [wei] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['səʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪnz][tuː; tə][ðeə(r)]
the tongues of buckles giving way , and the sewing of the reins to their
这 舌头 的 扣环 给予 方式 , 和 这 缝纫 的 这 缰绳 到 他们的
['bɪts] ['kʌmɪŋ] [ʌn'dʌn] .
bits coming undone .
比特 未来 未完成 .

皮带扣的舌片断裂，缰绳与马嚼子的缝合处也松开了。

[wen] [ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn][reɪn] ,
When there is but one rein ,
什么时候 那里 是 但 一 缰绳 ,

当只有一根缰绳时，

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ɪz][left] [kwaɪt][æt; ət][ðə; ði] ['mɜːsi] [ɒv; əv][æn; ən] [ə'frait] [ænd; ənd][ɪnf'jʊərɪeɪtɪd]
the rider is left quite at the mercy of an affrighted and infuriated
这 骑士 是 左边 相当 在 这 怜悯 的 一个 惊恐 和 愤怒的
['ænɪm(ə)l] ;
animal ;
动物 ;

骑手完全任由受惊又愤怒的动物摆布；

[weə(r)] , [hæd; həd][ðeə(r)] [biːn] [tuː] , [hiː; hi] [wʊd] [stɪl] [hæv; həv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kə'mɑːnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
where , had there been TWO , he would still have sufficient command over the
在哪里 , 有 那里 到过 二 , 他 会 仍然 有 充足的 命令 超过 这
['ænɪm(ə)l][tuː; tə] [prɪ'vent] ['æksɪdənts] .
animal to prevent accidents .
动物 到 防止 事故 .

即使有两个，他仍然能够很好地控制动物，防止发生意外。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['iːkwəli] ['ɜːdʒənt] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['raɪdɪŋ] [wɪð] ['dʌb(ə)l] [reɪnz] , [vɪz] . ,
There is another equally urgent reason for riding with double reins , viz . ,
那里 是 其他 同样地 紧迫的 原因 为了 骑术 和 双倍的 缰绳 , 即 . ,

使用双缰骑马还有另一个同样紧迫的原因，即：

[ðə; ði] [kən'tɪnjuəl] [juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɜːb] [mə'tɪəriəli] [tend] [tuː; tə] ['ded(ə)n] [ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv]
the continual use of the curb materially tends to deaden the sensitiveness of
这 持续的 使用 的 这 抑制 重大 倾向于 到 缓和 这 敏感性 的
[ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ;
the horse's mouth ;
这 马匹 嘴 ;

经常使用马勒会大大降低马嘴的敏感度；

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒnstənt] [ænd; ənd][ˌʌnə'vɔɪdəb(ə)l][dræɡ][ə'pɒn][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)l][reɪn] , [ɪ'speʃəli] [ɪf]
from the constant and unavoidable drag upon the single rein , especially if
从 这 持续的 和 不可避免的 拖 之上 这 单身的 缰绳 , 尤其 如果
['tendə(r)] - [maʊðd] ,
tender - mouthed ,
投标 - 嘴巴 ,

由于缰绳持续且不可避免的拉扯，尤其是对于嘴部敏感的马匹而言，

[hiː; hi][ɪz] [meɪd] [ʌn'iːzi] [ænd; ənd] , ['kɔːzɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'baʊt] ,
he is made uneasy and fidgetty , causing him to throw his head about ,
他 是 制成 不安 和 坐立不安 , 导致 他 到 扔 他的 头 关于 ,

他感到不安和焦躁，不停地摇头晃脑。

[ænd; ənd][ɡəʊ] [ɪk'striːmli] ['hevi] [ɪn][hænd] , [ænd; ənd] ['friːkwəntli] [rɪə(r)][ɔː(r)][rʌn] [bæk] ,
and go extremely heavy in hand , and frequently rear or run back ,
和 去 极其 重的 在 手 , 和 频繁地 后部 或者 跑步 后退 ,

牵拉力度过大，经常后腿站立或后退。

[tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ænd; ənd] [ə'nɔɪəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] , [pə'tɪkjələli] [wen]
to the very great danger and annoyance of his rider , particularly when
到 这 非常 伟大的 危险 和 烦恼 的 他的 骑士 ， 特别 什么时候
['hæpənɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [draɪv] .
happening in a crowded drive .
发生 在 一个 挤 驾驶 .

给骑手带来极大的危险和烦恼，尤其是在拥挤的马群中发生这种情况时。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə][raɪd][ə; eɪ] [hɔːs] [ə'keɪʒnəli] [wel] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kɜːb] [bɪt] ,
It is very requisite to ride a horse occasionally well up to the curb bit ,
它 是 非常 必需品 到 骑 一个 马 偶尔 出色地 向上 到 这 抑制 少量 ，

偶尔骑马时，充分调教马匹直至衔铁位置是非常必要的。

[ænd; ənd][tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [wel] [ʌp][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] [-]
and to keep him well up to it [28]
和 到 保持 他 出色地 向上 到 它 [-]

并让他保持良好的状态[28]

[wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [hiːl] , [səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [get] [juːst] [tuː; tə] [wɜːk] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] .
with the whip and heel , so that he may get used to work on his haunches .
和 这 鞭 和 脚跟 ， 所以 那 他 可能 得到 用过的 到 工作 在 他的 臀部 .

用鞭子和脚后跟，让他习惯用后腿做工。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [θrəʊn] [ə'pɒn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] , ['kɒnsɪkwəntli] , “ [gəʊ] [lait]
By this means he will be thrown upon them , and , consequently , “ go light
经过 这 方法 他 将要 是 抛掷 之上 他们 ， 和 ， 最后 ， “ 去 光
[ɪn][hænd] ,
in hand ,
在 手 ，

通过这种方式，他将被推向他们，因此，“轻装上阵，

” [ðə; ði]['greɪtə(r)] [weɪt] ['biːɪŋ] ['teɪkən][frɒm; frəm] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['fɔːhænd] ,
” the greater weight being taken from off his forehand ,
” 这 更大的 重量 存在 已采取 从 离开 他的 正手 ，

“他正手击球时承受的重量更大了，

[baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ə'pɪərəns] [ɪz] [mə'tɪəriəli] [ɪm'pruːvd] .
by which his carriage and general appearance is materially improved .
经过 哪个 他的 运输 和 一般的 外貌 是 重大 改进 .

这使得他的仪态和整体形象得到了显著改善。

['ɑːftə(r)] ['meni] ['eseɪz; e'seɪz] ,
After many essays ,
后 许多 散文 ，

经过多次写作之后，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hæz; həz] [faʊnd] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['meθəd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst] [kə'rekt] [ænd; ənd]
the author has found the following method to be the most correct and
这 作者 有 成立 这 下列的 方法 到 是 这 最多 正确的 和
[seɪf] [fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] ,
SAFE for holding the reins ,
安全的 为了 保持 这 缰绳 ，

作者发现以下方法是握缰绳最正确、最安全的方法：

[wen] ['juːzɪŋ][wʌn][ɔː(r)][bəuθ][hændz] .
when using one or both hands .
什么时候 使用 一 或者 两个都 双手 .

使用一只手或双手时。

[baɪ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['raɪdə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['fɜːmə(r)][həʊld] — [ɔː(r)] , [ɪn] [prə'feʃən(ə)l] ['pɑːləns] , “
By it the rider has a much firmer hold — or , in professional parlance , “
经过 它 这 骑士 有 一个 很多 更坚固 抓住 — 或者 , 在 专业的 语言 , “
['pɜːtʃəs] ” — [ə'pɒn][ðə; ði][reɪnz] ,
purchase ” — upon the reins ,
购买 ” — 之上 这 缰绳 ,

这样一来，骑手就能更牢固地握住缰绳——或者用专业术语来说，就是“控制”缰绳。

[ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['slɪpɪŋ] , ['kɒnsɪkwəntli] , [ə; eɪ]['greɪtə(r)] [kə'mɑːnd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
in keeping them from slipping , consequently , a greater command over the
在 保持 他们 从 滑倒 , 最后 , 一个 更大的 命令 超过 这
[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

为了防止马匹滑倒，从而更好地控制马匹。

[ænd; ənd][kæn; kən][mɔː(r)] ['redɪli] [ə'laʊ] ['aɪðə(r)][reɪn][tuː; tə][slɪp][ʃʊd; ʃəd][hiː; hi][dɪ'zaɪə(r)][tuː; tə][juːz]
and can more readily allow either rein to slip should he desire to use
和 能 更多的 容易 允许 任何一个 缰绳 到 滑 应该 他 欲望 到 使用
[bʌt; bət][wʌn] .
but one .
但 一 .

如果他只想使用一根缰绳，可以更容易地让其中一根缰绳滑脱。

[fɔː(r); fə(r)] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn] [wʌn] [hænd] .
FOR HOLDING THE REINS IN ONE HAND .
为了 保持 这 缰绳 在 一 手 .

单手握住缰绳。

[ðə; ði][reɪnz][ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [ˌʌn'twɪstɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɪts] .
The reins should hang untwisted from the bits .
这 缰绳 应该 悬挂 未扭曲 从 这 比特 .

缰绳应该自然垂挂在马嚼子上，不要扭曲。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [brɪ'duːn] [reɪnz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
The rider must take up the bridoon reins with his right hand ,
这 骑士 必须 拿 向上 这 布里顿 缰绳 和 他的 正确的 手 ,

骑手必须用右手握住缰绳，

[ænd; ənd] [pɑːs] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l] , [ɔː(r)] [left] , [hænd]
and pass the second and third fingers of the bridle , or left , hand
和 经过 这 第二 和 第三 手指 的 这 辔 , 或者 左边 , 手
[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
between them ,
之间 他们 ,

将持缰绳的手（即左手）的食指和中指穿过它们之间，

[drɔː] [ʌp][ðə; ði][reɪnz] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] , [ʌn'tɪl][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] [kæn; kən][biː; bi][felt] ,
draw up the reins with the right hand , until the horse's mouth can be felt ,
画 向上 这 缰绳 和 这 正确的 手 , 直到 这 马匹 嘴 能 是 毛毡 ,

右手收紧缰绳，直到能感觉到马嘴为止。

[ænd; ənd] [ðen] [pɑːs][ðem; ðəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːfɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] .
and then pass them between the forefinger and thumb .
和 然后 经过 他们 之间 这 食指 和 拇指 .

然后将它们从食指和拇指之间穿过。

[nekst] [teɪk] [ʌp][ðə; ði] [kɜːb] [reɪnz] ([ə'gen] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd]) ,
Next take up the curb reins (again with the right hand) ,
下一个 拿 向上 这 抑制 缰绳 (再次 和 这 正确的 手) ,

接下来，用右手握住缰绳，

[ænd; ənd] [pɑːs] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['braɪd(ə)l][hænd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [drɔː] [-]
and pass the little finger of the bridle hand between them , draw [29]
和 经过 这 小的 手指 的 这 辔 手 之间 他们 , 画 [-]

将持缰绳的手的小指从它们之间穿过，拉[29]

[ðem; ðəm]
them
他们

他们

[ʌp] , [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [daɪ'rɛktɪd] , [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
up , as before directed , with the right hand ,
向上 , 作为 前 指导 , 和 这 正确的 手 ,

按照之前指示，用右手向上举起

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [pə'siːv] [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] ['iːkwəl] [leŋkθ; leŋθ] [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]
until the rider perceives there is an equal length and feeling with the
直到 这 骑士 感知 那里 是 一个 平等的 长度 和 感觉 和 这
[brɪ'duːn] [reɪnz] .
bridoon reins .
布里顿 缰绳 .

直到骑手感觉到缰绳的长度和感觉都一样。

[ðə; ði] ['lætə(r)] ['hævɪŋ] ['rɑːðə(r)] [ðə; ði] [strɒgɪst] ['preʃə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [maʊθ] .
The latter having rather the strongest pressure on the animal's mouth .
这 后者 拥有 相当 这 最强 压力 在 这 动物 嘴 .

后者对动物嘴部的压力更大。

[ðɪs] [dʌn] , [leɪ] [ðem; ðəm] ['ɔːlsəʊ] ['əʊvə(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['fɔːfɪŋgə(r)] [ænd; ənd] [θʌm] ,
This done , lay them also over between the forefinger and thumb ,
这 完毕 , 躺 他们 还 超过 之间 这 食指 和 拇指 ,

完成后，将它们也放在食指和拇指之间。

[ænd; ənd] [pres] [daʊn] [ðə; ði] [θʌm] ['fɜːmli] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kiːp] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm]
and press down the thumb firmly upon them to keep them from
和 按 向下 这 拇指 牢牢 之上 他们 到 保持 他们 从
['slɪpɪŋ] ;
slipping ;
滑倒 ;

用拇指牢牢按住它们，防止它们滑落；

[ðə; ði] [hænd] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [wɪð] [ðə; ði] [rɪst] ['raʊndɪd] ['aʊtwədz] , ['ɒpəzɪt] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv]
the hand to be held with the wrist rounded outwards , opposite the centre of
这 手 到 是 握住 和 这 手腕 圆润 向外 , 对面的 这 中心 的
[ðə; ði] ['bɒdi] ,
the body ,
这 身体 ,

握拳时，手腕向外弯曲，与身体中心线相对。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] .
and about four inches from it .
和 关于 四 英寸 从 它 .

距离它大约四英寸。

[ðə; ði] [raɪt] [ɑːm] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'streɪnt] , [ænd; ənd] ['slaɪtli] [bent] , [baɪ] [ðə; ði] [θaɪ] ,
The right arm should hang without restraint , and slightly bent , by the thigh ,
这 正确的 手臂 应该 悬挂 没有 克制 , 和 轻微地 弯曲 , 经过 这 大腿 ,

右臂应自然下垂，略微弯曲，置于大腿处。

[ðə; ði] [wɪp] ['biːɪŋ] [held] [ə'baʊt] [twelv] ['ɪntʃɪz] [frɒm; frəm] [ɪts] [hed] , [wɪð] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tɜːnd] ['ʌpwədz] .
the whip being held about twelve inches from its head , with the point turned upwards .
这 鞭 存在 握住 关于 十二 英寸 从 它是 头 , 和 这 观点 转向 向上 .

鞭子握在离头部约十二英寸的地方，鞭尖向上。

['juːzɪŋ] [bəuθ] [hændz] .
USING BOTH HANDS .
使用 两个都 双手 .

双手并用。

[teɪk] [ðə; ði] [brɪ'duːn] [reɪnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] ,
Take the bridoon reins between the second and third ,
拿 这 布里顿 缰绳 之间 这 第二 和 第三 ,

在第二节和第三节之间握住缰绳，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɜːb] [reɪnz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θɜːd] [ænd; ənd] [fɔːθ] , ['fɪŋgəz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [hænd] ,
and the curb reins between the third and fourth , fingers of each hand ,
和 这 抑制 缰绳 之间 这 第三 和 第四 , 手指 的 每个 手 ,

缰绳夹在每只手的第三和第四根手指之间。

[iːtʃ] [reɪn] ['hævɪŋ] [æn; ən] ['iːkwəl] ['beərɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ;
each rein having an equal bearing on the horse's mouth ;
每个 缰绳 拥有 一个 平等的 轴承 在 这 马匹 嘴 ;

每根缰绳对马嘴的作用力相同；

[ðə; ði] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [held] [ə'baʊt] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] , [wɪð] [ðə; ði] [rɪsts] ['raʊndɪd] ['aʊtwədz] ,
the hands are to be held about six inches apart , with the wrists rounded outwards ,
这 双手 是 到 是 握住 关于 六 英寸 除 , 和 这 手腕 圆润 向外 ,

双手间距约六英寸，手腕向外弯曲。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θʌmz] ['presɪŋ] ['fɜːmli] [ə'pɒn] [ðə; ði] [reɪnz] , [ðə; ði] ['elbəʊz] [wel] [daʊn] ,
and the thumbs pressing firmly upon the reins , the elbows well down ,
和 这 拇指 紧迫 牢牢 之上 这 缰绳 , 这 肘部 出色地 向下 ,

拇指紧紧按在缰绳上，肘部向下弯曲。

[ænd; ənd] [held] [nɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪdz] , [ðə; ði] [wɪp] [held] [æz; əz] [daɪ'rɛktɪd] [ə'bʌv] . [-]
and held near to the sides , the whip held as directed above . [30]
和 握住 靠近 到 这 侧面 , 这 鞭 握住 作为 指导 多于 . [-]

握鞭子时，要将鞭子靠近身体两侧，握鞭子的方式如上所述。[30]

['raɪdɪŋ] [ɒn] [wʌn] [reɪn] .
RIDING ON ONE REIN .
骑术 在 一 缰绳 .

单缰骑行。

[teɪk] [ʌp] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [reɪn] [wɪð] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
Take up THAT particular rein with the right hand ,
拿 向上 那 特别的 缰绳 和 这 正确的 手 ,

用右手握住那根缰绳，

[ænd; ənd] [pɑːs] [ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜːd] ['fɪŋgəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['braɪd(ə)l] [hænd] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] ,
and pass the second and third fingers of the bridle hand between them ,
和 经过 这 第二 和 第三 手指 的 这 辔 手 之间 他们 ,

将持缰绳手的食指和中指穿过它们之间，

[ðen] [drɔː] [ʌp] [ðə; ði] [reɪnz] , [bʌt; bət] [biː; bi] ['keəf(ə)l] , [ɪn] ['duːɪŋ] [səʊ] ,
then draw up the reins , but be careful , in doing so ,
然后 画 向上 这 缰绳 , 但 是 小心 , 在 正在做 所以 ,

然后收紧缰绳，但这样做时要小心。

[nɒt] [tuː; tə] [həʊld] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː] [taɪt] [ɪn] [hænd] ; [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [reɪn] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] [daʊn] ,
not to hold the horse too tight in hand ; the OTHER rein should hang down ,
不是 到 抓住 这 马 也 紧的 在 手 ; 这 其他 缰绳 应该 悬挂 向下 ,

不要把缰绳拉得太紧；另一根缰绳应该自然下垂。

['hævɪŋ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgə(r)] [pɑːst] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [θʌm] ['ɔːlsəʊ] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] ,
having the little finger passed between them , and the thumb also over them ,
拥有 这 小的 手指 通过了 之间 他们 , 和 这 拇指 还 超过 他们 ,

将小指放在两指之间，拇指放在两指上方。

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kɔːt] [həʊld] [ɒv; əv] , [ænd; ənd] [drɔːn] [ʌp] ['kwɪkli] [ɒn] ['eni] ['sʌd(ə)n] [ɪ'mɜːdʒənsi] ;
so that they may be caught hold of , and drawn up quickly on any sudden emergency ;
所以 那 他们 可能 是 捕捉 抓住 的 , 和 绘制 向上 迅速地 在 任何 突然 紧急情况 ;

以便在任何突发紧急情况下能够迅速掌握并迅速部署；

[ðə; ði] [luːs] [reɪnz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [hæŋ] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [ɪn] [juːz] .
the loose reins are to hang between those in use .
这 松动的 缰绳 是 到 悬挂 之间 那些 在 使用 .

多余的缰绳要挂在正在使用的缰绳之间。

[ðə; ði] [wɪp] .
THE WHIP .
这 鞭 .

鞭子。

[ðə; ði] [wɪp] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['rekwɪzɪt] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ænd; ənd] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] ,
The whip being a requisite aid in the management and guidance of the horse ,
这 鞭 存在 一个 必需品 援助 在 这 管理 和 指导 的 这 马 ,

鞭子是管理和引导马匹的必要辅助工具，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪnstrəmənt] [ɒv; əv] [kə'rekʃn] , [ænd; ənd] [baɪ] [nəʊ] [miːnz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪd] [wɪð] ,
should be used as an instrument of correction , and by no means to be played with ,
应该 是 用过的 作为 一个 乐器 的 更正 , 和 经过 不 方法 到 是 玩 和 ,

应该用作矫正工具，绝不可玩弄。

[nɔː(r)] ['flauriʃ] [ə'baʊt] .
nor flourished about .
也不 繁荣 关于 .

也没有蓬勃发展。

[wen] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] , [skəʊld] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ; [baɪ] [ðɪs] [miːnz] ,
When using the whip for punishment , scold at the same time ; by this means ,
什么时候 使用 这 鞭 为了 惩罚 , 骂 在 这 相同的 时间 ; 经过 这 方法 ,

用鞭子惩罚时，要同时斥责；通过这种方式，

[wɪð] [ə; eɪ] [krɒs] [wɜːd] [wɪl] [biː; bi][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [tʃæ'staɪzmənt] .
with a cross word will be associated the idea of chastisement .
和 一个 叉 单词 将要 是 联系 这 主意 的 惩罚 .

带有十字架的词语会让人联想到惩罚。

[haʊ'evə(r)] , [fɑː(r)][mɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [ə'tʃiːvd] [baɪ]['kaɪndnəs][ðæn; ðən][baɪ]['eni] [hɑːʃ] ['meʒə(r)] ;
However , far more can be achieved by kindness than by any harsh measure ;
然而 , 远的 更多的 能 是 已达成 经过 仁慈 比 经过 任何 残酷的 措施 ;

然而，善意所能取得的成就远远超过任何严厉的措施；

[bʌt; bət] [wen] [sʌtʃ] ['ɪnstənsɪz] [ə'kɜː(r)] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] , ['nevə(r)] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [wel] ,
but when such instances occur that it is absolutely necessary , never hesitate to punish well ,
但 什么时候 这样的 实例 发生 那 它 是 绝对地 必要的 , 绝不 犹豫 到 惩治 出色地 ,

但是，当出现绝对必要的情况时，绝不要犹豫，一定要严惩不贷。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [meɪ] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pʌnɪʃmənt] [ðæt] [ɪz] [ment] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fɔːlt] — [nɒt] [pleɪ] . [-]
so that the animal may thoroughly understand that it is punishment that is meant for his fault — not play . [31]
所以 那 这 动物 可能 彻底 理解 那 它 是 惩罚 那 是 意思是 为了 他的 过错 — 不是 玩 . [-]

这样，动物就能彻底明白，这是对他过错的惩罚，而不是玩耍。[31]

“ [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['kaɪndnəs][tuː; tə][hɪz; ɪz] [biːst] [ɪz][kaɪnd] ,
“ A man of kindness to his beast is kind ,
“ 一个 男人 的 仁慈 到 他的 兽 是 种类 ,

“善待动物的人才是善良的。”

[bʌt; bət]['bruːt(ə)l]['ækʃ(ə)nz] [ʃəʊ] [ə; eɪ]['bruːt(ə)l][maɪnd] :
But brutal actions show a brutal mind :
但 野蛮 行动 展示 一个 野蛮 头脑 :

但残暴的行为只展现了残暴的内心：

[rɪ'membə(r)] [hiː; hi] [huː] [meɪd] [ðiː] , [meɪd] [ðə; ði] [bruːt] ,
Remember He who made thee , made the brute ,
记住 他 WHO 制成 你 , 制成 这 蛮力 ,

记住创造你的那位，他也创造了野兽。

[huː] [geɪv] [ðiː] [spiːtʃ] [ænd; ənd]['riːz(ə)n] , [hɪm] [mjuːt] ;
Who gave thee speech and reason , form'd him mute ;
WHO 给予 你 演讲 和 原因 , 形成 他 沉默的 ;

赐予你言语和理性的人，却使他成为哑巴；

[hiː; hi] [kænt] [kəm'pleɪn] , [bʌt; bət] [gɑːdz] [ɒm'nɪsiənt] [aɪ]
He can't complain , but God's omniscient eye
他 不能 抱怨 , 但 神的 无所不知 眼睛

他无话可说，但上帝无所不知。

[bi'həuld] [ðaɪ] ['kruːəlti] .
Beholds thy cruelty .
凝视 你的 残酷 .

见识一下你的残忍吧。

[hiː; hi] [h'iəz] [hɪz; ɪz][kraɪ] .
He hears his cry .
他 听到 他的 哭 .

他听到了他的哭声。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [ðaɪ] ['sɜːvənt] — [nɒt] [ðaɪ] [drʌdʒ] ;
He was designed thy servant — not thy drudge ;
他 曾是 设计 你的 仆人 — 不是 你的 苦力 ;

他被设计成你的仆人，而不是你的苦力；

[bʌt; bət] [nəʊ] , [ðæt] [hɪz; ɪz][kri'eɪtə(r)][ɪz] [ðaɪ] [dʒʌdʒ] .
But know , that his Creator is thy Judge .
但 知道 , 那 他的 创作者 是 你的 法官 .

但你要知道，他的创造者就是你的审判者。

" [kəʊlt] - ['breɪkɪŋ] [baɪ][ðə; ði][gwɑɪkʃoʊz][ɪz] [pə'fɔːmd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [məʊd] [æz; əz][ðə; ði] [kælməks] ,
" Colt - breaking by the Guachos is performed in the same mode as the Kalmucks ,
" 小马 - 打破 经过 这 瓜乔斯 是 执行 在 这 相同的 模式 作为 这 卡尔穆克 ,

"瓜乔人驯马的方式与卡尔穆克人相同，

[wɪð] [ðə; ði][læ'suː] ; [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [θrəʊn] , [let][ə; eɪ] [hɔːs] [duː; də] [wɒt] [hiː; hi] [pliːz] ,
with the lasso ; the idea of being thrown , let a horse do what he pleases ,
和 这 套索 ; 这 主意 的 存在 抛掷 , 让 一个 马 做 什么 他 请 ,

用套索；被抛掷的想法，任由马儿为所欲为。

['nevə(r)] [ə'kɜːz] [tuː; tə][ə; eɪ]['gwɑːtʃoʊ] .
never occurs to a Guacho .
绝不 发生 到 一个 瓜乔 .

瓜乔人绝不会这么想。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] , [ə; eɪ] " [gʊd] ['raɪdə(r)] " [ɪz][ə; eɪ][mæn] [huː] [kæn; kən] ['mænɪdʒ] [æn; ən]
According to them , a " good rider " is a man who can manage an
根据 到 他们 , 一个 " 好的 骑士 " 是 一个 男人 WHO 能 管理 一个
[ˌʌn'teɪmd] [kəʊlt] ,
untamed colt ,
未驯服的 小马 ,

在他们看来，"优秀的骑手"是指能够驾驭桀骜不驯的小马驹的人。

[ænd; ənd][wʌn] , [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [fɔːl] , [kʊd; kəd] [ə'laɪt] [ʌn'hɜːt] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
and one , if his horse should fall , could alight unhurt upon his feet .
和 一 , 如果 他的 马 应该 落下 , 可以 点燃 毫发无损 之上 他的 脚 .

而且，如果他的马摔倒了，他可以毫发无损地双脚落地。

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt][ɒv; əv][ə; eɪ] [hɔːs] ['fɔːlɪŋ] ['bækwədz] [ðeɪ] [kæn; kən][slɪp]['kwaɪətli] [ɒf] ,
At the moment of a horse falling backwards they can slip quietly off ,
在 这 片刻 的 一个 马 坠落 向后 他们 能 滑 悄悄 离开 ,

当马向后倒下时，它们可以悄无声息地滑下来。

[ænd; ənd] , [ɒn][ðə; ði]['ɪnstənt][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['raɪzɪŋ] , [dʒʌmp][ɒn][hɪm] [ə'gen] .
and , on the instant of his rising , jump on him again .
和 , 在 这 立即的 的 他的 上升 , 跳 在 他 再次 .

趁他刚站起来，立刻再次扑向他。

[ðeɪ] ['nevə(r)] [siːm] [tuː; tə][ɪg'zɜːt]['mʌskjələ(r)] [fɔːs] , [ænd; ənd] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə] [raɪd] ['veri] ['luːsli] ,
They never seem to exert muscular force , and appear to ride very loosely ,
他们 绝不 似乎 到 发挥 肌肉发达的 力量 , 和 出现 到 骑 非常 松散地 ,

他们似乎从不使用肌肉力量，骑姿也显得非常松散。

[æz; əz] [ɪf] ['evri] ['məʊmənt] [ðeɪ] [mʌst; məst][fɔːl] [ɒf] : [jet] [ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [biː; bi] ['sʌd(ə)nli]
as if every moment they must fall off : yet should his horse be suddenly
作为 如果 每一个 片刻 他们 必须 落下 离开 : 然而 应该 他的 马 是 突然
['fraɪt(ə)nd] ,
frightened ,
害怕 ,

仿佛他们随时都会掉下来：然而，如果他的马突然受到惊吓，

[ðə; ði]['gwɑːtʃoʊ] [wɪl] [stɑːt] , [ænd; ənd] [teɪk] , [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] , [fraɪt] [wɪð] [ðə; ði] [hɔːs] .
the Guacho will start , and take , simultaneously , fright with the horse .
这 瓜乔 将要 开始 ， 和 拿 ， 同时地 ， 惊吓 和 这 马 .

瓜乔人会开始，同时，马也会受到惊吓。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [dʌn] [ɒn] [fʊt] [baɪ] [ðə; ði] [gwɑɪkʃoʊz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [dʌn] [ɒn] ['hɔːsbæk] ;
There is nothing done on foot by the Guachos that cannot be done on horseback ;
那里 是 没有什么 完毕 在 脚 经过 这 瓜乔斯 那 不能 是 完毕 在 马背 ;

瓜乔人能步行完成的事情，骑马完成的都不算什么；

['iːv(ə)n] ['maʊntɪd] ['begəz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] ['bweɪnəs] [ɛəz] [ænd; ənd] [men'doʊzə] .
even mounted beggars are to be seen in the streets of Buenos Ayres and Mendoza .
甚至 安装 乞丐 是 到 是 已见 在 这 街道 的 布宜诺斯艾利斯 艾尔斯 和 门多萨 .

在布宜诺斯艾利斯和门多萨的街头，甚至还能看到骑马的乞丐。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] , ['ðeəfɔː(r)] , [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] , [wɪð] [sʌtʃ] ['mʌlti,tjuːd, -,tuːd] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] ,
It is not , therefore , surprising that , with such multitudes of horses ,
它 是 不是 ， 所以 ， 奇怪 那 ， 和 这样的 众多 的 马匹 ，

因此，拥有如此众多的马匹也就不足为奇了。

[ðæt] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [biː; bi] ['raɪdəz] ,
that the people should all be riders ,
那 这 人们 应该 全部 是 骑手 ，

所有人都应该成为骑手，

[ænd; ənd] [ɪk'sel] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [ɪn] [ðeə(r)] ['ɛkspəːtnis] [ænd; ənd] ['bəʊldnəs] [ɪn] [ðeə(r)] ['mænɪdʒmənt] . [-]
and excel all other nations in their expertness and boldness in their management . [32]
和 Excel 全部 其他 国家 在 他们的 专业技能 和 大胆 在 他们的 管理 . [-]

并且凭借其管理方面的专业知识和胆识，超越了所有其他国家。[32]

[ðə; ði] ['pæmpəs] [ænd; ənd] ['preəri] ['ɪndiənz] , [huːz] ['fɔːˌfɑːðəz] [fled] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['hɔːsmən] ,
The Pampas and Prairie Indians , whose forefathers fled from the Spanish horsemen ,
这 潘帕斯草原 和 草原 印度人 ， 谁 祖先 逃亡 从 这 西班牙语 骑兵 ，

潘帕斯草原和草原印第安人，他们的祖先是为了躲避西班牙骑兵而逃离的，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['feɪt(ə)l] [,æpə'riʃən] , [naʊ] [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] [pɑːt] [ænd; ənd] ['pɑːs(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
as if they were fatal apparitions , now seem to be part and parcel of the horse .
作为 如果 他们 是 致命的 幻影 ， 现在 似乎 到 是 部分 和 包裹 的 这 马 .

仿佛它们原本是致命的幻影，现在却成了马匹不可分割的一部分。

[ðeɪ] [ə'fɜːm] [ðə; ði] ['praʊdɪst] ['ætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hjuːmən] ['fɪgə(r)] [ɪz] [wen] [ə; eɪ] [mæn] ['bendɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
They affirm the proudest attitude of the human figure is when a man bending over his horse ,
他们 确认 这 最引以为豪 态度 的 这 人类 数字 是 什么时候 一个 男人 弯曲 超过 他的 马 ，

他们认为，人类最骄傲的姿态是男人弯腰骑在马上的时候。

[lɑːns] [ɪn][hænd] , [ɪz]['raɪdɪŋ][æt; ət][hɪz; ɪz] ['enəmi] .
lance in hand , is riding at his enemy .
槊 在 手 , 是 骑术 在 他的 敌人 .

手持长矛，策马冲向敌人。

[ðə; ði][gwɑɪkʃoʊz] , [huː] [raɪd][səʊ] ['bjuːtɪfli] , [dɪ'kleə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtəli] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][vaɪ] [wɪð]
The Guachos , who ride so beautifully , declare it is utterly impossible to vie with
这 瓜乔斯 , WHO 骑 所以 非常漂亮 , 宣布 它 是 完全地 不可能的 到 争夺 和
['maʊntɪd] ['ɪndiənz] ;
mounted Indians ;
安装 印度人 ;

骑术精湛的瓜乔人宣称，与骑马的印第安人竞争是完全不可能的；

[ðeɪ] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] [ɜːdʒɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [baɪ][kraɪz] ,
they have such a way of urging on their horses by cries ,
他们 有 这样的 一个 方式 的 敦促 在 他们的 马匹 经过 哭泣 ,

他们有一种独特的方式，通过叫喊来催促马匹。

[ænd; ənd][ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['bɒdɪz] ; ['iːv(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ]
and a peculiar motion of their bodies ; even were they to change
和 一个 奇特 运动 的 他们的 身体 ; 甚至 是 他们 到 改变
['hɔːsɪz] ,
horses ,
马匹 ,

他们的身体动作也很奇特；即使他们换马，

[ðə; ði]['ɪndiənz] [wʊd] [biːt] [ðem; ðəm] .
the Indians would beat them .
这 印度人 会 打 他们 .

印第安人会打败他们。

[ðə; ði] [tɜːrks] [prɪ'fɜː(r)][ðə; ði] ['təːkmən] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði][pjʊə(r)] - ['blʌdɪd] , ['slendə(r)][ə'reɪbiən] .
The Turks prefer the Turkman horse to the pure - blooded , slender Arabian .
这 土耳其人 更喜欢 这 土库曼人 马 到 这 纯的 - 血腥 , 苗条 阿拉伯 .

土耳其人更喜欢土库曼马，而不是纯血统、体态纤细的阿拉伯马。

[ɪn][fækt] , [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['traɪɪŋ] [məʊd][ɒv; əv]['raɪdɪŋ] ,
In fact , from their trying mode of riding ,
在 事实 , 从 他们的 尝试 模式 的 骑术 ,

事实上，从他们艰难的骑行方式来看，

[ðə; ði][faɪn] [lɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ærəb][kʊd; kəd][nɒt][stænd][ðə; ði] [ʃɒk] [ə'pɒn][ðem; ðəm] ,
the fine limbs of the Arab could not stand the shock upon them ,
这 美好的 四肢 的 这 阿拉伯 可以 不是 站立 这 震惊 之上 他们 ,

阿拉伯人纤细的四肢无法承受这种冲击。

[ðeə(r)] ['feɪvərɪt] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ded] [stɒp] [wen] ['gæləpɪŋ] [æt; ət] [fʊl] [spiːd] .
their favourite manœuvre being to make a dead stop when galloping at full speed .
他们的 最喜欢的 演习 存在 到 制作 一个 死的 停止 什么时候 疾驰 在 满的 速度 .

它们最喜欢的动作是在全速奔跑时突然停下来。

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [fiːt] , [ðeɪ] [juːz][ə; eɪ] ['veri] [sɪ'vɪə(r)][bɪt] , [wɪtʃ] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
To accomplish this feat , they use a very severe bit , which , of course ,
到 完成 这 特技 , 他们 使用 一个 非常 严重 少量 , 哪个 , 的 课程 ,

为了完成这项壮举，他们使用了一种非常严厉的钻头，当然，

[di'strɔi] [ðə; ði][ˌsensə'bɪləti][ɒv; əv][ðeə(r)] ['hɔːsɪz] - [maʊðz] ; [waɪl] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
destroys the sensibility of their horses ' mouths ; while , on the contrary ,
摧毁 这 感性 的 他们的 马匹 - 嘴 ; 尽管 , 在 这 相反 ,

破坏马匹嘴部的感知能力；而相反，

[ðə; ði] ['ærəbz] [juːz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [pleɪn] ['snæfl] , [wɪtʃ] [prɪ'zɜːvz] [ɔːl] [ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] - [maʊðz] .
the Arabs use only a plain snaffle , which preserves all the sensitiveness of the animals ' mouths .
这 阿拉伯人 使用 仅有的 一个 清楚的 衔铁 , 哪个 果酱 全部 这 敏感性 的 这 动物 - 嘴 .

阿拉伯人只使用普通的衔铁，这样可以保留动物嘴部的所有敏感度。

[ðə; ði] - , [ɔː(r)] ['təːkmən] ['hɔːsɪz] . — [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ɪs'tiːmd] [baɪ] [ðə; ði] ['pəːʃənz] .
The Toorkman , or Turkman horses . — These are much esteemed by the Persians .
这 - , 或者 土库曼人 马匹 . — 这些 是 很多 尊敬的 经过 这 波斯人 .

土库曼马，又称突厥马，深受波斯人的喜爱。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [swɪft] , [ænd; ənd] [pə'zes] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ɪn'djʊərəns] ,
They are large and swift , and possess extraordinary powers of endurance ,
他们 是 大的 和 迅速 , 和 具有 非凡的 权力 的 耐力 ,

它们体型庞大、速度迅捷，并且拥有超凡的耐力。

[ðəʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'siːdɪŋli] ['ɔːkwəd] [ɪn] [ə'pɪərəns] .
though they are exceedingly awkward in appearance .
尽管 他们 是 非常 尴尬的 在 外貌 .

虽然它们的外形极其笨拙。

[ˌtɜːrkɪ'stæn] [ɪz] [ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['riːdʒən] , [wɪtʃ] [-]
Turkistan is their native region , which [33]
土耳其斯坦 是 他们的 本国的 地区 , 哪个 [-]

突厥斯坦是他们的故乡，[33]

[laɪz] [nɔːθ] - [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kæspɪən] [siː] ; [bʌt; bət] [ðeə(r)] [traɪbz] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] [dɪ'spɜːst] ['əʊvə(r)] ['pɜːʃə] ,
lies north - east of the Caspian Sea ; but their tribes are widely dispersed over Persia ,
谎言 北 - 东方 的 这 里海 海 ; 但 他们的 部落 是 广泛 分散的 超过 波斯 ,

位于里海东北部；但他们的部落广泛分布于波斯各地。

['eɪʒə; 'eɪʃə] ['maɪnə(r)] , [ænd; ənd] ['sɪriə] .
Asia Minor , and Syria .
亚洲 次要的 , 和 叙利亚 .

小亚细亚和叙利亚。

[ðə; ði] ['pəːʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [greɪt] [əd'maiərə] [ɒv; əv] ['hɔːsmənʃɪp] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [bæd] ['raɪdə(r)] [ə'fɔːdz] [ðem; ðəm] ['ɪnfɪnət] [ə'mjuːzmənt] .
The Persians are great admirers of horsemanship , and a bad rider affords them infinite amusement .
这 波斯人 是 伟大的 仰慕者 的 马术 , 和 一个 坏的 骑士 提供 他们 无限 娱乐 .

波斯人非常欣赏骑术，拙劣的骑手能给他们带来无穷的乐趣。

“ [æn; ən] ['ɒfɪsə(r)] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɪŋglɪʃ] ['frɪgət] ['hævɪŋ] [gɒn] [ə'ʃɔː(r)] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['envɔɪ] ,
“ An officer of an English frigate having gone ashore to visit the envoy ,
“ 一个 官 的 一个 英语 护卫舰 拥有 已消失 岸上 到 访问 这 使者 ,

“一名英国护卫舰上的军官上岸拜访使节时，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] ['maʊntɪd] [ɒn] [ə; eɪ] ['veri] ['spɪrɪtɪd] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['veri] [bæd] ['raɪdə(r)] ,
and being mounted on a very spirited horse , and a very bad rider ,
和 存在 安装 在 一个 非常 精神抖擞 马 , 和 一个 非常 坏的 骑士 ,

而且他骑着一匹性情暴烈的马，骑术却很差劲。

[kɔːzd] [greɪt] [ˌentə'teɪnmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pɜːʃn] ['pɒpjələs] .
caused great entertainment to the Persian populace .
导致 伟大的 娱乐 到 这 波斯语 民众 .

给波斯民众带来了极大的娱乐。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðə; ði][mæn] [huː] [sə'plaɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɪð] ['vedʒtəb(ə)lz] , [ænd; ənd] [spəʊk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ɪŋglɪʃ] ,
The next day the man who supplied the ship with vegetables , and spoke a little English ,
这 下一个 天 这 男人 WHO 供应 这 船 和 蔬菜 , 和 辐 一个 小的 英语 ,

第二天，那个给船供应蔬菜、会说一点英语的人，

[sed] [tuː; tə][ðə; ði]['ɒfɪsə(r)] , - [dəʊnt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] , [sɜː(r)] , ['nəʊbədi] [nəʊz] [juː; jʊ] — [bæd]['raɪdə(r)] !
said to the officer , ' Don't be ashamed , sir , nobody knows you — bad rider !
说 到 这 官 , - 不 是 羞愧 , 先生 , 无人 知道 你 — 坏的 骑士 !

他对军官说：“先生，别感到羞愧，没人认识你——骑术很差！”

[ai] [tel] [ðem; ðəm][juː; jʊ] , [laɪk] [ɔːl] ['ɪŋglɪʃ] , [raɪd] [wel] , [bʌt; bət] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ] [siː] [juː; jʊ] ['veri] [drʌŋk] !
I tell them you , like all English , ride well , but that time they see you very drunk !
我 告诉 他们 你 , 喜欢 全部 英语 , 骑 出色地 , 但 那 时间 他们 看 你 非常 醉 !

我告诉他们，你和所有英国人一样，骑术精湛，但那次他们看到你喝得酩酊大醉！

- [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [mʌtʃ] [ə'mjuːzd] [æt; ət] [ðɪs] [kən'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['næʃ(ə)nəl]['kærəktə(r)] .
' We were much amused at this conception of our national character .
- 我们 是 很多 觉得好笑 在 这 概念 的 我们的 国家的 特点 .

“我们对这种关于我们民族性格的理解感到非常好笑。”

[ðə; ði] ['pɜːʃn] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] [rɪ'prəʊtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔːlaɪk] ['neɪʃ(ə)n][nɒt][tuː; tə][raɪd] [wel] ,
The Persian thought it would have been a reproach for a man of a warlike nation not to ride well ,
这 波斯语 想法 它 会 有 到过 一个 责备 为了 一个 男人 的 一个 好战 国家 不是 到 骑 出色地 ,

波斯人认为，对于一个好战国家的男子来说，如果骑术不好，那将是一种耻辱。

[bʌt; bət] [nʌn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌjʊərə'piːən][tuː; tə][get] [drʌŋk] . ” - - *
but none for a European to get drunk . ” 33 - *
但 没有任何 为了 一个 欧洲的 到 得到 醉 . ” - - *

但欧洲人却不会因此而喝醉。”33-*

[ðə; ði] ['sɪriən] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['tendənəs] [ænd; ənd][keə(r)] ;
The Syrian horses are reared with the utmost tenderness and care ;
这 叙利亚 马匹 是 饲养 和 这 极致 压痛 和 关心 ;

叙利亚马匹受到极其温柔和细致的饲养；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɔndld] [ænd; ənd] [pleɪd] [wɪð] [laɪk] ['tʃɪldrən] .
they are fondled and played with like children .
他们 是 抚摸 和 玩 和 喜欢 孩子们 .

它们像孩子一样被抚摸和玩耍。

[ðə; ði] ['sɪriən] [hɔːs] [ɪz] ['iːkwəli] [gʊd] [ɒn] ['maʊntənəs] , [ɔː(r)]['stəʊni] [graʊnd] , [æz; əz][ɒn][ðə; ði][pleɪn] ;
The Syrian horse is equally good on mountainous , or stony ground , as on the plain ;
这 叙利亚 马 是 同样地 好的 在 多山 , 或者 石质的 地面 , 作为 在 这 清楚的 ;

叙利亚马在山地或石地上与在平原上一样出色；

[hiː; hi][ɪz][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l] , [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv]['spɪrɪt] .
he is indefatigable , and full of spirit .
他 是 不懈 , 和 满的 的 精神 .

他精力充沛，活力四射。

[ðə; ði] - [raɪd] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪriən] [briːd] , ['məʊstli] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [pə'zesɪŋ] [ðiːz] [ɪn'estɪməbl] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] . [-]
The Timarli ride horses of the Syrian breed , mostly from their possessing these inestimable qualifications . [34]
这 - 骑 马匹 的 这 叙利亚 品种 , 大多 从 他们的 拥有 这些 不可估量 资格 . [-]

蒂马利人骑乘叙利亚马，主要是因为叙利亚马拥有这些无可估量的品质。[34]

[ðə; ði] [nɪə'pɒlɪtən] [hɔːs] . — [ðɪs] [hɔːs] [ɪz] [smɔːl] , [bʌt; bət] [kəm'pækt] [ænd; ənd] [strɒŋ] ; [ðə; ði] [hed] ['rɑːðə(r)] [lɑːdʒ] ;
The Neapolitan horse . — This horse is small , but compact and strong ; the head rather large ;
这 那不勒斯 马 . — 这 马 是 小的 , 但 袖珍的 和 强的 ; 这 头 相当 大的 ;

那不勒斯马——这种马体型较小，但结构紧凑、强壮；头部较大；

[ðə; ði] [nek] [ʃɔːt] , [ænd; ənd] [bʊl] - [ʃeɪpt] :
the neck short , and bull - shaped :
这 脖子 短的 , 和 公牛 - 形状 :

脖子短，呈牛形：

[ðə; ði] ['prəʊtətaɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['baːsiː] - - [ɒv; əv] ['eɪnʃənt] ['rəʊmən] ['skʌlptʃə(r)] .
the prototype of the horses represented on the bassi - relievi of ancient Roman sculpture .
这 原型 的 这 马匹 代表 在 这 巴斯 - - 的 古老的 罗马 雕塑 .

古罗马雕塑浅浮雕中马匹形象的原型。

[hiː; hi] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɒn] [hɑːd] [feə(r)] , [ænd; ənd] [ˌʌndə'gəu] [greɪt] [fə'tiːg] .
He is capable of living on hard fare , and undergoing great fatigue .
他 是 有能力的 的 活的 在 难的 票价 , 和 正在经历 伟大的 疲劳 .

他能吃苦耐劳，也能承受极大的疲劳。

[hiː; hi] [ɪz] ['friːkwəntli] ['vɪʃəs] [ænd; ənd] ['hedstrɒŋ] ; [ðɪs] [ɪz] ['tʃiːfli] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [hɑːʃ] ['triːtmənt] ;
He is frequently vicious and headstrong ; this is chiefly owing to his harsh treatment ;
他 是 频繁地 恶毒 和 固执己见 ; 这 是 主要 欠款 到 他的 残酷的 治疗 ;

他经常表现得凶狠固执；这主要是因为他受到了严厉的对待；

[ðəʊ] ['veri] [haɪ] - ['spɪrɪtɪd] , [hiː; hi] [wʊd] , [wɪð] ['dʒent(ə)l] ['juːsɪdʒ] , [bɪ'kʌm] [ɪk'striːmli] ['dəʊsaɪl] [ænd; ənd] [gʊd] ['tempəd] .
though very high - spirited , he would , with gentle usage , become extremely docile and good tempered .
尽管 非常 高的 - 精神抖擞 , 他 会 , 和 温和的 用法 , 变得 极其 温顺 和 好的 淬火 .

虽然他性情活泼，但只要温柔对待，就会变得非常温顺，脾气也很好。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkts] [ɒv; əv] [ə'pjuːljə] , [ə'bruːtsi] , [ænd; ənd] [pɑːts] [ɒv; əv] [kə'læbrɪə] ['fɜːnɪʃ] [ðɪs] ['eksələnt] ['ænɪm(ə)l] .
The districts of Apulia , Abruzzi , and parts of Calabria furnish this excellent animal .
这 地区 的 阿普利亚 , 阿布鲁齐 , 和 部分 的 卡拉布里亚 提供 这 出色的 动物 .

普利亚、阿布鲁佐和卡拉布里亚部分地区出产这种优质牲畜。

[ðə; ði] [nɪə'pɒlɪtən] [hæv; həv] ['teɪkən] [ɪk'striːm] [peɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['briːdɪŋ] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] ;
The Neapolitans have taken extreme pains in the breeding of their horses ;
这 那不勒斯人 有 已采取 极端 疼痛 在 这 选育 的 他们的 马匹 ;

那不勒斯人在马匹的培育上投入了极大的心血；

[ðeɪ] [meɪk] [ɡreɪt] [dɪ'spleɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [striːts] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['kɑːnɪv(ə)l] , [ænd; ənd]
they make great display of them in their streets during the Carnival , and
他们 制作 伟大的 展示 的 他们 在 他们的 街道 期间 这 狂欢 , 和
[θruː] [lent] .
through Lent .
通过 大斋期 .

在狂欢节期间和四旬斋期间，他们会在街头大肆展示这些物品。

[ðə; ði][ˌærɪstə'krætɪk] ['fæmɪlɪz] [hæv; həv] ['eksələnt] [stʌdz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] ['spɪrɪt][ænd; ənd] ['bjuːti] .
The aristocratic families have excellent studs of great spirit and beauty .
这 贵族 家庭 有 出色的 螺柱 的 伟大的 精神 和 美丽 .

这些贵族家庭拥有品格高尚、外形俊美的优秀种马。

- - * ['viːdeɪ] “ [ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] . ” [-]
33 - * Vide “ The Horse and his Rider . ” [35]
- - * 视频 “ 这 马 和 他的 骑士 . ” [-]

33-*参见“马和骑手”。[35]

[pɑːt] [θriː] . [-] [-]
PART III . [36] [37]
部分 三、 . [-] [-]

第三部分.[36][37]

[ɒn] [ðə; ði] ['peɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] .
ON THE PACES OF THE HORSE .
在 这 步幅 的 这 马 .

沿着马的步伐。

[ðə; ði] [wɔːk] .
THE WALK .
这 走 .

漫步。

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['peɪsɪz] , [ðə; ði] [wɔːk] [ɪz][ðə; ði] ['iːzɪɪst] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪdə(r)] ,
Of all the paces , the walk is the easiest to the rider ,
的 全部 这 步幅 , 这 走 是 这 最容易 到 这 骑士 ,

在所有骑行方式中，步行对骑手来说是最轻松的。

[prə'vaɪdɪd][hiː; hi][sɪts][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] [bæk] ,
provided he sits in the centre of his horse's back ,
假如 他 坐着 在 这 中心 的 他的 马匹 后退 ,

只要他坐在马背的中央，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɔːl'tɜːnət] [dɪ'preʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][ænd; ənd][haɪnd] ['kwɔːtəz]
as it consists of an alternate depression of the fore and hind quarters
作为 它 由 的 一个 备用 沮丧 的 这 前 和 后 四分之一
.
.
.

因为它由前躯和后躯交替的凹陷组成。

[ðə; ði] ['məʊʃn] [meɪ] [biː; bi] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [biːm] [ɒv; əv][ə; eɪ][peə(r)]
The motion may be compared to the vibration of the beam of a pair
这 运动 可能 是 比较的 到 这 振动 的 这 光束 的 一个 一对
[ɒv; əv] [skeɪlz] .
of scales .
的 秤 .

这种运动可以比作天平的梁的振动。

[ðə; ði] [wɔːk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lait] , [fɜːm] , [ænd; ənd] [kwɪk] ; [ðə; ði] [niː] [mʌst; məst][biː; bi] ['mɒdərətli]
The walk should be light , firm , and quick ; the knee must be moderately
这 走 应该 是 光 , 公司 , 和 快的 ; 这 膝盖 必须 是 中等程度
[bent] ,
bent ,
弯曲 ,

走路姿势应轻盈、稳健、迅速；膝盖应保持适度弯曲。

[ðə; ði][leg][ʃʊd; ʃəd] [ə'pɪə(r)] [sə'spendɪd] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] ,
the leg should appear suspended in the air for an instant ,
这 腿 应该 出现 暂停 在 这 空气 为了 一个 立即的 ,

腿应该看起来像是悬在空中一瞬间，

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊt] [fɔːl] ['pɜːfɪktli] [flæt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
and the foot fall perfectly flat to the ground .
和 这 脚 落下 完美 平坦的 到 这 地面 .

脚平放在地上。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [kən'faɪn] [jʌŋ] [ænd; ənd] ['metlsəm] ['hɔːsɪz] [tuː; tə][ə; eɪ] [wɔːk] ;
It is very difficult to confine young and mettlesome horses to a walk ;
它 是 非常 难的 到 局限 年轻的 和 勇敢的 马匹 到 一个 走 ;

很难限制年轻力壮的马匹进行散步；

[greɪt] [gʊd] ['tempə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][fɜːm] [lait] [hænd] , [ɑː(r); ə(r)] ['rekwɪzɪt] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] .
great good temper , with a firm light hand , are requisite to accomplish this .
伟大的 好的 脾气 , 和 一个 公司 光 手 , 是 必需品 到 完成 这 .

要做到这一点，需要极佳的脾气，以及坚定而温和的手段。

[wen] [sʌtʃ] ['hɔːsɪz] [tʃeɪndʒ] [tuː; tə][ə; eɪ] [trɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [stɒpt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ɔː(r)]
When such horses change to a trot they should be stopped for a minute or
什么时候 这样的 马匹 改变 到 一个 小跑 他们 应该 是 停止 为了 一个 分钟 或者
[tuː] ,
two ,
二 ,

当这样的马匹改为小跑时，应该让它们停下来一两分钟。

[ænd; ənd] [ðen] [ə'laʊd] [tuː; tə] [prə'siːd] [ə'gen] .
and then allowed to proceed again .
和 然后 允许 到 继续 再次 .

然后允许再次进行。

[ɪf] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['kæriz] [hɪz; ɪz] [hed] [wel] , [raɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɒdərətli] [luːs] [reɪn] ,
If the animal carries his head well , ride him with a moderately loose rein ,
如果 这 动物 携带 他的 头 出色地 , 骑 他 和 一个 中等程度 松动的 缰绳 ,

如果牲畜头部姿态良好，骑乘时缰绳应适度放松。

['reɪzɪŋ] [ðə; ði][hænd] [wen] [hiː; hi] [traɪz] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ə; eɪ] [trɒt] .
raising the hand when he tries to break into a trot .
提高 这 手 什么时候 他 尝试 到 休息 进入 一个 小跑 .

当他试图小跑时，举起手制止他。

[ðə; ði] [trɒt] .
THE TROT .
这 小跑 .

小跑。

[ðə; ði] [trɒt] [ɪz] [ə'laʊd] , [baɪ] [prə'feʃənlz] , [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['əʊnli][dʒʌst]['beɪsɪs][ə'pɒn] [wɪtʃ]
The trot is allowed , by professionals , to be the only just basis upon which
这 小跑 是 允许 , 经过 专业人士 , 到 是 这 仅有的 只是 基础 之上 哪个
[ɪ'kwestriən] [kæn; kən]['evə(r)] [-]
equestrians can ever [38]
马术运动员 能 曾经 [-]

专业人士认为，小跑是骑手们唯一公正的比赛方式[38]。

[ə'teɪn] [ə; eɪ][sɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd]['greɪsf(ə)l] [siːt] , [kəm'baɪnd] [wɪð] ['kɒnfɪdəns] [ænd; ənd] ['fɜːmnəs] .
attain a secure and graceful seat , combined with confidence and firmness .
达到 一个 安全的 和 优美 座位 , 合并 和 信心 和 硬度 .

获得一个安全优雅的坐姿，同时兼具自信和稳固性。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][hæz; həz][mɔː(r)][kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɒdi][ɪn] [ðɪs] [peɪs]
The rider has more control over the motions of his body in this pace
这 骑士 有 更多的 控制 超过 这 运动 的 他的 身体 在 这 步伐
[ðæn; ðən]['eni]['ʌðə(r)] :
than any other :
比 任何 其他 :

在这种速度下，骑手对身体动作的控制力比其他任何速度都强:

[ɪn] [ðɪs] [ðə; ði]['bɒdi][ɪz] [wel] [brɔːt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði]['sæd(ə)l][baɪ][ɪts] [əʊn] [weɪt] ,
in this the body is well brought down into the saddle by its own weight ,
在 这 这 身体 是 出色地 带来 向下 进入 这 鞍 经过 它是 自己的 重量 ,

在这种情况下，身体依靠自身重量很好地贴合在马鞍上。

[ænd; ənd][faindz][ɪts] [truː] [ˌiːkwɪ'lɪbriəm] .
and finds its true equilibrium .
和 发现 它是 真的 平衡 .

并找到其真正的平衡状态。

[wen] [ðə; ði]['raɪdə(r)] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [trɒt] ,
When the rider wishes to make his horse trot ,
什么时候 这 骑士 愿望 到 制作 他的 马 小跑 ,

当骑手想让他的马小跑时，

[let] [hɪm] [iːz] [hɪz; ɪz] [reɪnz] [ænd; ənd] [pres] [ðə; ði] [kɑːvz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][legz]['dʒentli] ;
let him ease his reins and press the calves of his legs gently ;
让 他 舒适 他的 缰绳 和 按 这 小牛 的 他的 腿 轻轻地 ;

让他放松缰绳，轻轻按压小腿;

[wen] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ][trɒt] , [let] [hɪm] [fiːl] [bəuθ][hɪz; ɪz][reɪnz] ,
when his horse is at a trot , let him feel both his reins ,
什么时候 他的 马 是 在 一个 小跑 , 让 他 感觉 两个都 他的 缰绳 ,

当他的马小跑时，让他感受一下两根缰绳的感觉。

[reɪz] [hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ['fɔːhænd] , [ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [wel] ['ʌndə(r)][hɪm] .
raise his horse's forehand , and keep his haunches well under him .
增加 他的 马匹 正手 , 和 保持 他的 臀部 出色地 在下面 他 .

抬起马的前肢，保持马的后躯稳稳地压在马身下方。

[ðə; ði]['kæntə(r)] .
THE CANTER .
这 慢跑 .

轻快步。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [lait] [ænd; ənd][fɜːm] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][bəuθ][reɪnz][tuː; tə] [reɪz]
The rider must have a light and firm feeling of both reins to raise
这 骑士 必须 有 一个 光 和 公司 感觉 的 两个都 缰绳 到 增加
[hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ['fɔːhænd] ;
his horse's forehand ;
他的 马匹 正手 ;

骑手必须轻柔而有力地控制两根缰绳，才能抬起马的前肢;

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][bəuθ] [kɑːvz] ,
at the same time , with a pressure of both calves ,
在 这 相同的 时间 , 和 一个 压力 的 两个都 小牛 ,

与此同时，双腿小腿都承受着压力，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['ænɪməlz] ['kwɔːtəz] [wel] ['ʌndə(r)] [hɪm] , ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnwəd] [reɪn] ,
to bring the animal's quarters well under him , having a double feeling of the inward rein ,
到 带来 这 动物 四分之一 出色地 在下面 他 , 拥有 一个 双倍的 感觉 的 这 向内 缰绳 ,

使牲畜的后躯完全贴合在自己身下，同时对内侧缰绳有双重感觉。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [strɒŋ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aʊtwəd] [leg] , [tuː; tə] [kɔːz] [hɪm] [tuː; tə] [straɪk] [ɒf] [ɪn] ['juːnɪs(ə)n] .
and a strong pressure of the outward leg , to cause him to strike off in unison .
和 一个 强的 压力 的 这 向外 腿 , 到 原因 他 到 罢工 离开 在 齐声 .

并向外侧腿施加强大的压力，使他能够同时踢出。

[æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [ðə; ði] [hɔːs] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [liːd] [ɒf] [wɪð] ['aɪðə(r)] [fɔː(r)] [leg] ;
At all times the horse should be taught to lead off with EITHER fore leg ;
在 全部 时代 这 马 应该 是 教授 到 带领 离开 和 任何一个 前 腿 ;

任何时候都应该训练马匹用任一前腿作为起跑线；

[baɪ] ['duːɪŋ] [səʊ] [hɪz; ɪz] [legz] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [səʊ] [mʌtʃ] ['ʃeɪkən] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [ɒf] [fɔː(r)] [leg] ,
by doing so his legs will not be so much shaken , especially the off fore leg ,
经过 正在做 所以 他的 腿 将要 不是 是 所以 很多 摇晃 , 尤其 这 离开 前 腿 ,

这样做可以减少他腿部的抖动，尤其是前腿。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hiː; hi] [məʊst] ['dʒen(ə)rəli] [liːdz] [ɒf] [ɒn] .
which is the one he most generally leads off on .
哪个 是 这 一 他 最多 一般来说 线索 离开 在 .

这是他最常首先谈到的话题。

[ðɪs] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] [wen] [hiː; hi] [ɪz] [kən'tɪnjuəli] ['θrəʊɪŋ] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [weɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] [fɔː(r)] [leg] ,
This must be the case when he is continually throwing the greater part of his weight upon the leading fore leg ,
这 必须 是 这 案件 什么时候 他 是 持续 投掷 这 更大的 部分 的 他的 重量 之上 这 领导 前 腿 ,

当他持续将大部分体重压在前腿上时，情况必然如此。

[æz; əz] [,aɪ 'tiː] ['kʌmz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [wɪtʃ] ['kɔːzɪz] ['leɪmnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] ,
as it comes to the ground , which causes lameness of the foot ,
作为 它 来 到 这 地面 , 哪个 原因 跛行 的 这 脚 ,

当蹄子着地时，就会导致蹄子跛行。

[ænd; ənd] [streɪnz] [ðə; ði] [bæk] ['sɪnjuːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [legz] .
and strains the back sinews of the legs .
和 菌株 这 后退 肌腱 的 这 腿 .

并拉伤腿部的后侧肌腱。

['biːɪŋ] ['θʌrəli] [tɔːt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [-]
Being thoroughly taught to change his [39]
存在 彻底 教授 到 改变 他的 [-]

被彻底教导去改变他[39]

[legz] , [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['betə(r)] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [lɒŋ] ['dʒɜːrniz] ,
legs , the horse is better enabled to perform long journeys ,
腿 , 这 马 是 更好的 已启用 到 履行 长的 旅程 ,

腿部的支撑使马匹更适合长途跋涉。

[wɪð] [fə'sɪləti] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [bəuθ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['raɪdə(r)] .
with facility and comfort both to himself and his rider .
和 设施 和 舒适 两个都 到 他自己 和 他的 骑士 .

他本人和骑手都感到轻松舒适。

['tɜːnɪŋ] .
TURNING .
转弯 .

转弯。

[ɪn][ðə; ði] [tɜːn] ['aɪðə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)][left] , [ðə; ði][reɪnz][mʌst; məst][biː; bi][held] [kwaɪt] ['iːvnli] ,
In the turn either to the right or left , the reins must be held quite evenly ,
在 这 转动 任何一个 到 这 正确的 或者 左边 , 这 缰绳 必须 是 握住 相当 均匀地 ,

转弯时，无论是向右还是向左，都必须保持缰绳的均匀握持。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] [meɪ] [biː; bi] [ɪ'miːdiətli] [meɪd] [tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdərz] [hændz] ;
so that the horse may be immediately made to feel the aid of the rider's hands ;
所以 那 这 马 可能 是 立即地 制成 到 感觉 这 援助 的 这 骑手的 双手 ;

以便让马匹立即感受到骑手的双手帮助;

[hiː; hi] ([ðə; ði]['raɪdə(r)]) [mʌst; məst] [ðen] [hæv; həv][ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['fiːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɪnwəd] [reɪn] ,
he (the rider) must then have a double feeling on the inward rein ,
他 (这 骑士) 必须 然后 有 一个 双倍的 感觉 在 这 向内 缰绳 ,

骑手此时必须对内侧缰绳有双重感觉,

['ɔːlsəʊ] [rɪ'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['stedi] ['fiːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['aʊtwəd] ;
also retaining a steady feeling on the outward ;
还 保留 一个 稳定的 感觉 在 这 向外 ;

同时保持外表稳定;

[ðə; ði] [hɔːs] ['biːɪŋ] [kept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][hænd][baɪ][ə; eɪ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][bəʊθ][legz] ,
the horse being kept up to the hand by a pressure of both legs ,
这 马 存在 保留 向上 到 这 手 经过 一个 压力 的 两个都 腿 ,

马匹被双腿夹住，抬得笔直。

[ðə; ði] ['aʊtwəd] [leg] ['biːɪŋ] [ðə; ði][strɒŋgə(r)] .
the outward leg being the stronger .
这 向外 腿 存在 这 更强 .

外侧腿力量更强。

['reɪnɪŋ] [bæk] .
REINING BACK .
缰绳 后退 .

退缩。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] ['friːkwəntli] ['præktɪs] ['reɪnɪŋ] [bæk] ,
The rider should frequently practise reining back ,
这 骑士 应该 频繁地 实践 缰绳 后退 ,

骑手应该经常练习后退控制,

[wɪtʃ] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] ['sɜːvɪs] [bəʊθ][tuː; tə][hɪm'self][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔːs] : [baɪ][ˌaɪ 'tiː] ,
which is of the utmost service both to himself and his horse : by it ,
哪个 是 的 这 极致 服务 两个都 到 他自己 和 他的 马 : 经过 它 ,

这对马匹和骑手本人都大有裨益：通过这种方式,

[ðə; ði]['raɪdərz][hænd][ɪz] ['rendəd] [fɜːm][ænd; ənd] [mə'tɪəriəli] ['streŋθ(ə)nd] ;
the rider's hand is rendered firm and materially strengthened ;
这 骑手的 手 是 渲染 公司 和 重大 加强 ;

骑手的手变得稳固，并且明显得到了加强;

[ænd; ənd][ðə; ði]['plaɪənsi][ɒv; əv] [rɪst] [səʊ] [ɪ'senʃ(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [kəm'pliːt] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] [ə'tʃiːvd] ,

and the pliancy of wrist so essential to the complete management of the horse is achieved ,

和 这 柔韧性 的 手腕 所以 基本的 到 这 完全的 管理 的 这 马 是 已达成 ,

手腕的灵活性得以实现，这对于全面驾驭马匹至关重要。

['laɪkwaɪz] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)][tuː; tə][biː; bi] [wel] [θrəʊn] [bæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tʃest] [ɪk'spændɪd] ,

likewise causing the body of the rider to be well thrown back and his chest expanded ,

同样地 导致 这 身体 的 这 骑士 到 是 出色地 抛掷 后退 和 他的 胸部 扩展 ,

同样，这也导致骑手的身体向后仰去，胸部扩张。

[ðʌs] ['fɔːsɪŋ] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] , [ən; ən] [ɪ'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .

thus forcing , and preserving , an erect position in the saddle .

因此 强制 , 和 保存 , 一个 直立 位置 在 这 鞍 .

从而迫使并保持骑手在马鞍上的直立姿势。

['ɔːlsəʊ] , [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] [bɪ'kʌmz] ['greɪtli] [ɪm'pruːvd] ; [hɪz; ɪz] [hed] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [ɪn][ɪts] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

Also , the carriage of the horse becomes greatly improved ; his head is maintained in its correct position ,

还 , 这 运输 的 这 马 变成 非常 改进 ; 他的 头 是 维持 在 它是 正确的 位置 ,

此外，马匹的姿态也得到了极大的改善；它的头部能够保持正确的位置。

[ænd; ənd][hiː; hi][ɪz] [kəm'peld] [tuː; tə] [wɜːk] [kə'rektli] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] . [-]

and he is compelled to work correctly on his haunches . [40]

和 他 是 被迫 到 工作 正确 在 他的 臀部 . [-]

他被迫正确地用臀部工作。[40]

[ɪn] “ ['reɪnɪŋ] [bæk] , ” [ðə; ði] ['hɔːsmən] [rɪ'kwaɪəz] [ə; eɪ] [lait] [ænd; ənd] ['stedi] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv][bəuθ] [reɪnz] ,

In “ reining back , ” the horseman requires a light and steady feeling of both reins ,

在 “ 缰绳 后退 , ” 这 骑手 需要 一个 光 和 稳定的 感觉 的 两个都 缰绳 ,

在“后退控制”中，骑手需要对两根缰绳保持轻盈而稳定的控制感。

[ə; eɪ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][bəuθ] [legz] ,

a pressure of both legs ,

一个 压力 的 两个都 腿 ,

双腿施加压力，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] ['hɔːrsɪz] ['fɔːhænd] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] [wel] ['ʌndə(r)][hɪm] ,

so as to raise his horse's forehand and keep his haunches well under him ,

所以 作为 到 增加 他的 马匹 正手 和 保持 他的 臀部 出色地 在下面 他 ,

以便抬高马的前肢，并保持马的后躯稳固。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['iːzɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] , [ænd; ənd] ['fiːlɪŋ] [ðem; ðəm] [ə'gen] ['ɑːftə(r)] ['evri] [step] .

at the same time easing the reins , and feeling them again after every step .

在 这 相同的 时间 缓解 这 缰绳 , 和 感觉 他们 再次 后 每一个 步 .

同时放松缰绳，每走一步都再次感受一下缰绳的力度。

['stɒpɪŋ] .

STOPPING .

停止 .

停止。

[nʌn] [ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [tɔːt] [ʌn'tɪl] [kwaɪt] [ˌeɪ 'juː] [feɪt] [ɪn][ðə; ði][stɒp] .
None are thoroughly taught until quite AU FAIT in the stop .
没有任何 是 彻底 教授 直到 相当 澳大利亚 事实 在 这 停止 .

直到对站点相当熟悉之后，才会进行彻底的教学。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][fɑː(r)]['greɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæn; ðən] [meɪ] [biː; bi]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ɪ'mædʒɪnd] .
It is of far greater importance than may be usually imagined .
它 是 的 远的 更大的 重要性 比 可能 是 通常 想象 .

它的重要性远超人们通常的想象。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [ʃəʊz] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə][biː; bi] [wel] ['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] ,
In the first place , it shows the horse to be well under COMMAND ,
在 这 第一的 地方 , 它 演出 这 马 到 是 出色地 在下面 命令 ,

首先，这表明这匹马完全听从了主人的指挥。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði]['raɪdə(r)][ɪz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][duː; də][səʊ] [ˌɪnstən'teɪniəsli] : [ˌaɪ 'tiː] [seɪvz] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] ,
especially when the rider is able to do so instantaneously : it saves in the second place ,
尤其 什么时候 这 骑士 是 有能力的 到 做 所以 瞬间 : 它 保存 在 这 第二 地方 ,

尤其当骑手能够瞬间做到这一点时：这首先就节省了成本。

['meni] ['sɪəriəs] [ænd; ənd][ɪn'evɪtəb(ə)l]['æksɪdənts][frɒm; frəm] ['kærɪdʒɪz] , ['hɔːsmən] , & [siː] . , [sʌtʃ] [æz; əz] ['krɒsɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['sʌd(ə)nli] ['pʊlɪŋ] [ʌp] ,
many serious and inevitable accidents from carriages , horsemen , & c . , such as crossing before suddenly pulling up ,
许多 严肃的 和 不可避免的 事故 从 马车 , 骑兵 , & c . , 这样的 作为 过境 前 突然 拉 向上 ,

马车、骑马者等造成的许多严重且不可避免的事故，例如在突然停车前横穿马路，

['tɜːnɪŋ] ['kwɪkli] [raʊnd] [ə; eɪ]['kɔːnə(r)] , [ɔː(r)] ['kʌmɪŋ] [ˌʌnə'weəz] [ə'pɒn][ðə; ði]['raɪdə(r)] .
turning quickly round a corner , or coming unawares upon the rider .
转弯 迅速地 圆形的 一个 角落 , 或者 未来 不知情 之上 这 骑士 .

快速转弯，或者猝不及防地撞到骑车人。

[keə(r)][mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [stɒp] ['stedəli] ; [nɒt] [baɪ][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [dʒɜːk] [ə'pɒn] [ðə; ði][bɪt] ;
Care must be taken to make the STOP steadily ; not by a sudden jerk upon the bit ;
关心 必须 是 已采取 到 制作 这 停止 稳步 ; 不是 经过 一个 突然 混蛋 之上 这 少量 ;

必须小心平稳地使马停下来；不要突然猛拉缰绳；

[baɪ] ['duːɪŋ] [səʊ][ðə; ði] [hɔːs] , [ɪf] “ ['tendə(r)] [maʊðd] , ” [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə][rɪə(r)][ænd; ənd] [plʌndʒ] .
by doing so the horse , if “ tender mouthed , ” will be made to rear and plunge .
经过 正在做 所以 这 马 , 如果 “ 投标 嘴巴 , ” 将要 是 制成 到 后部 和 暴跌 .

这样做会使马匹（如果“嘴巴敏感”）后腿直立并猛扑。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [hɔːs] [stɒp] ['prɒpəli] , [ðə; ði]['braɪd(ə)l] - [hænd][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ləʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nʌk(ə)lz] [tɜːnd] [daʊn] .
To make the horse stop properly , the bridle - hand must be kept low , and the knuckles turned down .
到 制作 这 马 停止 适当地 , 这 辔 - 手 必须 是 保留 低的 , 和 这 指关节 转向 向下 .

要使马匹正确停下来，握缰绳的手必须保持低位，指关节向下弯曲。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

优雅骑术：马术爱好者袖珍手(Graceful Riding A Pocket Manual for)
第2/2页

[ðə; ði]['raɪdərz]['bɒdi][mʌst; məst][biː; bi][wel][θrəʊn][bæk];[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ]['stedi]['fiːlɪŋ][ɒv; əv][bəʊθ][reɪnz],
The rider's body must be well thrown back ; he must have a steady feeling of both reins ,
这 骑手的 身体 必须 是 出色地 抛掷 后退 ; 他 必须 有 一个 稳定的 感觉 的 两个都 缰绳 ,

骑手的身体必须充分后仰；他必须对两根缰绳保持稳定的控制。

[ænd; ənd],['kləʊzɪŋ][bəʊθ][legz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt],[səʊ][kiːp][hɪz; ɪz][hɔːs][wel][ʌp][tuː; tə][hænd].:.
and , closing both legs for a moment , so keep his horse well up to hand .:.
和 , 结束 两个都 腿 为了 一个 片刻 , 所以 保持 他的 马 出色地 向上 到 手 .:.

然后，他双腿并拢片刻，使马匹保持在他身边。

[en].[biː].—[ðə; ði]['raɪdərz][hændz]['ɔːlweɪz][mʌst; məst][biː; bi][iːzd][æz; əz][suːn][æz; əz]['hɔːltɪd].[-]
N . B . — The rider's hands always must be eased as soon as halted . [41]
N . B . — 这 骑手的 双手 总是 必须 是 缓解 作为 很快 作为 停止 . [-]

注意——骑手一旦停下来，就必须立即放松双手。[41]

['liːpɪŋ].
LEAPING .
跳跃 .

跳跃。

[mʌtʃ][dɪ'pendz][ə'pɒn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv]['brɪŋɪŋ][ə; eɪ][hɔːs][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][liːp];
Much depends upon the manner of bringing a horse up to the leap ;
很多 取决于 之上 这 方式 的 带来 一个 马 向上 到 这 飞跃 ;

马匹跳跃前的引导方式很大程度上决定了跳跃的难度；

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ʌp][streɪt][ænd; ənd]['stedi][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː],
he should be taken up straight and steady to it ,
他 应该 是 已采取 向上 直的 和 稳定的 到 它 ,

应该直接、稳妥地把他带走，

[wɪð][ðə; ði][reɪnz][held][ɪn][iːtʃ][hænd]—[ðeɪ][mʌst; məst][biː; bi][kept][ləʊ],[wɪð][ðə; ði][kɜːb]-[reɪn][held]['luːsli].
with the reins held in each hand — they must be kept low , with the curb - rein held loosely .
和 这 缰绳 握住 在 每个 手 — 他们 必须 是 保留 低的 , 和 这 抑制 - 缰绳 握住 松散地 .

双手各持一根缰绳——缰绳要放低，下缰要放松地握住。

[ðə; ði]['raɪdərz]['bɒdi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kept][ɪ'rekt],['plaɪənt],[ænd; ənd]['iːzi][ɪn][ɪts]['muːvmənts].
The rider's body should be kept erect , pliant , and easy in its movements .
这 骑手的 身体 应该 是 保留 直立 , 柔韧的 , 和 简单的 在 它是 移动 .

骑手的身体应保持直立、灵活、动作轻松。

[æz; əz][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][ɪz][ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv]['raɪzɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][liːp][ænd; ənd]['kʌmɪŋ][ə'gen][tuː; tə][ðə; ði][graʊnd],
As the animal is in the act of rising in his leap and coming again to the ground ,
作为 这 动物 是 在 这 行为 的 上升 在 他的 飞跃 和 未来 再次 到 这 地面 ,

当动物跃起并再次落回地面时，

[ðə; ði]['raɪdərz]['bɒdi][mʌst; məst][biː; bi][wel] [θrəʊn] [bæk] .
the rider's body must be well thrown back .
这 骑手的 身体 必须 是 出色地 抛掷 后退 .

骑手的身体必须向后仰。

[ðə; ði] ['sɪtɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [liːp] , [wel] , [ɪz] [ɪn'taɪəli] [dɪ'pendənt] [ə'pɒn][ðə; ði]['prɒpə(r)] ['bæləns] [ɒv; əv]
The sitting of a leap , well , is entirely dependent upon the proper balance of
这 坐着 的 一个 飞跃 , 出色地 , 是 完全 依赖 之上 这 恰当的 平衡 的
[ðə; ði]['bɒdi] ;
the body ;
这 身体 ;

跳跃的坐姿完全取决于身体的正确平衡；

[ˌðeə'baɪ] [ðə; ði] [weɪt] [ɪz] [θrəʊn] [kə'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ænd; ənd] [ðʌs] [miːts] [ðə; ði]
thereby the weight is thrown correctly into the saddle , and thus meets the
从而 这 重量 是 抛掷 正确 进入 这 鞍 , 和 因此 满足 这
['hɔːrsɪz] ['muːvmənts] .
horse's movements .
马匹 移动 .

这样，重量就能正确地传递到马鞍上，从而适应马的运动。

[ðə; ði] ['stændɪŋ] [liːp] .
THE STANDING LEAP .
这 常设 飞跃 .

立定跳远。

[let] [ðə; ði]['raɪdə(r)] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz] [hɔːs] [æt; ət][æn; ən]['ænɪmeɪtɪd] [peɪs] ,
Let the rider take up his horse at an animated pace ,
让 这 骑士 拿 向上 他的 马 在 一个 动画 步伐 ,

让骑手策马疾驰，

[hɔːlt][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [lait] [hænd][ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] ; [wen] ['raɪzɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [liːp] ,
halt him with a light hand upon his haunches ; when rising at the leap ,
停止 他 和 一个 光 手 之上 他的 臀部 ; 什么时候 上升 在 这 飞跃 ,

轻轻按住他的后腿，阻止他跳跃；当他起身跃起时，

[ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd]['əʊnli][dʒʌst] [fiːl] [ðə; ði][reɪnz] , [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm] [bɪ'kʌmɪŋ]
the rider should only just feel the reins , so as to prevent them becoming
这 骑士 应该 仅有的 只是 感觉 这 缰绳 , 所以 作为 到 防止 他们 成为
[slæk] ,
slack ,
松弛 ,

骑手只需轻轻握住缰绳，防止缰绳松弛即可。

[wen] [hiː; hi] [sprɪŋz] ['fɔːwəd] , ['jiːldɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'zɜːv] ; [æz; əz] , [æt; ət][ðə; ði][taɪm] ,
when he springs forward , yielding them without reserve ; as , at the time ,
什么时候 他 弹簧 向前 , 屈服 他们 没有 预订 ; 作为 , 在 这 时间 ,

当他奋力向前，毫无保留地交付他们时；就像当时那样，

[ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst][biː; bi][left] [kwaɪt][æt; ət] ['lɪbəti] .
the horse must be left quite at liberty .
这 马 必须 是 左边 相当 在 自由 .

必须让马完全自由活动。

[æz; əz][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [haɪnd] [fiːt] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst] [ə'gen] [kə'lekt]
As the horse's hind feet come to the ground , the rider must again collect
作为 这 马匹 后 脚 来 到 这 地面 , 这 骑士 必须 再次 收集
[hɪm] ,
him ,
他 ,

当马的后蹄落地时，骑手必须再次控制住马匹。

[rɪ'zjuːm] [hɪz; ɪz]['juːʒuəl][pə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [muːv] [ɒn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [peɪs] .
resume his usual position , and move on at the same pace .
恢复 他的 通常 位置 , 和 移动 在 在 这 相同的 步伐 .

恢复他通常的位置，并以同样的速度继续前进。

[hɪz; ɪz] ['bɒdi] [mʌst; məst][biː; bi][ɪn'klaɪnd] ['fɔːwəd] [æz; əz][ðə; ði] [hɔːs] ['raɪzɪz] , [ænd; ənd] ['bækwədz]
His body must be inclined forward as the horse rises , and backwards
他的 身体 必须 是 倾斜 向前 作为 这 马 上升 , 和 向后

[æz; əz][hiː; hi] [ə'lait] . [-]
as he alights . [42]
作为 他 降落 . [-]

当马匹起跳时，他的身体必须向前倾斜；当他下马时，他的身体必须向后倾斜。[42]

['flaɪɪŋ] [liːp] .
FLYING LEAP .
飞行 飞跃 .

飞跃。

[ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['hʌrid] , [bʌt; bət]['teɪkən][ʌp][æt; ət][ə; eɪ][brɪsk] [peɪs] ,
The horse must not be hurried , but taken up at a brisk pace ,
这 马 必须 不是 是 慌忙 , 但 已采取 向上 在 一个 轻快 步伐 ,

不可催促马匹，而应以轻快的步伐牵引。

[wɪð] [ə; eɪ] [lait] [ænd; ənd] ['stedi] [hænd] ,
with a light and steady hand ,
和 一个 光 和 稳定的 手 ,

用轻柔而稳定的手法，

['kiːpɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ['pɜːfɪktli] ['stedi] [ænd; ənd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][bɑː(r)][ɔː(r)] [fens] .
keeping his head perfectly steady and straight to the bar or fence .
保持 他的 头 完美 稳定的 和 直的 到 这 酒吧 或者 栅栏 .

他的头部保持绝对稳定，笔直地注视着横杆或栅栏。

[ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['stændɪŋ] [liːp] ;
This position is the same as in the standing leap ;
这 位置 是 这 相同的 作为 在 这 常设 飞跃 ;

这个姿势与立定跳远的姿势相同；

[ænd; ənd][ðə; ði][eɪdz] [rɪ'kwaɪəd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] ['kæntə(r)] .
and the aids required are the same as for making a horse canter .
和 这 艾滋病 必需的 是 这 相同的 作为 为了 制作 一个 马 慢跑 .

所需的辅助手段与使马慢跑所需的辅助手段相同。

[ɪf] [held] [tuː] [taɪt] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['liːpɪŋ] , [ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] ['əʊvəstreɪn] [hɪm'self] ,
If held too tight in the act of leaping , the horse is likely to overstrain himself ,
如果 握住 也 紧的 在 这 行为 的 跳跃 , 这 马 是 可能 到 过劳 他自己 ,

如果在跳跃过程中缰绳拉得太紧，马匹很可能会过度用力。

[ænd; ənd] [fɔːl] .
and fall .
和 落下 .

然后跌倒。

[ɪf] ['hʌrid] [æt; ət][ə; eɪ] [liːp] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [kɔːz] [hɪm][tuː; tə] [mɪs] [hɪz; ɪz] ['dɪstəns] ,
If hurried at a leap , it may cause him to miss his distance ,
如果 慌忙 在 一个 飞跃 , 它 可能 原因 他 到 错过 他的 距离 ,

如果仓促起跳，可能会导致他错过合适的距离。

[ænd; ənd] [sprɪŋ] [tuː] [suːn] , [ɔː(r)] [tuː] [leɪt] ; ['ðeəfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [peɪs] [mʌst; məst][biː; bi]
and spring too soon , or too late ; therefore his pace must be
和 春天 也 很快 , 或者 也 晚的 ; 所以 他的 步伐 必须 是
['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ,
regulated ,
受监管 ,

春天来得太早，或者太晚；因此，他的步伐必须加以控制。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [sprɪŋ] ['dɪstənt] [ɪ'nʌf] , [ænd; ənd] [prə'pɔːʃənət] [tuː; tə][ɪts] [haɪt] ,
so that he may take his spring distant enough , and proportionate to its height ,
所以 那 他 可能 拿 他的 春天 遥远 足够的 , 和 成比例的 到 它是 高度 ,

这样他就可以把他的泉水放得足够远，并且与泉水的高度成比例。

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [klɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
so that he may clear it .
所以 那 他 可能 清除 它 .

以便他能清除它。

[wen] [n'iəɹɪŋ] [ðə; ði] [liːp] [ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst][sɪt] ['pɜːfɪktli] [skweə(r)] , [ɪ'rekt] , ['plaɪənt] ,
When nearing the leap the rider must sit perfectly square , erect , pliant ,
什么时候 临近 这 飞跃 这 骑士 必须 坐 完美 正方形 , 直立 , 柔韧的 ,

接近跳跃点时，骑手必须保持完美的方正坐姿，身体挺直，柔韧性好。

[ænd; ənd] ['iːzi] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['liːpɪŋ] ; [ɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [liːp] ,
and easy in the act of leaping ; on arriving at the opposite side of the leap ,
和 简单的 在 这 行为 的 跳跃 ; 在 抵达 在 这 对面的 边 的 这 飞跃 ,

跳跃动作轻松自如；到达跳跃的另一侧时，

[θrəʊ] [ðə; ði] ['bɒdi] [wel] [bæk] , [ænd; ənd] [ə'gen] [hæv; həv][ðə; ði] [hɔːs] [wel] [ɪn][hænd] .
throw the body well back , and again have the horse well in hand .
扔 这 身体 出色地 后退 , 和 再次 有 这 马 出色地 在 手 .

将马匹的身体向后甩开，再次牢牢控制住马匹。

['swɪmɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
SWIMMING A HORSE .
游泳 一个 马 .

骑马游泳。

[ðə; ði]['raɪdə(r)][mʌst; məst] [teɪk] [ʌp][ænd; ənd] [krɒs] [hɪz; ɪz] ['stɜːrəp] ,
The rider must take up and cross his stirrups ,
这 骑士 必须 拿 向上 和 叉 他的 马镫 ,

骑手必须抬起并交叉双脚蹬地。

[wɪtʃ] [wɪl] [prɪ'vent] [ðə; ði] [hɔːs] [frɒm; frəm] [in'tæŋgl] [hɪm'self][ɔː(r)][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] ;
which will prevent the horse from entangling himself or his rider ;
哪个 将要 防止 这 马 从 纠缠 他自己 或者 他的 骑士 ;

这样可以防止马匹缠住自己或骑手；

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [kə'mens] ['plʌndʒɪŋ] [ænd; ənd] ['strʌg(ə)lɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ðen] [kwaɪt] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [-]
should he commence plunging and struggling in the water , then quite loosen the [43]
应该 他 开始 骤降 和 挣扎 在 这 水 , 然后 相当 松开 这 [-]

如果他开始在水中挣扎，那么就完全放松[43]

[kɜːb] - [reɪnz] , [ænd; ənd] ['skeəsli] [fiːl] [ðə; ði] [brɪ'duːn] ;
curb - reins , and scarcely feel the bridoon ;
抑制 - 缰绳 , 和 几乎 感觉 这 布里顿 ;

勒住缰绳，几乎感觉不到缰绳的束缚；

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [tʌtʃ] [ɒv; əv]
any attempt to guide the horse must be made by the slightest touch of
任何 试图 到 指导 这 马 必须 是 制成 经过 这 丝毫 触碰 的
[ðə; ði] [reɪn] ['pɒsəb(ə)l] .
the rein possible .
这 缰绳 可能的 .

任何引导马匹的尝试都必须通过尽可能轻柔地触碰缰绳来进行。

[ðə; ði] ['raɪdə(r)] ['ɔːlsəʊ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] [tʃest] [æz; əz] [mʌtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['wɪðəz]
The rider also must have his chest as much over the horse's withers
这 骑士 还 必须 有 他的 胸部 作为 很多 超过 这 马匹 威瑟斯
[æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] ,
as he can ,
作为 他 能 ,

骑手的胸部也必须尽可能高地超过马的肩隆。

[ænd; ənd] [θrəʊ] [hɪz; ɪz] [weɪt] ['fɔːwəd] , ['həʊldɪŋ] [ɒn] [baɪ] [ðə; ði] [meɪn] ,
and throw his weight forward , holding on by the mane ,
和 扔 他的 重量 向前 , 保持 在 经过 这 鬃毛 ,

他向前倾身，抓住鬃毛，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [rʌʃ] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] ['kæriɪŋ] [hɪm] ['bækwədz] .
to prevent the rush of water from carrying him backwards .
到 防止 这 匆忙 的 水 从 携带 他 向后 .

防止被湍急的水流冲走。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] [hɔːs] [ə'pɪə(r)] [dɪ'strest] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ʌn'eɪb(ə)l] [tuː; tə] [swɪm] [meɪ] , [wɪð] [greɪt]
Should a horse appear distressed , a person unable to swim may , with great
应该 一个 马 出现 苦恼 , 一个 人 无法 到 游泳 可能 , 和 伟大的
['seɪfti] ,
safety ,
安全 ,

如果马匹出现异常情况，不会游泳的人可以非常安全地……

[həʊld] ['fɜːmli] [baɪ] [ðə; ði] [meɪn] , [ænd; ənd] [θrəʊ] [hɪm'self] [aʊt] [flæt] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ;
hold firmly by the mane , and throw himself out flat on the water ;
抓住 牢牢 经过 这 鬃毛 , 和 扔 他自己 出去 平坦的 在 这 水 ;

紧紧抓住鬃毛，然后纵身跃入水中；

[baɪ] [ðəʊz] [miːnz] [hiː; hi] [rɪ'liːvz] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪt] ,
by those means he relieves the animal from his weight ,
经过 那些 方法 他 缓解 这 动物 从 他的 重量 ,

他通过这些方法减轻了动物的负担。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [hɔːs] ['kʌmɪŋ] [wʌns] [mɔː(r)] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [depθ] ,
and the horse coming once more into his depth ,
和 这 马 未来 一次 更多的 进入 他的 深度 ,

马儿再次进入了深水区，

[ðə; ði] ['raɪdə(r)] [meɪ] [ə'gen] [rɪ'kʌvə(r)] [hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
the rider may again recover his position in the saddle .
这 骑士 可能 再次 恢复 他的 位置 在 这 鞍 .

骑手可以重新回到马鞍上的位置。

['bəʊltɪŋ] , [ɔː(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
BOLTING , OR RUNNING AWAY .
螺栓连接 , 或者 跑步 离开 .

逃跑，或者说逃跑。

[ðɪs] ['deɪndʒərəs] ['hæbɪt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['veri] ['dʒen(ə)rəli] [ɪn] ['nɜːvəs] [ænd; ənd] [jʌŋ] ['hɔːsɪz] ,
This dangerous habit is to be found very generally in nervous and young horses ,
这 危险的 习惯 是 到 是 成立 非常 一般来说 在 紧张的 和 年轻的 马匹 ，

这种危险的习惯在神经质和年轻的马匹中非常普遍。

[huː] [æt; ət] [ðə; ði] [liːst] [nɔɪz] , [bɪ'kʌm] [ə'lɑːmd] , [ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ; ['kwɪkənɪŋ] [ðeə(r)]
who at the least noise , become alarmed , and try to escape ; quickening their
WHO 在 这 至少 噪音 ， 变得 惊慌 ， 和 尝试 到 逃脱 ； 加速 他们的
[peɪs] ,
pace ,
步伐 ，

他们一听到一点动静就惊慌失措，试图逃跑；加快脚步，

[ðeɪ] [breɪk] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [trɒt] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['gæləp] ,
they break from a trot to a gallop ,
他们 休息 从 一个 小跑 到 一个 驰骋 ，

它们从慢跑转为疾驰，

[ʌn'tɪl] ['terɪfaɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪmpətənt] ['strʌglz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['raɪdəz] [tuː; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] ,
until terrified with the impotent struggles of their riders to stop them ,
直到 恐惧 和 这 阳痿 斗争 的 他们的 骑手 到 停止 他们 ，

直到骑手们徒劳地挣扎着想要阻止他们，才被吓得魂飞魄散。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [wiːlz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['mædən] , [ænd; ənd] [dæʃ] [ɒn]
or the sound of wheels behind them , they become maddened , and dash on
或者 这 声音 的 车轮 在后面 他们 ， 他们 变得 疯狂的 ， 和 短跑 在
[ɪn] [ðeə(r)] ['perələs] [kə'rɪə(r)] .
in their perilous career .
在 他们的 危险的 职业 .

或者听到身后车轮的声音，他们就会变得疯狂，继续他们危险的旅程。

[wʌns] [ə; eɪ] [hɔːs] [faindz] [hiː; hi] [hæz; həz] [sək'siːdɪd] [ɪn] [ðiːz] ['efəts] ,
Once a horse finds he has succeeded in these efforts ,
一次 一个 马 发现 他 有 成功了 在 这些 努力 ，

一旦马发现自己在这些努力中取得了成功，

[ɒn] ['eni] [rɪ'kʌrəns] [ɒv; əv] [nɔɪz] [ɔː(r)] [kɔːz] [ɒv; əv] [ə'fraɪt] , [hiː; hi] [wɪl] [pə'sjuː] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːs]
on any recurrence of noise or cause of affright , he will pursue the same course
在 任何 复发 的 噪音 或者 原因 的 恐惧 ， 他 将要 追求 这 相同的 课程
,
,
，

如果再次出现噪音或惊吓事件，他将采取同样的措施。

[tuː; tə] [ðə; ði] [ɪ'mi] [-]
to the immi [44]
到 这 移民 [-]

致移民[44]

[nɛnt] ['perəl] [ɒv; əv] [laɪf] , [lɪm] , — [nɒt] ['əʊnli] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [ɔː(r)] ['draɪvə(r)] ,
nent peril of life , limb , — not only of the rider or driver ,
nent 危险 的 生活 ， 肢 ， — 不是 仅有的 的 这 骑士 或者 司机 ，

危及生命、肢体的危险——不仅是骑手或驾驶员的危险，

— [bʌt; bət] [ɒv; əv] [huː'evə(r)] [ɔː(r)] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [meɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [miːt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪm'petʃuəs]
— but of whoever or whatever he may chance to meet in his impetuous
— 但 的 谁 或者 任何 他 可能 机会 到 见面 在 他的 浮躁
[flaɪt] .
flight .
航班 .

——但无论他在仓促逃亡的过程中偶然遇到任何人或任何事物。

[ðə; ði]['hæbɪt][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [bɪ'kʌmz] [kən'fɜːmd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə'ləʊn][baɪ][ðə; ði]['ʌtməʊst]
The habit at length becomes confirmed , and it is alone by the utmost
这 习惯 在 长度 变成 确认的 ， 和 它 是 独自的 经过 这 极致
[nɜːv] [ænd; ənd] ['kuːlnəs] ,
nerve and coolness ,
神经 和 凉爽 ，

最终，这个习惯得以巩固，而这完全是凭借着极大的勇气和冷静。

['tempəd] [wɪð] ['fɜːmnəs] [ænd; ənd] ['kaɪndnəs] , [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [həʊp] [ɪ'ventʃuəli] [tuː; tə] [ˌəʊvə'kʌm]
tempered with firmness and kindness , that we may hope eventually to overcome
淬火 和 硬度 和 仁慈 ， 那 我们 可能 希望 最终 到 克服
[ðə; ði] [dɪ'ziːz] .
the disease .
这 疾病 .

以坚定和仁慈的态度，我们或许最终能够战胜疾病。

[wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌdɪspə'zɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] , [ə; eɪ][fɜːm] ,
When a horse is known to have a disposition for running away , a firm ,
什么时候 一个 马 是 已知 到 有 一个 处置 为了 跑步 离开 ， 一个 公司 ，

如果一匹马有逃跑的倾向，那么一家公司，

['stedi] [həʊld][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] ['əʊvə(r)][hɪm] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['spiːkɪŋ] ['suːðɪŋli]
steady hold should be kept over him , at the same time speaking soothingly
稳定的 抓住 应该 是 保留 超过 他 ， 在 这 相同的 时间 请讲 舒缓地
[ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒɪŋli] ;
and encouragingly ;
和 令人鼓舞的是 ；

要牢牢控制住他，同时用安慰和鼓励的语气和话语安抚他；

[bʌt; bət] , [æt; ət][ðə; ði] [liːst] ['sɪmptəm] , ['tʃekɪŋ] ['ʃɑːpli] [ænd; ənd] ['skəʊldɪŋ] [hɪm] ,
but , at the least symptom , checking sharply and scolding him ,
但 ， 在 这 至少 症状 ， 检查 尖锐地 和 责骂 他 ，

但只要出现最轻微的症状，就要严厉检查并斥责他。

[ænd; ənd]['nevə(r)] [ə'laʊɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [ɪn'kriːs] [hɪz; ɪz] [peɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] ,
and never allowing him to increase his pace of his own accord ,
和 绝不 允许 他 到 增加 他的 步伐 的 他的 自己的 符合 ，

而且始终不允许他自行加快速度，

[æz; əz][fɪə(r)] [wɪl] ['ɒfntaɪmz; 'ɒftəntaɪmz] [kɔːz] [hɪm][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][tuː; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ə; eɪ]['gæləp] .
as fear will oftentimes cause him at length to break into a gallop .
作为 害怕 将要 经常 原因 他 在 长度 到 休息 进入 一个 驰骋 .

恐惧常常会让他最终疾驰而去。

['aɪðə(r)][ɪn]['raɪdɪŋ][ɔː(r)]['draɪvɪŋ] , [ðə; ði] [reɪnz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held] ['fɜːmli] ,
Either in riding or driving , the reins should be held firmly ,
任何一个 在 骑术 或者 驾驶 ， 这 缰绳 应该 是 握住 牢牢 ，

无论是骑马还是驾车，都应该牢牢握住缰绳。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [hæd; həd] [wel] [ɪn][hænd] ;
and the horse had well in hand ;
和 这 马 有 出色地 在 手 ；

那匹马被驯服得很好；

[bʌt; bət][nɒt][baɪ][ə; eɪ] ['kɒnstənt] [pʊl] [tuː; tə] ['ded(ə)n][ðə; ði] ['sensətɪvnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] ;
but not by a constant pull to deaden the sensitiveness of his mouth ;
但 不是 经过 一个 持续的 拉 到 缓和 这 敏感性 的 他的 嘴 ；

但不是通过不断拉扯来麻痹他嘴部的敏感度；

['teɪkɪŋ] [keə(r)] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə] [iːz] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [maʊθ] [ə'laɪv] [baɪ] [ə; eɪ]
taking care occasionally to ease the reins and keep the mouth alive by a
采取 关心 偶尔 到 舒适 这 缰绳 和 保持 这 嘴 活 经过 一个
['dʒent(ə)l] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪt] ,
gentle motion of the bit ,
温和的 运动 的 这 少量 ,

注意时不时放松缰绳，通过轻柔地摆动衔铁来保持马嘴的活力。

['əʊnli] [dʒʌst] ['luːsnɪŋ] [ðem; ðəm] , [səʊ] [ðæt] [ɒn] ['eni] ['sɪmptəm] [ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [ɔː(r)] ['bəʊltɪŋ] ,
only just loosening them , so that on any symptom of running away or bolting ,
仅有的 只是 松动 他们 ，所以 那 在 任何 症状 的 跑步 离开 或者 螺栓连接 ，

只需稍微松开它们，以便在出现任何逃跑或挣脱的迹象时，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [kɔːt] [ʌp] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɔːs] [biː; bi] [wel] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [kə'mɑːnd] ,
they may be caught up quickly , and the horse be well placed under command ,
他们 可能 是 捕捉 向上 迅速地 ， 和 这 马 是 出色地 放置 在下面 命令 ，
[wɪ'ðaʊt] ['fraɪt(ə)nɪŋ] [hɪm] .
without frightening him .
没有 令人恐惧 他 .

它们可能很快就能被追上，马匹也能很好地服从命令，而不会受到惊吓。

[baɪ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [dʒuː'dɪʃəs] ['mænɪdʒmənt] [ɪn] [ðɪs] [wei] , [wɪð] ['peɪʃ(ə)ns] , ['kaɪndnəs] ['tempəd] [wɪð]
By a little judicious management in this way , with patience , kindness tempered with
经过 一个 小的 明智的 管理 在 这 方式 ， 和 耐心 ， 仁慈 淬火 和
['fɜːmnəs] , [ə; eɪ] [-]
firmness , a [45]
硬度 ， 一个 [-]

通过这样一些明智的管理，以耐心、仁慈和坚定相结合的方式，[45]

[kjʊə(r)] [ɪn] [məʊst] [keɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
cure in most cases will be completed in a short time .
治愈 在 最多 案例 将要 是 完全的 在 一个 短的 时间 .

大多数情况下，治愈过程将在短时间内完成。

[ɪn] ['raɪdɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪvɪŋ] ['hɔːsɪz] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,
In riding and driving horses addicted to running away ,
在 骑术 和 驾驶 马匹 上瘾 到 跑步 离开 ，

骑乘和驾驭那些有逃跑倾向的马匹，

[biː; bi] ['veri] [pə'tɪkjələ(r)] [ðæt] [ɔːl] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] ['fɜːnɪtʃə(r)] [biː; bi] [saʊnd] [ænd; ənd] [strɒŋ]
be very particular that all portions of the horse furniture be sound and strong
是 非常 特别的 那 全部 部分 的 这 马 家具 是 声音 和 强的
,
,
,

务必确保马具的所有部件都结实牢固。

[mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] ['bɪts] . [-] [-]
more especially the reins and BITS . [46] [47]
更多的 尤其 这 缰绳 和 比特 . [-] [-]

尤其是缰绳和 BITS。[46][47]

[pɑːt] [ˌaɪ 'viː] . [-] [-]
PART IV . [48] [49]
部分 第四 . [-] [-]

第四部分.[48][49]

[əd'vaɪs] [tuː; tə] ['leɪdɪz] .
ADVICE TO LADIES .
建议 到 女士们 .

给女士们的建议。

[prɪ'pærət(ə)ri] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['leɪdi] ['maʊntɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] ['keəfəli] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə]
Preparatory to a lady mounting her horse , she should carefully approach to
预备 到 一个 女士 安装 她 马 ， 她 应该 小心 方法 到
[ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
the shoulder .
这 肩膀 .

女士上马前，应小心地走到马肩处。

[ðə; ði] [kw'aɪətəst] ['ænɪm(ə)l] [wɪl] ['sʌmtaɪmz] [kɪk] [ɒn] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['kʌmɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [tuː; tə] [hɪm]
The quietest animal will sometimes kick on a person coming suddenly to him
这 最安静 动物 将要 有时 踢 在 一个 人 未来 突然 到 他
[frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] ;
from behind ;
从 在后面 ;

即使是最安静的动物，有时也会踢突然从背后靠近它的人；

[bʌt; bət] [ɪf] [nɪə] [ɪn] [ðə; ði] ['mænə(r)] [dɪ'skraɪbd] , [hiː; hi] ['kænɒt] ['pɒsəbli] [kən'traɪv] [tuː; tə] [baɪt] [ɔː(r)]
but if neared in the manner described , he cannot possibly contrive to bite or
但 如果 接近 在 这 方式 描述 ， 他 不能 可能 精心策划 到 咬 或者
[kɪk] .
kick .
踢 .

但是，如果以所述方式接近，他不可能设法咬人或踢人。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlsəʊ] [kə'rekt] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] ['raɪdə(r)] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
It is also correct to allow the horse to see his rider as much as
它 是 还 正确的 到 允许 这 马 到 看 他的 骑士 作为 很多 作为
['pɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ，

尽可能让马看到骑手也是正确的做法。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] ['ɒbvieɪts] [ðə; ði] [fraɪt] [ə'keɪʒnd] [baɪ] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ['getɪŋ] ['sʌd(ə)nli] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ,
as it obviates the fright occasioned by a person getting suddenly on his back ,
作为 它 避免 这 惊吓 引发 经过 一个 人 获得 突然 在 他的 后退 ，

因为它避免了人突然仰面躺下时造成的惊吓。

[ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [nɒt] ['priːviəsli] [siːn] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] .
that he has not previously seen coming to him .
那 他 有 不是 之前 已见 未来 到 他 .

这是他之前从未预料到的事情。

[ðə; ði] ['hæbɪt] .
THE HABIT .
这 习惯 .

习惯。

[bəʊθ] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ænd; ənd] ['ʌndə(r)] ['gɑːmənts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [fʊl] ,
Both the habit and under garments should be full ,
两个都 这 习惯 和 在下面 服装 应该 是 满的 ，

衣袍和内衣都应该穿得严严实实。

[æz; əz] [ə'pɒn] [ðɪs] [səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'pendz] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [iːz] [ænd; ənd] ['greɪsf(ə)l] [ə'pɪərəns] .
as upon this so much depends the requisite ease and graceful appearance .
作为 之上 这 所以 很多 取决于 这 必需品 舒适 和 优美 外貌 .

因为舒适自在和优雅仪态很大程度上取决于此。

[ðə; ði] ['hæbɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] , [haʊ'evə(r)] , [biː; bi] [tuː] [lɒŋ] ,
The habit should not , however , be too long ,
这 习惯 应该 不是 ， 然而 ， 是 也 长的 ，

但是，这个习惯不应该持续太久。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪn'tæŋgld] [ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [legz] .
as it is liable to become entangled in the horse's legs .
作为 它 是 容易 到 变得 纠缠 在 这 马匹 腿 .

因为它很容易缠住马腿。

['sʌmtaɪmz] ['sɪəriəs] [ænd; ənd]['iːv(ə)n]['feɪt(ə)l] [fɔːls] [hæv; həv] [ə'kɜːd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [kɔːz] ,
Sometimes serious and even fatal falls have occurred from this cause ,
有时 严肃的 和 甚至 致命的 瀑布 有 发生 从 这 原因 ,

有时，由此会导致严重的甚至致命的跌倒事故。

[pə'tɪkjələli] [ɪf] [ðə; ði] [hɔːs] [fɔːls] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
particularly if the horse falls to the ground ,
特别 如果 这 马 瀑布 到 这 地面 ,

尤其是当马匹摔倒在地时，

[æz; əz][ðə; ði]['hæbɪt] ['kænɒt] [biː; bi] ['spiːdəli] ['ekstrikeit] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][hɪm] .
as the habit cannot be speedily extricated from under him .
作为 这 习惯 不能 是 迅速地 脱困 从 在下面 他 .

因为这个习惯很难从他身上迅速戒除。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [hɪə(r)] ['strɒŋli] [əd'vaɪzɪz][ə; eɪ]['leɪdi]['nevə(r)][tuː; tə] [tʌk] [hɜː(r); hə(r)][skɜːrts] [taɪt] ['əʊvə(r)]
The author here strongly advises a lady never to tuck her skirts tight over
这 作者 这里 强烈 建议 一个 女士 绝不 到 塞进 她 裙子 紧的 超过
[ðə; ði] [krʌtʃ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [-]
the crutch of her [50]
这 拐杖 的 她 [-]

作者在此强烈建议女士不要将裙子紧紧地塞在拐杖上[50]

['sæd(ə)l] , [bʌt; bət] [teɪk] [peɪnz] [tuː; tə][hæv; həv][ðem; ðəm][səʊ] ['iːzi] ,
saddle , but take pains to have them so easy ,
鞍 , 但 拿 疼痛 到 有 他们 所以 简单的 ,

马鞍，但要费尽心思让它们变得如此轻松，

[æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [ɪneɪbld] [ɒn][ðə; ði] ['ɪnstənt] [tuː; tə] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [bəʊθ][skɜːrts][ænd; ənd] [niː] .
as to be enabled on the instant to disengage both skirts and knee .
作为 到 是 已启用 在 这 立即的 到 脱离接触 两个都 裙子 和 膝盖 .

以便能够立即解开裙摆和膝盖。

[ə; eɪ] [fə'sɪləti] , [ɪn] [ðɪs] , [kæn; kən]['əʊnli][biː; bi] [ə'kwaɪəd] [baɪ] ['kɒnstənt] ['præktɪs] ;
A facility , in this , can only be acquired by constant practice ;
一个 设施 , 在 这 , 能 仅有的 是 获得 经过 持续的 实践 ;

在这方面，只有通过不断的练习才能获得能力；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][fɑː(r)]['greɪtə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði]['leɪdi] [ɪ'kwestriən] [tuː; tə] [ə'teɪn] ,
and it is of far greater importance to the lady equestrian to attain ,
和 它 是 的 远的 更大的 重要性 到 这 女士 马术 到 达到 ,

对于女骑手来说，获得更高的骑术水平更为重要。

[ðæn; ðən] [meɪ] [ə'pɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [glɑːns] .
than may appear at the first glance .
比 可能 出现 在 这 第一的 瞥一眼 .

比乍一看可能呈现的要多。

[hæd; həd] [ðɪs] [ə'pærəntli] [slaɪt] [ə'teɪnmənt] [biːn] [meɪd] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['mɒdərət]
Had this apparently slight attainment been made a matter of moderate
有 这 显然 轻微 素养 到过 制成 一个 事情 的 缓和
[kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,
consideration ,
考虑 ,

如果这项看似微不足道的成就能够得到足够的重视，

['meni] [ə; eɪ]['peərənt] [ni:d] [nɒt] [hæv; həv] [hæd; həd] [tu:; tə] [dɪ'plɔ:(r)] [ðə; ði] [deθ] [ɔ:(r)] [dɪs'fɪgəmənt]
many a parent need not have had to deplore the death or disfigurement
许多 一个 父母 需要 不是 有 有 到 遗憾 这 死亡 或者 毁容
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɪ'lʌvɪd] [tʃaɪld] .
of a beloved child .
的 一个 心爱 孩子 .

许多父母本不必承受失去或毁容挚爱子女的痛苦。

[wen] [ə; eɪ]['leɪdi] [hæz; həz] [hɜ:(r); hə(r)]['hæbɪt] [drɔ:n] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [krʌtʃ] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)]['sæd(ə)l] ,
When a lady has her habit drawn over the crutch of her saddle ,
什么时候 一个 女士 有 她 习惯 绘制 超过 这 拐杖 的 她 鞍 ,

当一位女士将她的长袍搭在马鞍的鞍座上时，

[ænd; ənd] [tʌkt] ['taɪtli] [ɪn]['ʌndə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [leg] ([fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['ki:pɪŋ] [ðə; ði]
and tucked tightly in under her leg (for the purpose of keeping the
和 塞进去 紧紧 在 在下面 她 腿 (为了 这 目的 的 保持 这
[skɜ:t] [ɪn] [ɪts] ['prɒpə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n]) ,
skirt in its proper position) ,
裙子 在 它是 恰当的 位置) ,

并紧紧地塞在她的腿下（目的是为了固定裙子的位置），

[ʃi:; ʃi] [dɪ'naɪz] [hɜ:'self] [ðə; ði] [fʊl] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [ni:] , [ænd; ənd] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['æksɪdənt] ,
she denies herself the full liberty of her knee , and in case of accident ,
她 否认 她自己 这 满的 自由 的 她 膝盖 , 和 在 案件 的 事故 ,

她剥夺了膝盖的完全活动自由，万一发生意外，

[tu:; tə] [bi:; bi] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] .
to be off the horse .
到 是 离开 这 马 .

下马。

[ɒn] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['wɔ:nɪŋ] , [ðəʊ] [fɔ:'si:n] , [wɒt'evə(r)] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,
On the slightest warning , though foreseen , whatever the danger ,
在 这 丝毫 警告 , 尽管 预见 , 任何 这 危险 ,

即使危险早已预见，哪怕只是最轻微的警告，

[ðə; ði] ['taɪtnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['leɪdiz] [dres] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [get] [hɜ:(r); hə(r)] [leg] [aʊt]
the tightness of the lady's dress will not allow her to get her leg out
这 紧绷 的 这 女士的 裙子 将要 不是 允许 她 到 得到 她 腿 出去
[ɒv; əv] [ɪts] [pleɪs] ,
of its place ,
的 它是 地方 ,

女士的裙子太紧，使她无法将腿从原来的位置抽出来。

[ɪn] [taɪm] [tu:; tə] [meɪk] ['eni] [ɪ'fektʃuəl] ['efət] [tu:; tə] [seɪv] [hɜ:'self] ; ['ɔ:lsəʊ] ,
in time to make any effectual effort to save herself ; also ,
在 时间 到 制作 任何 有效的 努力 到 节省 她自己 ; 还 ,

她来不及采取任何有效的措施来自救；而且，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['hæbɪt] [maɪt] [get] [ɪn'tæŋgld] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌml] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] ,
it is probable that the habit might get entangled in the pummel , and she ,
它 是 可能 那 这 习惯 可能 得到 纠缠 在 这 揍 , 和 她 ,

这种习惯很可能会被捶打缠住，而她，

['fraɪt(ə)nd] [ɒv; əv] [kɔ:s] , [wʊd] [bɪ'kʌm] [ʌn'eɪb(ə)l] [tu:; tə] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [hɜ:(r); hə(r)] [fʊt] [frɒm; frəm]
frightened of course , would become unable to disengage her foot from
害怕 的 课程 , 会 变得 无法 到 脱离接触 她 脚 从
[ðə; ði] ['stɪrəp] ([ɔ:(r)] [ʃu:]) ,
the stirrup (or shoe) ,
这 镫 (或者 鞋) ,

她当然会感到害怕，以至于无法将脚从马镫（或马鞋）中取出。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ʃiː; ʃi] [ɪn'evɪtəbli] [ɪk'spɪrɪənsɪz] [ðə; ði] [məʊst] [ə'pɔːlɪŋ] [ɒv; əv] [ɔːl] ['æksɪdənts] , — ['biːɪŋ] [drægd] ['paʊələs] ,
in which case she inevitably experiences the most appalling of all accidents , — being dragged powerless ,
在 哪个 案件 她 不可避免地 经历 这 最多 令人震惊 的 全部 事故 ， — 存在 拖拽 无力 ，

在这种情况下，她必然会遭遇最可怕的意外——被无力地拖拽。

[baɪ] [ə; eɪ] ['terɪfaɪd] [hɔːs] , [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dɪstəns] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] . [-]
by a terrified horse , a considerable distance along the road . [51]
经过 一个 恐惧 马 ， 一个 大量 距离 沿着 这 路 . [-]

一匹受惊的马沿着道路走了相当远的距离。[51]

[bɪ'fɔː(r)] ['kləʊzɪŋ] [ðɪs] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒɪkt] ,
Before closing this portion of his subject ,
前 结束 这 部分 的 他的 主题 ，

在结束这部分内容之前，

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [ɪz] [ri'dʒɔis] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] [ænd; ənd] [məʊst] [ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] ['fæʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] " ['hæbɪt] ['brəʊtʃɪz] " [ɪz] [naʊ] [nəʊ] ['lɒŋgə(r)] [ə'dɒptɪd] ,
the author is rejoiced that the extremely dangerous and most unnecessary fashion of wearing " Habit Brooches " is now no longer adopted ,
这 作者 是 欣喜若狂 那 这 极其 危险的 和 最多 不必要 时尚 的 穿着 " 习惯 胸针 " 是 现在 不 更长 已采用 ，

作者欣慰地看到，佩戴"修道服胸针"这种极其危险且完全没有必要的时尚如今已不再流行。

— [θɪŋz] ['səʊlli] [ɪn'ventɪd] [fɔː(r); fə(r)] " [treɪd] [p'ɜːpəsɪz] , " — [ænd; ənd] [tuː; tə] ['eni] , [ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l] ['hɔːswʊmən] ,
— things solely invented for " trade purposes , " — and to any , and especially to a graceful horsewoman ,
— 事物 仅 发明 为了 " 贸易 目的 ， " — 和 到 任何 ， 和 尤其 到 一个 优美 女骑手 ，

——完全为"贸易目的"而发明的东西——对于任何人，尤其是对于一位优雅的女骑手来说，

[ə; eɪ] ['truːli] [rɪ'dɪkjələs] ['ɑːtɪk(ə)l] [tuː; tə] [weə(r)] : ['nevə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['pætrənaiz] [baɪ] [ə; eɪ] ['leɪdi] ,
a truly ridiculous article to wear : never to be patronized by a lady ,
一个 真的 荒谬的 文章 到 穿 : 绝不 到 是 受惠 经过 一个 女士 ，

一件极其荒谬的服饰：绝对不能被女士们穿。

['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['seɪfti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['fiːlɪŋz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['fæməli] [ænd; ənd] [frendz] .
anxious for her own safety and the feelings of her family and friends .
焦虑的 为了 她 自己的 安全 和 这 情怀 的 她 家庭 和 朋友们 .

她既担心自身安全，也顾及家人和朋友的感受。

[tuː; tə] ['ɪləstreɪt] [ðɪs] : — [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['leɪdi] [ɒn] ['hɔːsbæk] [ɪz] ['greɪtli] ['lɪmɪtɪd] ,
To illustrate this : — The position of a lady on horseback is greatly limited ,
到 阐明 这 : — 这 位置 的 一个 女士 在 马背 是 非常 有限的 ，

举例来说：——女士骑马的姿势非常有限，

[wen] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ; [ˌnesə'serəli] [ðen] ,
when compared to that of a gentleman ; necessarily then ,
什么时候 比较的 到 那 的 一个 绅士 ; 一定 然后 ，

与一位绅士相比；必然如此，

[wen] [hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] [ɪz] [kən'faɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] “ ['hæbɪt] [brəʊtʃ] , ” [ɔːl] ['paʊə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] ,
when her skirt is confined by a “ Habit Brooch , ” all power must be taken away ,
什么时候 她 裙子 是 受限 经过 一个 “ 习惯 胸针 , ” 全部 力量 必须 是 已采取 离开 ,

当她的裙子被“束缚胸针”束缚住时，她的一切权力都必须被剥夺。

[ænd; ənd] [ɔːl] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] , [wen] [æn; ən] ['æksɪdənt] [ə'kɜːz] .
and all chance of escape , when an accident occurs .
和 全部 机会 的 逃脱 , 什么时候 一个 事故 发生 .

以及发生事故时所有逃生的机会。

[ə; eɪ] ['veri] [slaɪt] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['leɪdi] [meɪ] [biː; bi] ['feɪt(ə)l] , [weə(r)] ,
A very slight fall to the lady may be fatal , where ,
一个 非常 轻微 落下 到 这 女士 可能 是 致命的 , 在哪里 ,

这位女士哪怕只是轻微摔倒都可能致命。

[hæd; həd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ðə; ði] [fʊl] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['veri] ['trɪviəl] .
had she had the full liberty of her skirt , it would have been very trivial .
有 她 有 这 满的 自由 的 她 裙子 , 它 会 有 到过 非常 琐碎的 .

如果她的裙子可以完全自由摆动，那这件事就无关紧要了。

[ðə; ði] ['prɒpə(r)] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [skɜːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['raɪdɪŋ] - [dres] , [tuː; tə] [prɪ'vent] [ɪts] ['flaɪɪŋ] [ə'baʊt] ,
The proper arrangement of the skirt of the riding - dress , to prevent its flying about ,
这 恰当的 安排 的 这 裙子 的 这 骑术 - 裙子 , 到 防止 它是 飞行 关于 ,

正确整理骑马服裙摆，防止其随风飘动。

[ɪn'taɪəli] [dɪ'pendz] [ɒn] [ðə; ði] ['leɪdi] [hɜː'self] .
entirely depends on the lady herself .
完全 取决于 在 这 女士 她自己 .

完全取决于这位女士本人。

['maʊntɪŋ] .
MOUNTING .
安装 .

安装。

[tuː] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ə; eɪ] ['leɪdi] [tuː; tə] [maʊnt] ; [wʌn] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [hɔːs] ['kwaɪət] ,
Two persons are absolutely necessary to assist a lady to mount ; one to keep the horse quiet ,
二 人 是 绝对地 必要的 到 协助 一个 女士 到 山 ; 一 到 保持 这 马 安静的 ,

协助女士上马绝对需要两个人；一人负责安抚马匹，

[baɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] , [ænd; ənd] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪt] ,
by standing in front of him , and holding the reins close to the bit ,
经过 常设 在 正面 的 他 , 和 保持 这 缰绳 关闭 到 这 少量 ,

站在他面前，握住缰绳靠近马嚼子的位置，

[wʌn] [reɪn] [ɪn] [iːtʃ] [hænd] ; [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [maʊnt] .
one rein in each hand ; the other is for assisting her to mount .
一 缰绳 在 每个 手 ; 这 其他 是 为了 协助 她 到 山 .

两只手各拿一根缰绳；另一只手用来帮助她上马。

[ðə; ði]['leɪdi] , ['hævɪŋ] [-]
The lady , having [52]
这 女士 , 拥有 [-]

这位女士，[52]

['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][hɜː(r); hə(r)]['hæbɪt] , [mʌst; məst][stænd] ['pɜːfɪktli] [ɪ'rekt] ; [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] ;
regulated her habit , must stand perfectly erect ; her right hand ;
受监管 她 习惯 , 必须 站立 完美 直立 ; 她 正确的 手 ;

她养成了良好的习惯，必须保持笔直的站姿；她的右手；

['hævɪŋ] [ðə; ði] [brɪ'duːn] - [reɪn] ['hæŋɪŋ] ['luːsli] [ɒn][ðə; ði] [θʌm] ,
having the bridoon - rein hanging loosely on the thumb ,
拥有 这 布里顿 - 缰绳 绞刑 松散地 在 这 拇指 ,

缰绳松松地挂在拇指上，

['biːɪŋ] [pleɪst] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [hɔːn] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l] ([hɜː(r); hə(r)] [wɪp] [held] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːfɪŋgə(r)]) ,
being placed upon the upright horn of the saddle (her whip held between the thumb and forefinger) ,
存在 放置 之上 这 直立 喇叭 的 这 鞍 (她 鞭 握住 之间 这 拇指 和 食指) ,

放在马鞍的竖直鞍角上（她的鞭子夹在拇指和食指之间），

[hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [saɪd] [tə'wɔːdz] [ænd; ənd] [kləʊz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
her right side towards and close to it .
她 正确的 边 向 和 关闭 到 它 .

她的右侧靠近它。

[ðə; ði]['sekənd]['pɜːs(ə)n] , [huː] [ɪz][tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði]['leɪdi][tuː; tə] [maʊnt] , [mʌst; məst] [naʊ] [pleɪs] [hɪm'self] [nɪə(r)][tuː; tə] ,
The second person , who is to assist the lady to mount , must now place himself near to ,
这 第二 人 , WHO 是 到 协助 这 女士 到 山 , 必须 现在 地方 他自己 靠近 到 ,

第二个人要协助女士上车，他现在必须站在女士附近，

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst] ['frʌntɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ; ['hævɪŋ] [ju'naɪtɪd][hɪz; ɪz][hændz][baɪ] ['pʊtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɪŋgəz] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
and almost fronting her ; having united his hands by putting his fingers between each other ,
和 几乎 正面 她 ; 拥有 团结的 他的 双手 经过 推杆 他的 手指 之间 每个 其他 ,

他几乎是走到她面前，双手十指并拢，

[ænd; ənd] ['stuːpɪŋ] [daʊn] [nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] , [rɪ'siːvz] [ðə; ði] ['leɪdiz] [left] [fʊt] ,
and stooping down near to the ground , receives the lady's left foot ,
和 弯腰 向下 靠近 到 这 地面 , 接收 这 女士的 左边 脚 ,

他弯下腰，几乎贴近地面，接住了女士的左脚。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] ['fɜːmli] [ɪn][ðem; ðəm] ,
which should be placed firmly in them ,
哪个 应该 是 放置 牢牢 在 他们 ,

应该将它们牢牢地放置其中。

[keə(r)] ['biːɪŋ] ['priːviəsli] ['teɪkən] [ðæt] [nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] [ɪz]['ʌndə(r)][ˌaɪ 'tiː] .
care being previously taken that no part of her skirt is under it .
关心 存在 之前 已采取 那 不 部分 的 她 裙子 是 在下面 它 .

事先已注意确保她的裙子没有一部分被遮盖住。

[ðə; ði] [left] [niː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kept] [æz; əz] [streɪt] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] , [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [gɪv] ['ə'dɪʃən(ə)l] ['pɜːtʃəs] ,
The left knee should be kept as straight as possible , in order to give additional purchase ,
这 左边 膝盖 应该 是 保留 作为 直的 作为 可能的 , 在 命令 到 给 额外的 购买 ,

左膝应尽可能保持伸直，以增加支撑力。

[waɪl] ['lɪftɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [,pəːpən'dikjuləli] [ænd; ənd] ['greɪsfəli] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
while lifting her perpendicularly and gracefully into the saddle .
尽管 举重 她 垂直 和 优雅地 进入 这 鞍 .

同时，她以垂直而优雅的姿态被抬上马鞍。

[ðə; ði] ['leɪdi] [mʌst; məst] [ðen] [pleɪs] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] , [ænd; ənd] [æz; əz] [hiː; hi] [lɪfts] [hɜː(r); hə(r)] ,
The lady must then place her left hand on his right shoulder , and as he lifts her ,
这 女士 必须 然后 地方 她 左边 手 在 他的 正确的 肩膀 , 和 作为 他 电梯 她 ,

然后，这位女士必须将左手放在他的右肩上，当他抱起她时，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [sprɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɪnstep] ,
she must spring from the instep ,
她 必须 春天 从 这 脚背 ,

她必须从脚背处起跳，

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['gaɪdɪŋ] [hɜː'self] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] .
at the same time guiding herself into the saddle with her right hand .
在 这 相同的 时间 指导 她自己 进入 这 鞍 和 她 正确的 手 .

同时，她用右手扶着自己坐进马鞍。

['hævɪŋ] [geɪnd] [hɜː(r); hə(r)] ['sæd(ə)l] , [ðə; ði] ['leɪdi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['hæbɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] ,
Having gained her saddle , the lady should take hold of her habit with her right hand ,
拥有 获得 她 鞍 , 这 女士 应该 拿 抓住 的 她 习惯 和 她 正确的 手 ,

骑上马鞍后，女士应右手抓住马衣。

[kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [niː] ,
close to the knee ,
关闭 到 这 膝盖 ,

靠近膝盖处

[ænd; ənd] [reɪz] [,aɪ 'tiː] [sə'fɪʃntli] [tuː; tə] [ə'laʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [niː] ['drɒpɪŋ] [wel] [həʊm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [krʌtʃ] ,
and raise it sufficiently to allow of the right knee dropping well home into the crutch ,
和 增加 它 足够 到 允许 的 这 正确的 膝盖 下降 出色地 家 进入 这 拐杖 ,

并抬高到足以让右膝完全落入拐杖中的程度。

[ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [,aɪ 'tiː] [ðeə(r)] , [æz; əz] [fɑː(r)] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] ['pɒsəbli] [kæn; kən] , [ɪ'muːvəbl] . [-]
and keeping it there , as far as she possibly can , immovable . [53]
和 保持 它 那里 , 作为 远的 作为 她 可能 能 , 不可移动的 . [-]

并尽可能地让它保持不动。[53]

[ruːlz] [fɔː(r); fə(r)] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
RULES FOR GAINING THE CORRECT POSITION IN THE SADDLE .
规则 为了 获得 这 正确的 位置 在 这 鞍 .

获得正确马鞍姿势的规则。

[bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ]['leɪdi] [maʊnts] [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] ['kæri] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][maɪndz] [aɪ] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['sæd(ə)l] .
Before a lady mounts she must endeavour to carry in her mind's eye the centre of her saddle .
前 一个 女士 安装 她 必须 努力 到 携带 在 她 心灵的 眼睛 这 中心 的 她 鞍 .

女士上马前，必须努力在脑海中记住马鞍的中心位置。

[ɒn] [ðɪs] ['sentə(r)][ʃiː; ʃi][mʌst; məst] , [æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] , [pleɪs] [hɜː'self] ; [ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst] [hɜː(r); hə(r)] ['meməri] ,
On this centre she must , as nearly as possible , place herself ; and to assist her memory ,
在 这 中心 她 必须 , 作为 几乎 作为 可能的 , 地方 她自己 ; 和 到 协助 她 记忆 ,

她必须尽可能地将自己置于这个中心；为了帮助她记忆，

[ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ruːl] ,
she should take it for a rule ,
她 应该 拿 它 为了 一个 规则 ,

她应该把这当作一条规则。

[tuː; tə] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ɪəz] [wen] ['lɪftɪd] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] .
to keep her eyes in a straight line between the horse's ears when lifted into it .
到 保持 她 眼睛 在 一个 直的 线 之间 这 马匹 耳朵 什么时候 抬起 进入 它 .

当被抬到马背上时，要保持眼睛在马耳之间的一条直线上。

[baɪ] [ðiːz] [miːnz] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['præktɪs] ,
By these means , after a little practice ,
经过 这些 方法 , 后 一个 小的 实践 ,

通过这些方法，经过一些练习后，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [nɒt] [feɪl] [tuː; tə] [drɒp] ['ɔːlməʊst] [ɪn'sensəbli] ['ɪntuː][ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] ;
she will not fail to drop almost insensibly into the correct position ;
她 将要 不是 失败 到 降低 几乎 无意识地 进入 这 正确的 位置 ;

她会毫不费力地几乎无意识地落到正确的位置上；

[ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] ['biːɪŋ] [θrəʊn] [fʊl] ['ɪntuː][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
the weight of her body being thrown full into the centre of the saddle ,
这 重量 的 她 身体 存在 抛掷 满的 进入 这 中心 的 这 鞍 ,

她身体的重量完全压在了马鞍中央。

['rendərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [fɜːm][ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [ænd; ənd] [hɜː'self] .
rendering her seat firm and easy to her horse and herself .
渲染 她 座位 公司 和 简单的 到 她 马 和 她自己 .

使她的坐姿稳固舒适，对她和马都有益。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] : — [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [pleɪs] [ə; eɪ] [weɪt] [ɒn][wʌn][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,
For example : — should we place a weight on one side of a table ,
为了 例子 : — 应该 我们 地方 一个 重量 在 一 边 的 一个 桌子 ,

例如：——我们应该在桌子的一侧放置重物吗？

[ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] ['hævɪŋ] ['nʌθɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['bæləns] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] ['æktʃuəli] [fɔːl] ,
the other side having nothing on it as a balance , if it does not actually fall ,
这 其他 边 拥有 没有什么 在 它 作为 一个 平衡 , 如果 它 做 不是 实际上 落下 ,

如果另一侧没有任何东西作为平衡物，它就不会倒下。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɪk'striːmli] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)][ænd; ənd] [ʌn'stedi] ; [bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
it will become extremely insecure and unsteady ; but , on the contrary ,
它 将要 变得 极其 不安全 和 不稳定 ; 但 , 在 这 相反 ,

它将变得极其不安全、不稳定；但是，恰恰相反，

[ɪf] [ðə; ði] [weɪt] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] , [ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [seɪf] [ænd; ənd] ['stedi] ,
if the weight be placed in the centre , the table will be safe and steady ,
如果 这 重量 是 放置 在 这 中心 ， 这 桌子 将要 是 安全的 和 稳定的 ，

如果把重物放在桌子中央，桌子就会安全稳固。

['iːv(ə)n] [ɪf] [rɪkɪti] [bɪ'fɔː(r)] ; ['ðeəfɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði]['leɪdi] [dʌz] [nɒt] [sɪt] “ [skweə(r)] ” ([ðæt] [ɪz] ,
even if ricketty before ; therefore , if the lady does not sit “ square ” (that is ,
甚至 如果 摇摇欲坠的 前 ； 所以 ，如果 这 女士 做 不是 坐 “ 正方形 ” (那 是 ，

即使之前坐姿不端正；因此，如果这位女士坐姿不端正（即，

[kwaɪt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)]) [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'evɪtəbli] [θrəʊ] [ɔːl] [hɜː(r); hə(r)]
quite in the centre) on her horse , she must inevitably throw all her
相当 在 这 中心 ） 在 她 马 ， 她 必须 不可避免地 扔 全部 她
[weɪt] [tuː; tə][wʌn][saɪd] ,
weight to one side ,
重量 到 一 边 ，

她骑在马上，身体几乎位于马的正中央，因此她必然会把所有的重量都压向一侧。

[ænd; ənd] [ˌðeə'baɪ] [dɪ'strɔɪ] [hɜː(r); hə(r)]['paʊə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ]
and thereby destroy her power over the horse , and instead of giving
和 从而 破坏 她 力量 超过 这 马 ， 和 反而 的 给予
[hɪm][hɪz; ɪz] [kə'rekt] ['ækʃ(ə)n] ,
him his correct action ,
他 他的 正确的 行动 ，

从而破坏了她对马的控制力，并且非但没有让马做出正确的反应，

['rendə(r)][hɪm] [ʌn'seɪf] , [ænd; ənd]['ʃæmb(ə)lɪŋ; 'ʃæmblɪŋ][ɪn][hɪz; ɪz][geɪt] . [-]
render him unsafe , and shambling in his gait . [54]
使成为 他 不安全 ， 和 蹒跚 在 他的 步态 . [-]

使他行动不便，步履蹒跚。[54]

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
THE POSITION IN THE SADDLE .
这 位置 在 这 鞍 .

马鞍上的姿势。

[tuː; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ðə; ði]['leɪdi][mʌst; məst] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] [hed]
To obtain a correct position in the saddle , the lady must keep her head
到 获得 一个 正确的 位置 在 这 鞍 ， 这 女士 必须 保持 她 头
[ɪ'rekt] ,
erect ,
直立 ，

为了在马鞍上保持正确的姿势，女士必须保持头部直立。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz] [wel] [θrəʊn] [bæk] , [wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv]
and her shoulders well thrown back , which will have the effect of
和 她 肩膀 出色地 抛掷 后退 ， 哪个 将要 有 这 影响 的
[ɪk'spændɪŋ] [ðə; ði] [tʃest] ,
expanding the chest ,
扩展 这 胸部 ，

她双肩向后挺直，这样可以使胸部显得更加丰满。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['hɒləʊnəs] [tuː; tə][ðə; ði] [smɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] .
and giving the requisite hollowness to the small of the back .
和 给予 这 必需品 空虚 到 这 小的 的 这 后退 .

并使腰部呈现出必要的凹陷感。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [hɜː(r); hə(r)] ['bɒdi] [frɒm; frəm][ðə; ði]
It is also most important that the rider should keep her body from the
它 是 还 最多 重要的 那 这 骑士 应该 保持 她 身体 从 这
[weɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [bʌst] ['veri] ['iːzi] ,
waist to the bust very easy ,
腰部 到 这 摔碎 非常 简单的 ,

骑手最重要的是要保持腰部到胸部的身体非常放松。

[ɪn][nəʊ] [wei] [tuː; tə][biː; bi] [kən'streɪnd] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lɔɪnz] .
in no way to be constrained , more especially across the loins .
在 不 方式 到 是 受限 , 更多的 尤其 穿过 这 腰肉 .

绝不能受到任何限制，尤其是在腰部。

[baɪ] [əb'zɜːvɪŋ] [ðiːz] [də'rekʃ(ə)nz] , [ðə; ði]['leɪdi] [wɪl] [biː; bi] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [hɜː'self] ,
By observing these directions , the lady will be enabled to accommodate herself ,
经过 观察 这些 方向 , 这 女士 将要 是 已启用 到 容纳 她自己 ,
[wɪ'ðaʊt] [ʌn'iːzɪnɪs] ,
without uneasiness ,
没有 不安 ,

遵循这些指示，这位女士就能安心地待在原地。

[tuː; tə][ðə; ði]['məuʃənz][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] .
to the motions of her horse .
到 这 运动 的 她 马 .

她的马的动作。

[wen] [ðə; ði]['ʌpə(r)] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ['regjuleɪts] [ɪt'self][baɪ][ɪts][ˌiːlæ'stɪsəti][tuː; tə][ðə; ði]['peɪsɪz]
When the upper portion of the body regulates itself by its elasticity to the paces
什么时候 这 上 部分 的 这 身体 监管 本身 经过 它是 弹性 到 这 步幅
[ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
of the horse ,
的 这 马 ,

当身体上部通过自身的弹性来适应马匹的步伐时，

[ðeə(r)][ɪz] [ðɪs] [ə'dɪʃən(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] , — [let][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [plʌndʒ] [ɔː(r)] ['strʌg(ə)l] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ]
there is this additional advantage , — let the animal plunge or struggle as it may
那里 是 这 额外的 优势 , — 让 这 动物 暴跌 或者 斗争 作为 它 可能
,
,
,

还有一个额外的好处——让动物随心所欲地挣扎或扑倒它。

[ɪf] [ðə; ði]['raɪdə(r)] [kiːps] [hɜː(r); hə(r)] [niː] [ɪ'muːvəbl] [ɪn][ɪts] [pleɪs] ,
if the rider keeps her knee immovable in its place ,
如果 这 骑士 保持 她 膝盖 不可移动的 在 它是 地方 ,

如果骑手保持膝盖不动，

[hɜː(r); hə(r)][left] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] ([wɪð] [ðə; ði][təʊ] [tɜːnd] [ɪn] ,
her left foot in the stirrup (with the toe turned in ,
她 左边 脚 在 这 镫 (和 这 脚趾 转向 在 ,

她的左脚放在马镫里（脚尖内扣），

[wɪtʃ] ['emɪnəntli] [ə'sɪsts] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [ænd; ənd] ['bæləns]) , [ænd; ənd] [prɪ'zɜːvz] [hɜː(r); hə(r)]
which eminently assists her seat and balance) , and preserves her
哪个 非常 助攻 她 座位 和 平衡) , 和 果酱 她
['prez(ə)ns] [ɒv; əv][maɪnd] ,
presence of mind ,
在场 的 头脑 ,

这极大地帮助她保持坐姿和平衡，并保持头脑清醒。

[ænd; ənd] [,əuvə'kʌm] ['eni] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə] ['nɜːvəsnəs] , [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [biː; bi] [,ʌn'siːt] .
and overcomes any approach to nervousness , she cannot be unseated .
和 克服 任何 方法 到 紧张 , 她 不能 是 被罢免 .

她克服了所有紧张情绪，无人能撼动她的地位。

[ðə; ði] [ɑːmz] .
THE ARMS .
这 武器 .

武器。

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæŋ] ['pɜːfɪktli] [,ɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɒdi] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [nɪə(r)] [ðə; ði][saɪdz] ,
They should hang perfectly independent of the body , from the shoulders near the sides ,
他们 应该 悬挂 完美 独立的 的 这 身体 , 从 这 肩膀 靠近 这 侧面 ,

它们应该完全独立于身体之外，从靠近身体两侧的肩膀处垂下来。

[jet] [kwaɪt] [friː] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [kən'streɪnd] [ə'pɪərəns] . [-]
yet quite free from having a constrained appearance . [55]
然而 相当 自由的 从 拥有 一个 受限 外貌 . [-]

但又完全没有拘束感。[55]

[ðə; ði] [legz] .
THE LEGS .
这 腿 .

腿。

[ðə; ði] [raɪt] [leg][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [niː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,
The right leg from the hip to the knee should be kept down in the saddle ,
这 正确的 腿 从 这 时髦的 到 这 膝盖 应该 是 保留 向下 在 这 鞍 ,

右腿从髋部到膝盖应保持在马鞍上。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['raɪdə(r)] ['pɒsəbli] [kæn; kən] , [wɪ'ðaʊt] ['muːvɪŋ] .
and , as much as the rider possibly can , without moving .
和 , 作为 很多 作为 这 骑士 可能 能 , 没有 移动 .

并且，骑手尽可能地保持不动。

[ðə; ði]['leɪdi] [wɪl] [mə'tɪəriəli] [ə'sɪst] [hɜː'self] [ɪn] [ðɪs] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][baɪ] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [hiːl] ['bækwədz] .
The lady will materially assist herself in this object by drawing the heel backwards .
这 女士 将要 重大 协助 她自己 在 这 目的 经过 绘画 这 脚跟 向后 .

这位女士会通过向后拉脚后跟来帮助自己完成这个目标。

[ðə; ði] [left] [leg][mʌst; məst] [hæŋ] ['stedi] , [jet] [nɒt] , [baɪ]['eni] [miːnz] , [rest] [ɪts] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
The left leg must hang steady , yet not , by any means , rest its weight in the stirrup ,
这 左边 腿 必须 悬挂 稳定的 , 然而 不是 , 经过 任何 方法 , 休息 它是 重量 在 这 镫 ,

左腿必须保持稳定，但绝不能将重量压在马镫上。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mʌs(ə)lz][ɒv; əv][ðə; ði][leg] ['biːɪŋ] [raʊnd] , [ðə; ði] [fʊt] [wɪl] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜːn] ['aʊtwəd] ,
for in consequence of the muscles of the leg being round , the foot will naturally turn outward ,
为了 在 结果 的 这 肌肉 的 这 腿 存在 圆形的 , 这 脚 将要 自然 转动 向外 ,

因为腿部肌肉呈圆形，所以脚自然会向外翻转。

[ðʌs] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ] ['weɪvərɪŋ] , ['tɒtərɪŋ] [siːt] , [ɪn'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [tuː] [mʌtʃ] [aʊt] [ɒv; əv] ['bæləns] ,

thus causing a wavering , tottering seat , inclining the body too much out of balance ,

因此 导致 一个 摇摆不定 , 颤巍巍 座位 , 倾斜 这 身体 也 很多 出去 的 平衡 ,

从而导致座椅摇晃不定，使身体过度倾斜失去平衡。

[ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [ˌdɪsju'naɪtɪd] ['məʊʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːs] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ʌn'greɪsfʊl] [ænd; ənd] [dɪ'fɔːmd] [ə'pɪərəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] .

and giving a disunited motion to the horse , and an ungraceful and deformed appearance to the rider .

和 给予 一个 分裂的 运动 到 这 马 , 和 一个 不优雅的 和 变形 外貌 到 这 骑士 .

使马匹动作不协调，使骑手显得笨拙畸形。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] , [ðə; ði] [niː] [mʌst; məst] [biː; bi] [kept] ['fɜːmli] [prest] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] ;

To prevent this , the knee must be kept firmly pressed to the saddle ;

到 防止 这 , 这 膝盖 必须 是 保留 牢牢 按下 到 这 鞍 ;

为防止这种情况发生，必须将膝盖牢牢压在马鞍上；

[ænd; ənd] , [æz; əz] [bɪ'fɔː(r)] [ri'mɑ:k] , [baɪ] [dɪ'presɪŋ] [ðə; ði] [hiːl] , [ðə; ði] [təʊ] [wɪl] [biː; bi] ['nætʃ(ə)rəli] [tɜːnd] [ɪn] .

and , as before remarked , by depressing the heel , the toe will be naturally turned in .

和 , 作为 前 评论 , 经过 沉闷 这 脚跟 , 这 脚趾 将要 是 自然 转向 在 .

如前所述，通过压低脚后跟，脚趾自然会向内翻转。

[ðə; ði] ['stɪrəp] .

THE STIRRUP .

这 镫 .

马镫。

[ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊt] [ɪn] [ðə; ði] ['stɪrəp] [ɪz] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ; [ə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [mʌtʃ] ;

The position of the foot in the stirrup is of great importance ; upon it depends much ;

这 位置 的 这 脚 在 这 镫 是 的 伟大的 重要性 ; 之上 它 取决于 很多 ;

脚在马镫中的位置非常重要，它决定着很多事情；

['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [kə'rekt] ['bæləns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒn] [ðə; ði] [hɔːs] ,

keeping the correct balance of the body on the horse ,

保持 这 正确的 平衡 的 这 身体 在 这 马 ,

保持骑在马上的身体平衡，

[wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɪn] ['sɪtɪŋ] ['pɜːfɪktli] [skweə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'rekt] , [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] [ə; eɪ] ['stedi] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .

which consists in sitting perfectly square and erect , and preserving a steady position in the saddle .

哪个 由 在 坐着 完美 正方形 和 直立 , 和 保存 一个 稳定的 位置 在 这 鞍 .

其要点在于保持完全笔直的坐姿，并在马鞍上保持稳定的姿势。

[ɪn] ['fɪtɪŋ] [ðə; ði] ['stɪrəp] [ðə; ði] ['leɪdi] [ɔːt] [tuː; tə] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [leŋkθ; leŋθ] [kə'rektli] [ə'reɪndʒd] ,

In fitting the stirrup the lady ought to have her length correctly arranged ,

在 配件 这 镫 这 女士 应该 到 有 她 长度 正确 安排 ,

女士在佩戴马镫时，应该调整好自己的腿长。

[wɪtʃ] [ɪz] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [-]
which is done in the following [56]
哪个 是 完毕 在 这 下列的 [-]

具体做法如下[56]

['mænə(r)] : — [ðə; ði] ['stɪrəp] [leg][mʌst; məst] [hæŋ] [kwaɪt] [friː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɪp] - [dʒɔɪnt] , [ðə; ði] [niː] ['biːɪŋ] ['slaɪtli] [bent] ,
manner : — The stirrup leg must hang quite free from the hip - joint , the knee being slightly bent ,
方式 : — 这 镫 腿 必须 悬挂 相当 自由的 从 这 时髦的 - 联合的 , 这 膝盖 存在 轻微地 弯曲 ,

姿势：——蹬腿必须完全离开髋关节，膝盖略微弯曲，

[wɪð] [ðə; ði] [təʊz] [reɪzd] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ɪn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [saɪd] .
with the toes raised and turned in towards the horse's side .
和 这 脚趾 提高 和 转向 在 向 这 马匹 边 .

脚趾抬起并转向马的侧面。

[kiːp] [ðə; ði] [fʊt] [fɪkst] [æz; əz] [ɪ'muːvəbl] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
Keep the foot fixed as immovable as possible in the stirrup ,
保持 这 脚 固定的 作为 不可移动的 作为 可能的 在 这 镫 ,

尽量保持脚在马镫中不动。

[ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] ['preʃə(r)] [ə'ləʊn][tuː; tə] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][təʊz][tuː; tə][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʊt] ,
allowing the pressure alone to come from the toes to the bridge of the foot ,
允许 这 压力 独自的 到 来 从 这 脚趾 到 这 桥 的 这 脚 ,

让压力仅从脚趾传递到足弓，

[wɪtʃ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði][ˌiːlæ'stɪsəti][ænd; ənd][ˌregju'lærəti][ɒv; əv] ['muːvmənt] [rɪ'kwaɪəd][ɪn][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['kwikən] ['peɪsɪz] .
which will have the effect of giving the elasticity and regularity of movement required in the horse's quickened paces .
哪个 将要 有 这 影响 的 给予 这 弹性 和 规律性 的 移动 必需的 在 这 马匹 加速 步幅 .

这将使马匹在加速奔跑时获得所需的弹性和规律性。

[ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɪrəp] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
The length of the stirrup must be made a matter of importance .
这 长度 的 这 镫 必须 是 制成 一个 事情 的 重要性 .

马镫的长度必须认真对待。

[ɒn] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [greɪt] ['meʒə(r)] , [dɪ'pendz] [ə; eɪ] ['stedi] , [fɜːm] [siːt] .
On it , in a very great measure , depends a steady , firm seat .
在 它 , 在 一个 非常 伟大的 措施 , 取决于 一个 稳定的 , 公司 座位 .

很大程度上，这取决于一个稳固的座位。

[ðə; ði] ['stɪrəp] [tuː] [lɒŋ] .
THE STIRRUP TOO LONG .
这 镫 也 长的 .

马镫太长了。

[ɪn][ðə; ði] ['leɪdiz] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [rɪ'teɪn] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
In the lady's endeavours to retain her foot in the stirrup ,
在 这 女士的 努力 到 保持 她 脚 在 这 镫 ,

这位女士努力将脚留在马镫里，

[hɜː(r); hə(r)] [weɪt] [mʌst; məst] [prɪ'pɒndəreɪt] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd] ; [ɪf] [ðə; ði] ['stɪrəp] [biː; bi] [tuː] [ʃɔːt] ,
her weight must preponderate on the left side ; if the stirrup be too short ,
她 重量 必须 占优势 在 这 左边 边 ; 如果 这 镫 是 也 短的 ,

她的重心必须偏向左侧；如果马镫太短，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌnesəˈserəli] [ɡɪvz] [ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [ˈməʊʃn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈbɒdi] , [dɪˈstrʌktɪv] [əˈlaɪk] [tuː; tə] [ɡreɪs] ,
it necessarily gives a rolling motion to her body , destructive alike to grace ,
它 一定 给予 一个 滚动 运动 到 她 身体 , 破坏性的 同样 到 优雅 ,

这必然会使她的身体产生一种滚动的动作，既破坏了优雅，又破坏了优雅。

[ˈelɪɡəns] , [ænd; ənd][sɪˈkjʊərəti][ɒv; əv] [siːt] , [ænd; ənd] [wɪl] [prɪˈvent] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsiːtɪŋ] [hɜːˈself] [səˈfɪʃntli] [bæk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈsæd(ə)l] .
elegance , and security of seat , and will prevent her seating herself sufficiently back in her saddle .
优雅 , 和 安全 的 座位 , 和 将要 防止 她 座位 她自己 足够 后退 在 她 鞍 .

优雅，以及座位的安全性，会阻止她向后坐到马鞍上。

[ɒn] [ðə; ði] [reɪnz] ([ˈviːdeɪ][piː] . -) .
On the Reins (vide p . 27) .
在 这 缰绳 (视频 p . -) .

驾驭缰绳（见第 27 页）。

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [ɪn][wʌn][hænd] ([ˈviːdeɪ][piː] . -) .
Holding the Reins in one hand (vide p . 28) .
保持 这 缰绳 在 一 手 (视频 p . -) .

一手握缰绳（见第 28 页）。

[ˈjuːzɪŋ] [bəuθ][hændz] ([ˈviːdeɪ][piː] . -) .
Using both hands (vide p . 29) .
使用 两个都 双手 (视频 p . -) .

双手并用（参见第 29 页）。

[ˈraɪdɪŋ] [ɒn][wʌn][reɪn] ([ˈviːdeɪ][piː] . -) .
Riding on one rein (vide p . 30) .
骑术 在 一 缰绳 (视频 p . -) .

单缰骑乘（参见第 30 页）。

[ðə; ði] [wɪp] ([ˈviːdeɪ][piː] . -) . [-]
The Whip (vide p . 30) . [57]
这 鞭 (视频 p . -) . [-]

鞭子（见第 30 页）[57]

[ðə; ði][ˈbraɪd(ə)l] [hænd] .
THE BRIDLE HAND .
这 辔 手 .

缰绳手。

[ðə; ði] [ˈməʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdiz] [hænd][mʌst; məst][biː; bi] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪst] — [æz; əz][ɪn] [pɪˌænəʊˈfɔːteɪ; pɪˌænəʊˈfɔːtɪ] [ˈpleɪɪŋ] — [ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː][əˈləʊn] .
The motion of the lady's hand must be confined to the wrist — as in pianoforte playing — the action coming from it alone .
这 运动 的 这 女士的 手 必须 是 受限 到 这 手腕 — 作为 在 钢琴 玩耍 — 这 行动 未来 从 它 独自的 .

女士的手部动作必须仅限于手腕——就像弹钢琴一样——动作只能来自手腕。

[baɪ][ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪnz] , [ɪn] [ˈkɒnsət] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjiːldɪŋ] [ɔː(r)] [rɪˈtrækʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪsts] ,
By the management of the reins , in concert with the yielding or retraction of the wrists ,
经过 这 管理 的 这 缰绳 , 在 音乐会 和 这 屈服 或者 撤回 的 这 手腕 ,

通过控制缰绳，配合手腕的屈伸或收缩，

[ðə; ði] [hɔːs] [ɪz] ['gaɪdɪd] [ɪn][hɪz; ɪz]['peɪsɪz] .
the horse is guided in his paces .
这 马 是 引导 在 他的 步幅 .

马匹在牵引下迈着步伐。

[baɪ] [ðɪs] [məʊd] [ðə; ði][ˌsensə'bɪləti][ænd; ənd] ['gʊdnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪz] [prɪ'zɜːvd] ;
By this mode the sensibility and goodness of his mouth is preserved ;
经过 这 模式 这 感性 和 善良 的 他的 嘴 是 保存完好 ;

通过这种方式，他的口才和口齿得以保持清澈和善良；

[ðə; ði] ['bjuːti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['ækʃ(ə)n][ɪz] [dɪ'veləpt] ; ['stedinəs] [ɪz] [kəm'baɪnd] [wɪð] [sɪ'kjʊərəti][ɪn][hɪz; ɪz] ['peɪsɪz] ,
the beauty of his action is developed ; steadiness is combined with security in his paces ,
这 美丽 的 他的 行动 是 发达 ; 稳定性 是 合并 和 安全 在 他的 步幅 ,

他的动作之美得以展现；步伐稳健而自信。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪfti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)][ɪz] [sɪ'kjʊəd] .
and the safety of his rider is secured .
和 这 安全 的 他的 骑士 是 安全 .

骑手的安全得到了保障。

[ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [kə'mɑːnd] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] ['ʌndə(r)] ,
The degree of command , which the animal can be placed under ,
这 程度 的 命令 , 哪个 这 动物 能 是 放置 在下面 ,

动物能够被置于何种控制之下，

[ɪn'taɪəli] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'griː] [ɒv; əv] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ə'kwaɪəd] [ɪn] [ðɪs] [brɑːntʃ] .
entirely depends on the degree of proficiency acquired in this branch .
完全 取决于 在 这 程度 的 熟练程度 获得 在 这 分支 .

完全取决于在该领域所达到的熟练程度。

['gaɪdɪŋ] .
GUIDING .
指导 .

指导。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)]['məʊʃənz] ['rekwɪzɪt] [ɪn] ['gaɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
There are four motions requisite in guiding a horse .
那里 是 四 运动 必需品 在 指导 一个 马 .

驾驭马匹需要四个动作。

[tuː; tə][gəʊ] ['fɔːwəd] . — ['leŋθən] [ðə; ði][reɪnz] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l][hɪz; ɪz] ['lɪbəti] .
To go forward . — Lengthen the reins , and give the animal his liberty .
到 去 向前 . — 加长 这 缰绳 , 和 给 这 动物 他的 自由 .

前进——放长缰绳，让动物自由奔跑。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] [ðə; ði] ['leɪdiz] [hænd][mʌst; məst][biː; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [rɪst] ,
For this purpose the lady's hand must be guided by the action of her wrist ,
为了 这 目的 这 女士的 手 必须 是 引导 经过 这 行动 的 她 手腕 ,

为此，女士的手必须通过手腕的动作来引导。

[ænd; ənd] , [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ə'plaɪ] ['dʒentli][hɜː(r); hə(r)] [wɪp] .
and , at the same time , she must apply gently her whip .
和 , 在 这 相同的 时间 , 她 必须 申请 轻轻地 她 鞭 .

同时，她必须轻柔地挥动鞭子。

[hɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒpə(r)][tuː; tə] [rɪ'mɑːk] , [ðə; ði] ['leɪdiz] ['braɪd(ə)l] , [ɔː(r)] [left] , [hænd][mʌst; məst]['nevə(r)] [biː; bi] [left] [ɪn'æktɪv] ,

Here , it is proper to remark , the lady's bridle , or left , hand must never be left inactive ,

这里 , 它 是 恰当的 到 评论 , 这 女士的 辔 , 或者 左边 , 手 必须 绝不 是 左边 不活跃 ,

这里需要特别指出，女士的左手（或称牵缰绳的手）绝不能闲置。

[bʌt; bət] , [baɪ] ['præktɪs] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [ɪn'devə(r)] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['fiːlɪŋ] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ;

but , by practice , she must endeavour to understand the art of feeling the horse's mouth ;

但 , 经过 实践 , 她 必须 努力 到 理解 这 艺术 的 感觉 这 马匹 嘴 ;

但是，通过实践，她必须努力理解如何把握马的意图；

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['braɪd(ə)l][hænd] [-]

should the bridle hand [58]

应该 这 辔 手 [-]

缰绳手[58]

[nɒt][biː; bi] [kept] [ɪn] ['kɒnstənt] [juːz] [ðɪs] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] ['iːzi] [tuː; tə][ðə; ði]['raɪdə(r)] ,

not be kept in constant use this will never come easy to the rider ,

不是 是 保留 在 持续的 使用 这 将要 绝不 来 简单的 到 这 骑士 ,

不能经常使用，这对骑手来说永远不会容易。

[ðə; ði][hænd] [wɪl] [biː; bi] [ʌn'stedi] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] [seɪm] .

the hand will be unsteady , and the horse will become the same .

这 手 将要 是 不稳定 , 和 这 马 将要 变得 这 相同的 .

手会变得不稳，马也会变得不稳。

[tuː; tə][gəʊ] ['bækwəd] . — [ðə; ði] [reɪnz] [mʌst; məst][biː; bi] ['ʃɔːtnd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði][hænd] [tɜːnd] [daʊn] ,

To go backward . — The reins must be shortened a little , the back of the hand turned down ,

到 去 落后 . — 这 缰绳 必须 是 缩短 一个 小的 , 这 后退 的 这 手 转向 向下 ,

后退——缰绳要稍微缩短一些，手背向下弯曲。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)][nekst][ðə; ði] ['bɒdi] ; [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪdə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [θrəʊn] [bæk] ,

the little finger next the body ; the weight of the rider should be thrown back ,

这 小的 手指 下一个 这 身体 ; 这 重量 的 这 骑士 应该 是 抛掷 后退 ,

小指贴近身体；骑手的重心应该向后甩开。

[wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] ['slaɪtli] ['pʊld] [ɪn] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [weɪst] , [ðen] [ðə; ði] [hɔːs] [wɪl] ['redɪli] [step] [bæk] .

with the little finger slightly pulled in towards the waist , then the horse will readily step back .

和 这 小的 手指 轻微地 拉 在 向 这 腰部 , 然后 这 马 将要 容易 步 后退 .

小指轻轻向腰部拉动，马就会很自然地后退。

[tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] . — [ðə; ði][hænd][mʌst; məst][biː; bi] [tɜːnd] ['ʌpwədz] ,

To turn to the right . — The hand must be turned upwards ,

到 转动 到 这 正确的 . — 这 手 必须 是 转向 向上 ,

向右转——手必须向上翻。

[wɪtʃ] [wɪl] [də'rekt][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋɡə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] .

which will direct the little finger to the right .

哪个 将要 直接的 这 小的 手指 到 这 正确的 .

这将引导小指向右。

[θrəʊ] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] ['ɪntuː][ðə; ði] [tɜːn] ,

Throw the balance of the body into the turn ,

扔 这 平衡 的 这 身体 进入 这 转动 ,

将身体重心转移到转弯处，

[baɪ] [ɪn'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʌst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [ə'plaɪɪŋ] [ðə; ði] [wɪp] ,

by inclining the bust to the right and applying the whip ,

经过 倾斜 这 摔碎 到 这 正确的 和 申请 这 鞭 ,

将胸像向右倾斜并挥动鞭子，

[wɪtʃ] [wɪl] [kɔːz] [ðə; ði] [hɔːs] [tuː; tə] [muːv] ['fɔːwəd] [æz; əz][hiː; hi] [tɜːnz] , [ə'beɪ] [ðə; ði][hænd] ,

which will cause the horse to move forward as he turns , obey the hand ,

哪个 将要 原因 这 马 到 移动 向前 作为 他 转弯 , 服从 这 手 ,

这将使马在转弯时向前移动，服从手的指令。

[ænd; ənd] [krɒs] [hɪz; ɪz] [legz] [wʌn] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] , [kə'rektli] .

and cross his legs one over the other , correctly .

和 叉 他的 腿 一 超过 这 其他 , 正确 .

他正确地双腿交叉。

[tuː; tə] [tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [left] . — [let] [ðə; ði][hænd][biː; bi] [tɜːnd] [daʊn] ,

To turn to the left . — Let the hand be turned down ,

到 转动 到 这 左边 . — 让 这 手 是 转向 向下 ,

向左转——手向下弯曲。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l]['fɪŋɡə(r)] [meɪ] [biː; bi][daɪ'rɛktɪd][tuː; tə][ðə; ði] [left] ;

so that the little finger may be directed to the left ;

所以 那 这 小的 手指 可能 是 指导 到 这 左边 ;

以便小指可以指向左侧；

[ðə; ði] [bʌst] [mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [left] , [ænd; ənd][ðə; ði][hænd] [ʌp] ,

the bust must also be turned to the left , and the hand up ,

这 摔碎 必须 还 是 转向 到 这 左边 , 和 这 手 向上 ,

半身像也必须转向左侧，手向上。

[wɪð] [ðə; ði] [left] [hiːl] [ə'plaɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] ['ʃəʊldə(r)] .

with the left heel applied to his side , and the whip to his right shoulder .

和 这 左边 脚跟 应用 到 他的 边 , 和 这 鞭 到 他的 正确的 肩膀 .

左脚后跟抵住他的侧腰，鞭子抽打他的右肩。

[dɪs'maʊntɪŋ] .

DISMOUNTING .

下车 .

下车。

[ðeə(r)] [ɪz][tækt] ['nesəsəri] [ɪn] [dɪs'maʊntɪŋ] , [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['leɪdi] [meɪ] [ə'vɔɪd] [ðə; ði][ɪk'spəʊz]

There is tact necessary in dismounting , in order that the lady may avoid the exposé

那里 是 策略 必要的 在 下车 , 在 命令 那 这 女士 可能 避免 这 暴露

[ænd; ənd] [ɪ'nelɪɡəns] ,

and inelegance ,

和 不优雅 ,

下马时需要讲究技巧，以免女士走光失态。

[ə'tendənt] [ə'pɒn] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , ['biːɪŋ] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l][ɪn][ə; eɪ] [gruːmz] [ɑːmz] . [-]
attendant upon , as it were , being lifted from the saddle in a groom's arms . [59]
服务员 之上 , 作为 它 是 , 存在 抬起 从 这 鞍 在 一个 新郎的 武器 . [-]

仿佛被马夫从马鞍上抱下来一样。[59]

['priːviəs] [tuː; tə] [dɪs'maʊntɪŋ] , [ðə; ði] [gruːm] [mʌst; məst][stænd][baɪ][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] ,
Previous to dismounting , the groom must stand by the horse's head ,
以前的 到 下车 , 这 新郎 必须 站立 经过 这 马匹 头 ,

下马前，马夫必须站在马头旁边。

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [reɪnz] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɪt] , [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] [æz; əz] ['stedi] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
holding the reins close to the bit , to keep him as steady as possible .
保持 这 缰绳 关闭 到 这 少量 , 到 保持 他 作为 稳定的 作为 可能的 .

将缰绳靠近马嚼子，以尽可能保持马匹稳定。

[ðə; ði]['leɪdi] ['hævɪŋ] [rɪ'muːvd] [hɜː(r); hə(r)] [fʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɪrəp] ,
The lady having removed her foot from the stirrup ,
这 女士 拥有 已移除 她 脚 从 这 镫 ,

女士将脚从马镫上移开后，

[ænd; ənd] [pɑːst] [hɜː(r); hə(r)][hænd] [daʊn] [tuː; tə] [friː] [hɜː(r); hə(r)] [skɜːt] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,
and passed her hand down to free her skirt , etc . ,
和 通过了 她 手 向下 到 自由的 她 裙子 , ETC . ,

然后她把手伸下去，解开裙子等等。

[frɒm; frəm][ɔːl] [tʃɑːns] [ɒv; əv] ['kætʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['sæd(ə)l][ɔː(r)] ['stɪrəp] ,
from all chance of catching to the saddle or stirrup ,
从 全部 机会 的 捕捉 到 这 鞍 或者 镫 ,

避免任何可能被马鞍或马镫勾住的情况，

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'muːv] [hɜː(r); hə(r)] [niː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [krʌtʃ] ;
should remove her knee out of the crutch ;
应该 消除 她 膝盖 出去 的 这 拐杖 ;

应该把膝盖从拐杖里移开；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [prɪ'kɔːʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [ðə; ði]['hæbɪt][frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
at the same time taking the precaution to disengage the habit from that side .
在 这 相同的 时间 采取 这 预防 到 脱离接触 这 习惯 从 那 边 .

同时采取预防措施，戒除那一方的习惯。

[ðen] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [krʌtʃ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [hænd] ([ðə; ði] [reɪn] ['hæŋɪŋ] ['luːsli] [ɒn][ðə; ði] [θʌm]) ,
Then holding the crutch with her right hand (the rein hanging loosely on the thumb) ,
然后 保持 这 拐杖 和 她 正确的 手 (这 缰绳 绞刑 松散地 在 这 拇指) ,

然后她用右手握着拐杖（缰绳松松地挂在拇指上），

[ænd; ənd] [naʊ] ['pleɪsɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [left] [hænd] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [gruːmz] [raɪt] [ɑːm] , [nɪə(r)] [ðə; ði] [rɪst] ;
and now placing her left hand on her groom's right arm , near the wrist ;
和 现在 放置 她 左边 手 在 她 新郎的 正确的 手臂 , 靠近 这 手腕 ;

然后她将左手放在新郎的右臂上，靠近手腕处；

[hɪz; ɪz][ɑːm] ['biːɪŋ] [ɪk'stendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] , [ʃiː; ʃi][mʌst; məst] [sprɪŋ] ['laɪtli] [ænd; ənd]

his arm being extended for the purpose , she must spring lightly and

他的 手臂 存在 扩展 为了 这 目的 , 她 必须 春天 轻轻 和

[klɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['sæd(ə)l] ,

clear from the saddle ,

清除 从 这 鞍 ,

他伸出手臂是为了这个目的，她必须轻盈地从马鞍上跳下来。

['slaɪtli] [ɪn'klaɪnɪŋ] [ðə; ði] [bʌst] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

slightly inclining the bust towards the horse's shoulder .

轻微地 倾斜 这 摔碎 向 这 马匹 肩膀 .

将胸像略微向马的肩膀倾斜。

[baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ðə; ði]['leɪdi] [wɪl] [kwaɪt] [ˌdɪsɪn'geɪdʒ] [hɜː'self] , [ænd; ənd] [dɪ'send] ['dʒentli][tuː; tə][ðə; ði]

By this method the lady will quite disengage herself , and descend gently to the

经过 这 方法 这 女士 将要 相当 脱离接触 她自己 , 和 下降 轻轻地 到 这

[graʊnd] .

ground .

地面 .

通过这种方法，这位女士将完全脱离束缚，轻轻地降落到地面上。

['mæksɪmz][tuː; tə][biː; bi] [ə'tendɪd] [tuː; tə] .

MAXIMS TO BE ATTENDED TO .

格言 到 是 参加 到 .

必须遵守的格言。

[biː; bi][pə'tɪkjələ(r)][tuː; tə][ə'vɔɪd] ['nɜːvəsnəs] [ænd; ənd] ['hʌri] , ['aɪðə(r)][ɪn] ['maʊntɪŋ] [ɔː(r)] [dɪs'maʊntɪŋ]

Be particular to avoid nervousness and hurry , either in mounting or dismounting

是 特别的 到 避免 紧张 和 匆忙 , 任何一个 在 安装 或者 下车

.

.

.

上下马时，务必避免紧张和匆忙。

[teɪk] [taɪm] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['evriθɪŋ] [kə'rektli] [ə'reɪndʒd] [bɪ'fɔː(r)] ['stɑːtɪŋ] ;

Take time , and have everything correctly arranged before starting ;

拿 时间 , 和 有 一切 正确 安排 前 开始 ;

开始之前，请花些时间把所有事情都安排妥当；

['sɪəriəs] ['æksɪdənts][hæv; həv] [ə'kɜːd] ['friːkwəntli] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [ɪn] [heɪst] [tuː; tə] [stɑːt] [ɒf] .

serious accidents have occurred frequently from being in haste to start off .

严肃的 事故 有 发生 频繁地 从 存在 在 匆忙 到 开始 离开 .

由于起步仓促，经常发生严重事故。

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['hæbɪt] , [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] ['stɪrəp] , [ænd; ənd][hæv; həv][ðə; ði]['sæd(ə)l] - [bændz][ænd; ənd]

Arrange the habit , length of stirrup , and have the saddle - bands and

安排 这 习惯 , 长度 的 镫 , 和 有 这 鞍 - 乐队 和

['bʌklz] ['prɒpəli] [ɪg'zæmɪnd] [-]

buckles properly examined [60]

扣环 适当地 检查 [-]

调整马具、马镫长度，并仔细检查鞍带和鞍扣[60]

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] [ɪz] [bɪ'gʌn] , [tuː; tə] [prɪ'vent] ['hævɪŋ] [tuː; tə] [stɒp] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .

before the journey is begun , to prevent having to stop on the road .

前 这 旅行 是 开始 , 到 防止 拥有 到 停止 在 这 路 .

在旅程开始之前，避免途中停车。

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [hænd] ['æktɪv] , [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['muːvmənts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːs] ;
Be careful to keep the hand active , and watch the movements of the horse ;
是 小心 到 保持 这 手 积极的 ， 和 手表 这 移动 的 这 马 ；

注意保持手部动作灵活，并观察马的动作；

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [ðə; ði] ['raɪdə(r)] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [θrəʊn] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [gɑːd] ,
by this means the rider will never be thrown off her guard ,
经过 这 方法 这 骑士 将要 绝不 是 抛掷 离开 她 警卫 ，

这样一来，骑手就不会放松警惕了。

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [ɪ'mɜːdʒənsi] .
and will be prepared for every emergency .
和 将要 是 准备 为了 每一个 紧急情况 .

并将为应对所有紧急情况做好准备。

[kiːp] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [maʊθ] ['ɔːlweɪz] [ɪn] [pleɪ] , [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] [ɪts] [faɪn] ['fiːlɪŋ] ,
Keep the horse's mouth always in play , so as to keep up its fine feeling ,
保持 这 马匹 嘴 总是 在 玩 ， 所以 作为 到 保持 向上 它是 美好的 感觉 ，

要让马嘴始终保持灵活，以维持其良好的感觉。

[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kə'rekt] ['gaɪd(ə)ns] .
indispensable to his correct guidance .
必不可少 到 他的 正确的 指导 .

对他而言，这是不可或缺的正确指导。

['nevə(r)] [ə'laʊ] [ðə; ði] [reɪnz] [tuː; tə] [hæŋ] ['luːsli] [ɒn] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [nek] , [krʌtʃ] , [ɔː(r)] ['pʌml] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sæd(ə)l] .
Never allow the reins to hang loosely on the horse's neck , crutch , or pummel of the saddle .
绝不 允许 这 缰绳 到 悬挂 松散地 在 这 马匹 脖子 ， 拐杖 ， 或者 揍 的 这 鞍 .

切勿让缰绳松松地挂在马的脖子、后腿或马鞍的鞍座上。

[ðɪs] ['əʊvəsaɪt] ['friːkwəntli] ['kɔːzɪz] ['sɪəriəs] [ænd; ənd] ['feɪt(ə)l] ['æksɪdənts] .
This oversight frequently causes serious and fatal accidents .
这 监督 频繁地 原因 严肃的 和 致命的 事故 .

这种疏忽经常导致严重甚至致命的事故。

['ɔːlweɪz] [juːz] ['dʌb(ə)l] [reɪnz] .
Always use double reins .
总是 使用 双倍的 缰绳 .

务必使用双缰绳。

[ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [bɪ'kʌm] ['juːsləs] , [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [rɪ'laɪ] [ə'pɒn] .
Should one become useless , there is still another to rely upon .
应该 一 变得 无用 ， 那里 是 仍然 其他 到 依靠 之上 .

如果其中一个没用了，还有另一个可以依靠。

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [kən'kluːdz] , [hiː; hi] [beg] [tuː; tə] [biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪm'pres] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [feə(r)] ['ridər] ,
Before the author concludes , he begs to be allowed to impress upon his fair readers ,
前 这 作者 结束 ， 他 乞求 到 是 允许 到 令人印象深刻 之上 他的 公平的 读者 ，

在结尾处，作者恳请各位读者允许他表达以下观点：

[ðæt] [æn; ən] ['elɪgənt] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] [ɪ'kwestriən] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] ['iːkwəli] ['greɪsf(ə)l]

that an elegant and accomplished equestrian becomes an equally graceful

那 一个 优雅的 和 完成 马术 变成 一个 同样地 优美

[pə'destriən] ,

pedestrian ,

行人 ，

一位优雅娴熟的骑手，也能成为同样优雅的步行者。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] ['kærɪdʒ] [ə'kwaɪəd] [frɒm; frəm] [prə'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)]

from the improved carriage acquired from proficiency in the former

从 这 改进 运输 获得 从 熟练程度 在 这 以前的

[ə'kʌmplɪʃmənt] .

accomplishment .

成就 .

得益于先前技能的熟练运用，马车性能得到了提升。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['elɪgənt] [pə'destriən] [ɪz][nəʊ] [miːn] [tɑːsk] , [nɔː(r)][ɪz][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] ['iːzi] [wʌn]

To become an elegant pedestrian is no mean task , nor is it an easy one

到 变得 一个 优雅的 行人 是 不 意思是 任务 ， 也不 是 它 一个 简单的 一

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .

to accomplish .

到 完成 .

成为一名优雅的行人并非易事，也并非容易做到。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ə; eɪ]['leɪdi] , [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] , [tuː; tə]['mɑːstə(r)]

Yet it is of the utmost importance to a lady , in particular , to master

然而 它 是 的 这 极致 重要性 到 一个 女士 ， 在 特别的 ， 到 掌握

[ˌaɪ 'tiː] .

it .

它 .

然而，对于一位女士来说，掌握这项技能尤为重要。

[haʊ] ['ɒf(ə)n] , [ɪn]['aʊə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [θruː] [laɪf] , [hæv; həv][wiː; wi] [met] [wɪð] [ə; eɪ] ['lʌvli] [feɪs]

How often , in our experience through life , have we met with a lovely face

如何 经常 ， 在 我们的 经验 通过 生活 ， 有 我们 遇见 和 一个 迷人的 脸

[ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] ['fɪgə(r)] ,

and perfect figure ,

和 完美的 数字 ，

在我们的人生经历中，我们有多少次遇到过容貌姣好、身材完美的人？

— ['evriθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [pə'fekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [-]

— everything that could constitute the perfection of [61]

— 一切 那 可以 构成 这 完美 的 [-]

—一切可能构成完美的事物[61]

['fiːmeɪl] ['bjuːti] , [waɪl] [æt; ət] [rest] ! — [bʌt; bət][wʌns][ɪn] ['məʊʃn] ,

female beauty , while at rest ! — but once in motion ,

女性 美丽 ， 尽管 在 休息 ！ — 但 一次 在 运动 ，

女性静止时的美丽！——但一旦动起来，

[ðə; ði][ɪ'luːʒ(ə)n][ɪz] [dɪ'speld] [frɒm; frəm][ə; eɪ][bæd] ['kærɪdʒ] [ænd; ənd] ['ʃʌflɪŋ] [geɪt] , [ðə; ði] ['pɜːfɪkt]

the illusion is dispelled from a bad carriage and shuffling gait , the perfect

这 错觉 是 驱散 从 一个 坏的 运输 和 洗牌 步态 ， 这 完美的

[fɔːm] [bɪ'kʌmz] [kwaɪt] ['kɒmən] - [pleɪs] .

form becomes quite common - place .

形式 变成 相当 常见的 - 地方 .

糟糕的仪态和蹒跚的步伐打破了这种错觉，完美的体态变得十分普通。

[ðiːz] [tuː] - [tuː; tə] ['bjuːti] [kæn; kən] [biː; bi] [ɪn'taɪəli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd] [baɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]
These two destructives to beauty can be entirely eradicated by attention to
这些 二 - 到 美丽 能 是 完全 根除 经过 注意力 到
[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] ,
the following directions ,
这 下列的 方向 ，

只要注意以下几点，就可以彻底消除这两种破坏美感的因素：

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [ə'plai] ['iːkwəli] [tuː; tə]
and which apply equally to
和 哪个 申请 同样地 到

并且同样适用于

['wɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['raɪdɪŋ] .
WALKING AND RIDING .
步行 和 骑术 .

步行和骑行。

[kiːp] [ðə; ði] [bʌst] [ænd; ənd] [hed] [ɪ'rekt] ; [ðə; ði] ['ʃəuldəz] [wel] [θrəʊn] [bæk] .
Keep the bust and head erect ; the shoulders well thrown back .
保持 这 摔碎 和 头 直立 ; 这 肩膀 出色地 抛掷 后退 .

保持胸部和头部挺直；双肩向后舒展。

[ðə; ði] ['məʊtɪv] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [prə'siːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [hɪps] [ə'ləʊn] .
The motive power to proceed from the hips alone .
这 动机 力量 到 继续 从 这 臀部 独自的 .

仅靠臀部就能驱动前进。

[ˌpɜːsə'vɪərəns] [ɪn] [ðiːz] [fjuː] [də'rekʃ(ə)nz] [wɪl] [suːn] [gɪv] [ɔːl] [ðæt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['greɪsf(ə)l]
Perseverance in these few directions will soon give all that is required for a graceful
毅力 在 这些 很少 方向 将要 很快 给 全部 那 是 必需的 为了 一个 优美
[ænd; ənd] ['helθi] ['kærɪdʒ] .
and healthy carriage .
和 健康 运输 .

只要坚持朝着这些方向努力，很快就能获得优雅健康体态所需的一切。

['faɪnəli] . — [æt; ət] [ɔːl] [taɪmz] [trʌst] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [reɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [sɪ'kjʊərəti] , [ɪn] [keɪsɪz] [ɒv; əv]
Finally . — At all times trust to your reins for security , in cases of
最后 . — 在 全部 时代 相信 到 你的 缰绳 为了 安全 , 在 案例 的
['deɪndʒə(r)] .
danger .
危险 .

最后一点——在危险情况下，务必始终相信你的缰绳能为你提供安全保障。

['nevə(r)] [grɑːsp] [ðə; ði] ['pʌml] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sædəl] .
Never grasp the pummel of the saddle .
绝不 抓牢 这 揍 的 这 鞍 .

千万不要抓住马鞍的鞍头。

['nevə(r)] [juːz] [ə; eɪ] “ ['hæbɪt] [brəʊtʃ] . ” [-] [-]
Never use a “ Habit Brooch . ” [62] [63]
绝不 使用 一个 “ 习惯 胸针 . ” [-] [-]

切勿使用“修道胸针”。[62][63]

[rɪ'mɑːrks] [ɒn] ['sædləri] .
REMARKS ON SADDLERY .
评论 在 马具 .

关于马具的评论。

[ai] [hæv; həv] [biːn] [kwaɪt] [sə'praɪzd] [tuː; tə] [siː] , [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['sɪti] [æz; əz] ['lʌndən] ,
I have been quite surprised to see , in such a city as London ,
我 有 到过 相当 惊讶 到 看 , 在 这样的 一个 城市 作为 伦敦 ,

令我颇感惊讶的是，在伦敦这样的城市里，

[ðə; ði] ['pɔːsəti] [ɒv; əv] ['riːəli] [gʊd] ['sædlz] .
the paucity of really good saddles .
这 匮乏 的 真的 好的 马鞍 .

真正好的马鞍太少了。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [dɪs'fɪgə(r)] ['eni] [hɔːs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][ə'pɒn] ,
Most of them would disfigure any horse they were put upon ,
最多 的 他们 会 变丑 任何 马 他们 是 放 之上 ,

它们中的大多数都会把骑乘的马匹弄得面目全非。

[wɪð] [flæps][ɒv; əv][ɔːl] [ʃeɪps] [bʌt; bət][ðə; ði] [raɪt] .
with flaps of all shapes but the right .
和 襟翼 的 全部 形状 但 这 正确的 .

除了右侧以外，其他形状的襟翼都有。

[tuː; tə] [seɪ] [haʊ] [ə; eɪ]['sæd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] , [wʊd] [biː; bi][kwaɪt][ɪm'pɒsəb(ə)l] ,
To say how a saddle should be made , would be quite impossible ,
到 说 如何 一个 鞍 应该 是 制成 , 会 是 相当 不可能的 ,

要说马鞍应该如何制作，几乎是不可能的。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['səʊlli] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði] [hɔːs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] ; [fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] ,
as it solely depends on the horse and his rider ; for instance ,
作为 它 仅 取决于 在 这 马 和 他的 骑士 ; 为了 实例 ,

因为这完全取决于马匹和骑手；例如，

[ə; eɪ] [θɪn] [ænd; ənd] ['swiːpɪ] ['sæd(ə)l] [wɪl] [nɒt][suːt][ə; eɪ] [hɔːs] [wɪð] [raʊnd] , ['hevi] ['ʃəuldəz] ,
a thin and sweepy saddle will not suit a horse with round , heavy shoulders ,
一个 薄的 和 扫荡 鞍 将要 不是 套装 一个 马 和 圆形的 , 重的 肩膀 ,

纤细修长的马鞍不适合肩部圆润厚重的马匹。

[ænd; ənd][waɪd]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [lɔɪnz] .
and wide over his loins .
和 宽的 超过 他的 腰肉 .

腰部宽阔。

['meni] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [kʌt] - [bæk] ['sædlz] [ɑː(r); ə(r)] [les] ['laɪəb(ə)l][tuː; tə]['ɪndʒə(r)][ðə; ði]['raɪdə(r)] ,
Many imagine that cut - back saddles are less liable to injure the rider ,
许多 想象 那 切 - 后退 马鞍 是 较少的 容易 到 损伤 这 骑士 ,
[ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][wʌnz] ;
than ordinary ones ;
比 普通的 一个 ;

许多人认为，与普通马鞍相比，短鞍更不容易伤到骑手；

[ðɪs] [ɪz][kwaɪt] [fə'leɪʃəs] .
this is quite fallacious .
这 是 相当 谬误的 .

这是完全错误的。

[ðə; ði]['sæd(ə)l][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [hed] , [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz] [kɔːld] , [ðə; ði] ['pʌml] , [tuː; tə] [bɪ'gɪn]
The saddle must have the head , or what is called , the pummel , to begin
这 鞍 必须 有 这 头 , 或者 什么 是 称为 , 这 揍 , 到 开始
[ə'pɒn] ;
upon ;
之上 ;

马鞍必须有鞍头，也就是所谓的鞍槌，才能开始骑乘；

[ænd; ənd][ðə; ði]['fɜːðə(r)] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] ['kærid] ['fɔːwəd] [ðə; ði]['betə(r)] ;
and the further that can be carried forward the better ;
和 这 更远 那 能 是 携带 向前 这 更好的 ;

而且这种做法能持续得越久越好；

[bʌt; bət][ðə; ði]['nɪərə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][gɒt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [siːt] ,
but the nearer it is got under the seat ,
但 这 更近 它 是 得到 在下面 这 座位 ,

但它越靠近座位底下，

[ðə; ði][mɔː(r)] ['laɪkli] [ɪz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒə(r)][ðə; ði]['raɪdə(r)] .
the more likely is it to seriously injure the rider .
这 更多的 可能 是 它 到 严重地 损伤 这 骑士 .

这样更有可能导致骑手严重受伤。

[ɪn][saɪd] - ['sædlz] [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] [və'raɪəti] ; [bʌt; bət][ðə; ði] ['rekwɪzɪts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fɜːst] - [reɪt] [saɪd] - ['sæd(ə)l] ,
In side - saddles there is great variety ; but the requisites for a first - rate side - saddle ,
在 边 - 马鞍 那里 是 伟大的 种类 ; 但 这 必备条件 为了 一个 第一的 - 速度 边 - 鞍 ,

侧鞍种类繁多；但一副优质侧鞍必须具备以下条件：

[tuː; tə][maɪ][aɪ'dɪə] , [ænd; ənd][wʌn][ai] [wʊd] [nɒt] ['hezɪteɪt] [ɪn] [ˌrekə'mendɪŋ] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [leŋkθ; leŋθ] ([ˌɪndɪ'spensəb(ə)l]) ,
to my idea , and one I would not hesitate in recommending , should be length (indispensable) ,
到 我的 主意 , 和 一 我 会 不是 犹豫 在 推荐 , 应该 是 长度 (必不可少) ,

依我之见，也是我毫不犹豫推荐的，应该是长度（必不可少）。

[ə; eɪ] ['liːpɪŋ] - [hed] , [nəʊ] [ɒf] - [-]
a leaping - head , no off - [64]
一个 跳跃 - 头 , 不 离开 - [-]

跳跃的头，没有关闭-[64]

[hed] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kʌt] [æz; əz] ['nɪəli] ['lev(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
head , and it should be cut as nearly level as possible .
头 , 和 它 应该 是 切 作为 几乎 等级 作为 可能的 .

头部，应尽可能切平。

[nʌn] , [ai] [meɪ] [seɪ] , [kæn; kən] [dɪ'spjuːt] [maɪ] [fɜːst] [rɪ'mɑːk] ,
None , I may say , can dispute my first remark ,
没有任何 , 我 可能 说 , 能 争议 我的 第一的 评论 ,

我可以说，没有人能反驳我的第一点。

[ænd; ənd] [nʌn] [huː] [hæv; həv] ['rɪdn] [wɪð] [ðə; ði] ['liːpɪŋ] - [hed] [wɪl] ['evə(r)]['ɑːftə(r)][biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
and none who have ridden with the leaping - head will ever after be without it .
和 没有任何 WHO 有 骑 和 这 跳跃 - 头 将要 曾经 后 是 没有 它 .

凡是骑过跃头马的人，从此以后都不会再失去它。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [huː] [seɪ] [nəʊ] , [tuː; tə][ðə; ði] [ɒf] - [hed] ['biːɪŋ] [kʌt] [ə'weɪ] ,
There are those who say no , to the off - head being cut away ,
那里 是 那些 WHO 说 不 , 到 这 离开 - 头 存在 切 离开 ,

有些人反对将头发剃光。

“ [fɔː(r); fə(r)][ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ]['leɪdi] [bɪ'kʌm] ['nɜːvəs] ,
“ for should a lady become nervous ,
“ 为了 应该 一个 女士 变得 紧张的 ,

“如果一位女士感到紧张，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] ['stedi] [hɜː'self] [səʊ] [wel] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [hed] [hæd; həd] [biːn] [left] [ɒn] ;
she could not steady herself so well as if the head had been left on ;
她 可以 不是 稳定的 她自己 所以 出色地 作为 如果 这 头 有 到过 左边 在 ;

如果头还在的话，她就无法像以前那样保持平衡了；

" [hɪə(r)][aɪ] ['fʊli] [ə'griː] , [bʌt; bət][beg][tuː; tə] [seɪ] [ɪn][rɪ'plaɪ] ,

" here I fully agree , but beg to say in reply ,

" 这里 我 完全 同意 , 但 求 到 说 在 回复 ,

这一点我完全同意，但我想补充一点：

[ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [ə; eɪ] ['leɪdi] [ə'tempts] [ðə; ði] [rəʊd] [ɔː(r)] ['eniweə(r)] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [mait] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn]

that before a lady attempts the road or anywhere where she might be placed in

那 前 一个 女士 尝试 这 路 或者 任何地方 在哪里 她 可能 是 放置 在

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['krɪtɪk(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

such a critical position ,

这样的 一个 批判的 位置 ,

女士在尝试上路或前往任何可能使她处于如此危险境地的地方之前，

[ʃiː; ʃi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hɜː(r); hə(r)] [nɜːvz] [səʊ] ['streŋθ(ə)nd] [θruː] [hɜː(r); hə(r)] [ɪ'kwestriən]

she must have her nerves so strengthened through her equestrian

她 必须 有 她 神经 所以 加强 通过 她 马术

[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ,

education ,

教育 ,

她的神经一定通过马术训练得到了极大的锻炼。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [niːd] [nɒt] [lʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɒf] - [hed] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['sæd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['seɪfti] ;

that she need not look to the off - head of her saddle for safety ;

那 她 需要 不是 看 到 这 离开 - 头 的 她 鞍 为了 安全 ;

她无需向马鞍外侧寻求安全保障；

[hɜː(r); hə(r)] [pɔɪnt] [dɑːpuːiː] [ɪz] [ðə; ði] ['liːpɪŋ] - [hed] .

her point d'appui is the leaping - head .

她 观点 d'appui 是 这 跳跃 - 头 .

她的支撑点是跳跃的头部。

[wen] ['həʊldɪŋ] [ɒn] [baɪ] [ðə; ði] [ɒf] - [hed] , [ðə; ði] ['leɪdi] [ɒv; əv] [kɔːs] ['luːzɪz] [ðə; ði] [juːz] [ɒv; əv] [wʌn]

When holding on by the off - head , the lady of course loses the use of one

什么时候 保持 在 经过 这 离开 - 头 , 这 女士 的 课程 失败 这 使用 的 一

[hænd] .

hand .

手 .

当抓住另一侧的头部时，这位女士当然会失去一只手的使用能力。

[nekst] , [hɜː(r); hə(r)] [hɔːs] [meɪ] [gəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [pliːz] ,

Next , her horse may go where he pleases ,

下一个 , 她 马 可能 去 在哪里 他 请 ,

接下来，她的马可以随意去任何地方。

[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː; ʃi] ['kænɒt] [get] [hɜː(r); hə(r)] [hændz] [daʊn] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] [pʊl] [æt; ət] [hɪz; ɪz]

for she cannot get her hands down to have a good pull at his

为了 她 不能 得到 她 双手 向下 到 有 一个 好的 拉 在 他的

[maʊθ] .

mouth .

嘴 .

因为她无法把手伸下去好好地咬住他的嘴。

[ðen] , [ɪn] ['hʌntɪŋ] , [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] ['leɪdiz] [rɪsts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌevə'lɑːstɪŋli] [bruːzd] [baɪ] [ðə; ði] [ɒf] -

Then , in hunting , the poor lady's wrists are everlastingly bruised by the off -

然后 , 在 打猎 , 这 贫穷的 女士的 手腕 是 永恒地 瘀伤 经过 这 离开 -

[hed] ,

head ,

头 ,

然后，在狩猎过程中，这位可怜的女士的手腕被猎物的头部划伤，留下了永久的伤痕。

[tuː; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] ['biːɪŋ] ['brəʊkən][baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

to say nothing of the danger of their being broken by it .

到 说 没有什么 的 这 危险 的 他们的 存在 破碎的 经过 它 .

更何况，它还可能摧毁他们。

['braɪd(ə)lz] .

BRIDLES .

缰绳 .

马勒。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv]['braɪd(ə)lz] .

There is a great variety of bridles .

那里 是 一个 伟大的 种类 的 缰绳 .

马勒的种类繁多。

['dʒen(ə)rəli] ['spiːkɪŋ] , [ðə; ði]['pleɪnə(r)][ðə; ði]['braɪd(ə)l][ðə; ði]['betə(r)] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)]

Generally speaking , the plainer the bridle the better , more especially for

一般来说 请讲 , 这 更朴素 这 辔 这 更好的 , 更多的 尤其 为了

['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['hækɪŋ] ; [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['fɔːmə(r)] , [-]

hunting and hacking ; for the former , [65]

打猎 和 黑客攻击 ; 为了 这 以前的 , [-]

一般来说，缰绳越简单越好，尤其适用于狩猎和骑乘；对于前者，[65]

[let] [jɔː(r); jə(r)][bɪt][biː; bi] [lɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃek] ([ai] . [iː] . , [ɪn][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n]) , [ðə; ði] [maʊθ] - [piːs]

let your bit be long in the check (i . e . , in moderation) , the mouth - piece

让 你的 少量 是 长的 在 这 查看 (我 . e . , 在 适度) , 这 嘴 - 片

[θɪk] ,

thick ,

厚的 ,

缰绳要长一些（即适度），口衔要粗一些，

['hævɪŋ] [ðə; ði] [brɪ'duːn] [ðə; ði] [seɪm] ,

having the bridoon the same ,

拥有 这 布里顿 这 相同的 ,

拥有相同的bridoon，

[ðə; ði][swːəvaɪtɚ][ɪn]['moʊdoʊ] ['biːɪŋ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'griːəb(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɔrtaɪtɚ] [ɪn][ˌɑːr 'iː] , [tuː; tə]

the suaviter in modo being much more agreeable than the fortiter in re , to

这 苏维特 在 模式 存在 很多 更多的 同意 比 这 强韧 在 关于 , 到

[ɔːl] ['ænɪmlz] .

all animals .

全部 动物 .

suaviter in modo 比 fortiter in re 更令人愉悦，对所有动物而言。

[fɔː(r); fə(r)] [hæk] ['braɪd(ə)lz] , ['eni] ['fænsi] [tʃek] [meɪ] [duː; də] , [ɪf] [ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [hed] [biː; bi]

For hack bridles , any fancy check may do , if the horse's head be

为了 黑客 缰绳 , 任何 想要 查看 可能 做 , 如果 这 马匹 头 是

[sə'fɪʃntli] ['hænsəm] ;

sufficiently handsome ;

足够 英俊的 ;

如果马的头部足够漂亮，那么任何花哨的格子图案的马勒都可以；

[bʌt; bət] [let] [ˌem 'iː] [rɪ'kwest] [maɪ] ['ridər] [nɒt] [tuː; tə] [pʊt] [ə; eɪ] ['fænsi] ['braɪd(ə)l] [ɒn] [ə; eɪ] [kɔːs] - [bred] ,

but let me request my readers not to put a fancy bridle on a coarse - bred ,

但 让 我 要求 我的 读者 不是 到 放 一个 想要 辔 在 一个 粗 - 繁殖 ,

['kɒmən] [hɔːs] .

common horse .

常见的 马 .

但我想请各位读者不要给一匹粗犷的普通马戴上华丽的缰绳。

[ðə; ði] [θrəʊt] [læʃ] .
THE THROAT LASH .
这 喉 睫毛 .

喉咙鞭打。

['sɪmp(ə)l][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ə'pɪə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [spɔɪlz] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ɔːl] ['hɔːsɪz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]
Simple as it may appear , it spoils the heads of all horses , as it is
简单的 作为 它 可能 出现 , 它 战利品 这 头部 的 全部 马匹 , 作为 它 是
['juːʒuəli; 'juːʒəli] [meɪd] .
usually made .
通常 制成 .

虽然看起来很简单，但它通常会把所有马的头都弄坏。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][fɔːl][dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [tʃiːk] - [bəʊn] ,
It should be long enough to fall just below the cheek - bone ,
它 应该 是 长的 足够的 到 落下 只是 以下 这 脸颊 - 骨 ,

长度应该刚好垂到颧骨下方。

[ænd; ənd][nɒt][tuː; tə] [leɪ] [ɒn][ɔː(r)]['əʊvə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
and not to lay on or over it ,
和 不是 到 躺 在 或者 超过 它 ,

不要躺在上面或盖在上面，

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['ænɪməlz] [hed] [lʊk] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [θɪk] .
as it makes the animal's head look short and thick .
作为 它 制作 这 动物 头 看 短的 和 厚的 .

这样会让动物的头部看起来又短又粗。

[nəʊz] [bænd] .
NOSE BAND .
鼻子 乐队 .

鼻梁带。

[nɒt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] [deɪz] [pɑːst] , [ə'tætʃt] [tuː; tə]['braɪd(ə)l] , [bʌt; bət] ['seprət] .
Not as they were used in days past , attached to bridle , but separate .
不是 作为 他们 是 用过的 在 天 过去的 , 随附的 到 辔 , 但 分离 .

它们不再像过去那样系在缰绳上，而是分开使用。

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ɪts] ['efɪkəsi] [wen] [pleɪst] [ləʊ] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv][traɪd][ˌaɪ 'tiː] ;
No one knows its efficacy when placed low , but those who have tried it ;
不 一 知道 它是 功效 什么时候 放置 低的 , 但 那些 WHO 有 尝试 它 ;

没有人知道低剂量使用时的效果，但那些尝试过的人知道；

[ɪts][ɪg'zækt][pə'zɪʃ(ə)n] [wɪl] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [dɪ'pend] [mʌtʃ] [ɒn][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] .
its exact position will , of course , depend much on the size of the mouth .
它是 精确的 位置 将要 , 的 课程 , 依赖 很多 在 这 尺寸 的 这 嘴 .

当然，它的确切位置很大程度上取决于嘴巴的大小。

[tʃɪn] [stræp] .
CHIN STRAP .
下巴 带子 .

下巴带。

[sʌm; səm][ɪ'mædʒɪn] [ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['braɪd(ə)l] , ['aɪðə(r)][ɪn] ['hʌntɪŋ]
Some imagine this is not an indispensable thing to a bridle , either in hunting
一些 想象 这 是 不是 一个 必不可少 事物 到 一个 辔 , 任何一个 在 打猎
[ɔː(r)] ['hækɪŋ] ,
or hacking ,
或者 黑客攻击 ,

有些人认为，无论是在狩猎还是骑马时，这都不是马笼头必不可少的东西。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [-]
but it [66]
但 它 [-]

但它[66]

[ɪz] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪn] ['pɛləmz] .
is , more especially in Pelham's .
是 , 更多的 尤其 在 佩勒姆的 .

尤其在佩勒姆。

[ai][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn] ['tɒsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
I have seen a horse in tossing his head ,
我 有 已见 一个 马 在 抛掷 他的 头 ,

我曾见过一匹马甩头，

[θrəʊ] [ðə; ði] ['peləm] [bɪt]['əʊvə(r)][ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz] [feɪs] ;
throw the Pelham bit over on to his face ;
扔 这 佩勒姆 少量 超过 在 到 他的 脸 ;

把佩勒姆的玩偶扔到他脸上；

[hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪn] [stræp] [biːn] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['braɪd(ə)l] , [ðɪs] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv]
had a chin strap been attached to the bridle , this could not have
有 一个 下巴 带子 到过 随附的 到 这 辔 , 这 可以 不是 有
['hæpənd] . [-]
happened . [67]
发生 . [-]

如果马勒上系有下巴带，就不会发生这种情况了。[67]

[ðə; ði] [ɪkwɛstriːənz] ['mænjuəl] .
THE EQUESTRIAN'S MANUAL .
这 马术的 手动的 .

马术手册。

(['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [prɪns] ['ælbət] .)
(Dedicated to H . R . H . Prince Albert .)
(投入的 到 H . 拉 . H . 王子 阿尔伯特 .)

（谨以此献给阿尔伯特亲王殿下。）

[baɪ][es] . [siː] . [weit] , [ˌiː es 'kjuː] .
BY S . C . WAITE , ESQ .
经过 S . C . 韦特 , 先生 .

作者：SC WAITE，律师

[ə'pɪnjənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pres] .
OPINIONS OF THE PRESS .
意见 的 这 按 .

媒体评论。

['stændəd] .
Standard .
标准 .

标准。

['mɪstə(r)] . [weɪts] [bʊk] [wɪl] [pʊt] ['evri] [wʌn] , [huː] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] [ɪts] [ɪn'strʌkʃənz] ,
Mr . Waite's book will put every one , who shall obey its instructions ,
先生 . 韦特的 书 将要 放 每一个 一 , WHO 将 服从 它是 指示 ,

韦特先生的书将会使每一个遵循其指示的人……

[ɪn][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv]['raɪdɪŋ] [wel] ;
in the way of riding well ;
在 这 方式 的 骑术 出色地 ;

骑马的方式；

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] [kæn; kən][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv][ðə; ði]
for it does as much as a book can to teach the theory of the
为了 它 做 作为 很多 作为 一个 书 能 到 教 这 理论 的 这
[ɑːt] .
art .
艺术 .

因为它尽可能地像一本书那样，全面地教授了这门艺术的理论。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [ænd; ənd] ['keəfəli] [riːd] [baɪ] ['evri] [wʌn] ,
It is a book to be purchased and carefully read by every one ,
它 是 一个 书 到 是 购买 和 小心 读 经过 每一个 一 ，

这是一本每个人都应该购买并认真阅读的书。

[nɒt][æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['hɔːsmən] , [huː] [p'ɜːpəsɪz] [tuː; tə][raɪd][ɔː(r)] [bai] [ə; eɪ] [hɔːs] ,
not an experienced horseman , who purposes to ride or buy a horse ,
不是 一个 经验丰富的 骑手 ，WHO 目的 到 骑 或者 买 一个 马 ，

并非经验丰富的骑手，打算骑马或买马。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n][ðə; ði] [ɪk'spɪəriənst] ['hɔːsmən] [wɪl] [faɪnd][ɪn][ˌaɪ 'tiː]['væljuəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
and even the experienced horseman will find in it valuable information .
和 甚至 这 经验丰富的 骑手 将要 寻找 在 它 有价值的 信息 .

即使是经验丰富的骑手也能从中找到有价值的信息。

['mɔːnɪŋ] ['ædvətaɪzə(r)] .
Morning Advertiser .
早晨 广告商 .

晨报。

[ðɪs] [wɜːk] [rɪ'flekts] [haɪ] ['kredɪt][ɒn]['mɪstə(r)] . [weit] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] ['præktɪkl] [luː'sɪdəti] ,
This work reflects high credit on Mr . Waite for its practical lucidity ,
这 工作 反映 高的 信用 在 先生 . 韦特 为了 它是 实际的 明朗 ，

这部作品因其清晰易懂的实用性而充分体现了韦特先生的卓越才华。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pliːzɪŋ] ['mænə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɑː(r); ə(r)] [im'paːtid] .
and the pleasing manner in which the instructions are imparted .
和 这 令人愉悦 方式 在 哪个 这 指示 是 传授 .

以及传达指示的令人愉悦的方式。

[hɪz; ɪz][də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)]['kjʊərɪŋ][ðə; ði] [ə'kwaɪəd] [bæd]['hæbɪts][ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , [tuː] ['ɒf(ə)n][ðə; ði]
His directions for curing the acquired bad habits of horses , too often the
他的 方向 为了 养护 这 获得 坏的 习惯 的 马匹 ， 也 经常 这
[rɪ'zʌlts] [ɒv; əv] [ɪl] ['juːsɪdʒ] ,
results of ill usage ,
结果 的 患病的 用法 ，

他指导人们如何纠正马匹养成的不良习惯，这些习惯往往是由于不当使用造成的。

[ɔː(r)] ['vaɪələns] [ɒv; əv] ['ɪgnərənt] [gruːmz] [ænd; ənd] [hɔːs] - ['brekər] , [ɑː(r); ə(r)] ['eksələnt] .
or violence of ignorant grooms and horse - breakers , are excellent .
或者 暴力 的 无知 新郎 和 马 - 断路器 ， 是 出色的 .

或者无知的马夫和驯马师的暴力行为，都是极好的。

[ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ðə; ði]['prɒpə(r)] ['fɪksɪŋ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði]['braɪd(ə)l] ,
The position of the saddle , the proper fixing of it and the bridle ,
这 位置 的 这 鞍 ， 这 恰当的 定影 的 它 和 这 辔 ，

马鞍的位置、马鞍和缰绳的正确固定方式

[ðə; ði][best] ['meθəd] [ɒv; əv] ['maʊntɪŋ] , [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['sæd(ə)l] (['ɪləstreɪtɪd] [baɪ]['daɪəˌgræm]) ,
the best method of mounting , position in the saddle (illustrated by diagrams) ,
这 最好的 方法 的 安装 ， 位置 在 这 鞍 （ 插图 经过 图表 ）,

最佳骑乘方法，在马鞍上的位置（如图所示），

[ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['sensəbli] ['triːtɪd] [ɒn] .
are carefully and sensibly treated on .
是 小心 和 明智地 治疗 在 .

得到谨慎合理的对待。

[ðə; ði] [θɜːd] ['sekʃ(ə)n] , “ [əd'vaɪs] [tuː; tə] ['leɪdɪz] , ” [ɪz] ['nɒv(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɪnts] [ɪn'væljuəb(ə)l] ,
The third section , “ Advice to Ladies , ” is novel , and the hints invaluable ,
这 第三 部分 , “ 建议 到 女士们 , ” 是 小说 , 和 这 提示 无价 ,

第三部分“给女士们的建议”新颖独特，其中的建议也极具价值。

[nɒt] ['əʊnli] [tuː; tə] [ðə; ði] [feə(r)] [seks] ,
not only to the fair sex ,
不是 仅有的 到 这 公平的 性别 ,

不仅限于女性，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [ɑːt] [ɒv; əv]
but to those who may have to instruct them in the graceful art of
但 到 那些 WHO 可能 有 到 指示 他们 在 这 优美 艺术 的
[ˌekwɪ'teɪʃn] .
Equitation .
马术 .

但对于那些可能需要指导他们学习优雅的马术艺术的人来说，情况就不同了。

['mɔːnɪŋ] ['krɒnɪk(ə)l] .
Morning Chronicle .
早晨 编年史 .

晨报。

[ɪn] ['brɪŋɪŋ] ['ʌndə(r)] ['nəʊtɪs] [ə; eɪ] [njuː] [bʊk] , ['præktɪkl] [ænd; ənd] ['haɪli] [ə'mjuːzɪŋ] , [ə'pɒn] [ðə; ði]
In bringing under notice a new book , practical and highly amusing , upon the
在 带来 在下面 注意 一个 新的 书 , 实际的 和 高度 有趣 , 之上 这
['nəʊb(ə)l] [ɑːt] [ɒv; əv] ['hɔːsmənʃɪp] ,
noble Art of Horsemanship ,
高贵 艺术 的 马术 ,

谨向大家介绍一本关于高贵的马术艺术的新书，该书既实用又妙趣横生。

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['eməneit] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pen] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] [
which has emanated from the pen of a well - known and accomplished [
哪个 有 散发 从 这 笔 的 一个 出色地 - 已知 和 完成 [
-]
68]
-]

这出自一位著名且有成就的[68]作家之手

[prə'fesə(r)] [ˌðeər'ɒv] ,
professor thereof ,
教授 其中 ,

该领域的教授，

[wiː; wi] [hæv; həv] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['steɪtɪŋ] [ðə; ði] ['riːdə(r)] [wɪl] [faɪnd] [ɪn] [ðiːz] ['peɪdʒɪz] ['eksələnt] ['præktɪkl]
we have pleasure in stating the reader will find in these pages excellent practical
我们 有 乐趣 在 声明 这 读者 将要 寻找 在 这些 页面 出色的 实际的
[hɪnts] [ænd; ənd] [saʊnd] [sə'dʒestʃənz] [ɒn] [ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['raɪdɪŋ] [wel] ;
hints and sound suggestions on the art of riding well ;
提示 和 声音 建议 在 这 艺术 的 骑术 出色地 ;

我们很高兴地告诉读者，本书将为读者提供关于骑术的极佳实用技巧和合理建议；

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði]['mænə(r)][ɒv; əv] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] ['triːtɪŋ] ['hɔːsɪz] [wiː; wi] [sɪn'sɪəli] [kən'kɜː(r)]
and , in the manner of training and treating horses we sincerely concur
和 , 在 这 方式 的 训练 和 治疗 马匹 我们 真挚地 同意

[wɪð] ,
with ,
和 ,

而且，在训练和对待马匹的方式上，我们完全赞同:

[ænd; ənd][wiː; wi] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd] [rɪ'spekt] ['mɪstə(r)] . [weit] , [wen] [hiː; hi][səʊ] ['fɔːsəbli] [ɪn'kʌlˌkeɪts]
and we honour and respect Mr . Waite , when he so forcibly inculcates
和 我们 荣誉 和 尊重 先生 . 韦特 , 什么时候 他 所以 强制 灌输

['kaɪndnəs] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lnəs] ,
kindness and gentleness ,
仁慈 和 温柔 ,

我们敬重韦特先生，因为他如此有力地灌输了善良和温柔的价值观。

[ðəʊ] [kəm'baɪnd] [wɪð] ['fɜːmnəs] , [æz; əz] [ɪ'senʃ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['triːtmənt]
though combined with firmness , as essentials in the education and treatment
尽管 合并 和 硬度 , 作为 必需品 在 这 教育 和 治疗

[ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ;
of the horse ;
的 这 马 ;

虽然要与坚定的原则相结合，但这仍然是马匹教育和治疗中必不可少的要素;

['hɑːdʃɪps] , ['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nɪ'glekt] [hiː; hi] ['strɒŋli] ['deprikeit] .
hardships , cruelty , and neglect he strongly deprecates .
艰辛 , 残酷 , 和 忽视 他 强烈 已弃用 .

他强烈谴责艰苦、残忍和忽视。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [siːt] [ænd; ənd] ['kærɪdʒ] [ɒn] ['hɔːsbæk] , [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt]
The instructions in the proper seat and carriage on horseback , the management
这 指示 在 这 恰当的 座位 和 运输 在 马背 , 这 管理

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [reɪn] ,
of the whip and rein ,
的 这 鞭 和 缰绳 ,

骑马时正确的坐姿和仪态，以及如何使用马鞭和缰绳的指导,

[ɑː(r); ə(r)][maɪ'njuːtli] [ɪk'spleɪnd] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [juː'tɪləti] .
are minutely explained , and of the greatest utility .
是 精确到分钟 解释 , 和 的 这 最 公用事业 .

解释得非常详细，而且非常实用。

[hiː; hi][ɪz] [pə'tɪkjələli] [ə'tentɪv] [tuː; tə][ðə; ði] ['leɪdɪz] , [ænd; ənd] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)] [ðeɪ] [luːz]
He is particularly attentive to the ladies , and admitting the power they lose
他 是 特别 细心 到 这 女士们 , 和 承认 这 力量 他们 失去

[baɪ][ðeə(r)][pɪ'kjuːliə(r)] [siːt] ,
by their peculiar seat ,
经过 他们的 奇特 座位 ,

他尤其关注女士们，并承认她们因特殊的座位而失去的权力。

[hiː; hi] [gɪvz] [ðə; ði] [best] [ˌrekəmen'deʃən] [fɔː(r); fə(r)] ['remədiɪŋ] [ðə; ði]['iːv(ə)l] , [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz]
he gives the best recommendations for remedying the evil , as far as
他 给予 这 最好的 建议 为了 补救措施 这 邪恶的 , 作为 远的 作为

['pɒsəb(ə)l] ,
possible ,
可能的 ,

他尽可能地提出了补救这种弊端的最佳建议。

[baɪ] [sɪ'kjʊr] [æn; ən][ɪg'zæktli]['sentrəl] [fɪks] [ə'pɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] , [ðə; ði][best] [fɔːm] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi]
by securing an exactly central fix upon the saddle , the best form of which he
经过 确保 一个 确切地 中央 使固定 之上 这 鞍 , 这 最好的 形式 的 哪个 他
['lɜːrnɪdli] [dis'kʌs] .
learnedly discusses .
博学地 讨论 .

通过在马鞍上进行精确的中心固定来实现，他对此进行了深入探讨，并阐述了最佳的固定方式。

['spiːkɪŋ] ['sɪəriəsli] , [ɔːl] [feə(r)]['raɪdəz] [ɔːt] , [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] [seɪk] , [tuː; tə]['prɒfɪt][baɪ][hɪz; ɪz]
Speaking seriously , all fair riders ought , for their own sake , to profit by his
请讲 严重地 , 全部 公平的 骑手 应该 , 为了 他们的 自己的 清酒 , 到 利润 经过 他的
[əd'vaɪs] ,
advice ,
建议 ,

说真的，所有优秀的骑手，为了自身利益，都应该听取他的建议。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [lɒŋ] [ɪk'spɪəriəns] .
the result of long experience .
这 结果 的 长的 经验 .

这是长期经验积累的结果。

['sʌndeɪ] [taɪmz] .
Sunday Times .
星期日 《时代周刊》 .

《星期日泰晤士报》。

['mɪstə(r)] . [weit] , [æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] [prə'fesə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːt] , [hæz; həz]['gɪv(ə)n][ˌjuː 'es][ə; eɪ]
Mr . Waite , an experienced professor of the art , has given us a
先生 . 韦特 , 一个 经验丰富的 教授 的 这 艺术 , 有 给定 我们 一个
[hænd] - [bʊk] ,
hand - book ,
手 - 书 ,

韦特先生是一位经验丰富的艺术教授，他给我们提供了一本手册。

[ɪn] [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] [ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
in which will be found a great variety of instruction ,
在 哪个 将要 是 成立 一个 伟大的 种类 的 操作说明 ,

其中将包含各种各样的指导，

[baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɪ'kwestriən] [wɪl] [rɪ'siːv] [sʌtʃ] [də'rekʃ(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv]
by which the equestrian will receive such directions for the management of
经过 哪个 这 马术 将要 收到 这样的 方向 为了 这 管理 的
[hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
his horse ,
他的 马 ,

骑手将据此获得管理马匹的指导。

['ʌndə(r)][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] ['sɜːkəmstənsɪz] , [æz; əz][mʌst; məst] [pruːv] [ɒv; əv] [greɪt] ['væljuː][tuː; tə][hɪm] .
under a variety of circumstances , as must prove of great value to him .
在下面 一个 种类 的 情况 , 作为 必须 证明 的 伟大的 价值 到 他 .

在各种情况下，这对他来说必然具有极大的价值。

[əb'zɜːvə(r)] .
Observer .
观察员 .

观察者。

[ðɪs] [wɜːk] [ɪz] ['evɪdəntli] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][wʌn] [huː] [hæz; həz] [ə'kwaɪəd] [ə; eɪ] ['θʌrə]
This work is evidently the production of one who has acquired a thorough
这 工作 是 显然 这 生产 的 一 WHO 有 获得 一个 彻底
[ə'kweɪntəns] [wɪð] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
acquaintance with the subject ,
熟人 和 这 主题 ,

显然，这部作品出自一位对该主题有深入了解的人之手。

[ænd; ənd] [huː] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
and who , moreover ,
和 WHO , 而且 ,

而且，

[pə'zesɪz] [ðə; ði][reə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [kə'mjʊnəˌkeɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)]
possesses the rare advantage of communicating his instructions in a manner
拥有 这 稀有的 优势 的 沟通 他的 指示 在 一个 方式
[pɪ'kjuːliəli] ['æmpl] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
peculiarly ample and clear .
奇特地 充足 和 清除 .

他拥有难得的优势，能够以特别充分和清晰的方式传达他的指示。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [nəʊ]['ʌðə(r)] [wɜːk] [ɪn] [wɪtʃ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði]
We have seen no other work in which such a variety of information on the
我们 有 已见 不 其他 工作 在 哪个 这样的 一个 种类 的 信息 在 这
['sʌbdʒɪkt][ɪz] [ɪm'breɪst] .
subject is embraced .
主题 是 拥抱 .

我们还没有看到其他任何作品能够涵盖如此丰富的相关信息。

[ðə; ði][əd'vaɪs][tuː; tə] ['leɪdɪz] [ɪz][məʊst]['væljuəb(ə)l] . [-]
The advice to ladies is most valuable . [69]
这 建议 到 女士们 是 最多 有价值的 . [-]

对女士们的建议非常有价值。[69]

['mɪstə(r)] . [es] . [siː] . [weit] ,
MR . S . C . WAITE ,
先生 . S . C . 韦特 ,

SC WAITE 先生

['ɔːθə(r)] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] [ɪkwɛstriːənz] ['mænjuəl] ,
AUTHOR OF “ THE EQUESTRIAN'S MANUAL ,
作者 的 “ 这 马术的 手动的 ,

《马术手册》的作者

” (['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [eɪtʃ] . [prɪns] ['ælbət] ,)
” (Dedicated to H . R . H . Prince Albert ,)
” (投入的 到 H . 拉 . H . 王子 阿尔伯特 ,)

（谨以此献给阿尔伯特亲王殿下）

[wɪð] [əd'vaɪs][tuː; tə] ['pɜːrtʃəsər] [ɒv; əv] ['hɔːsɪz] , & [siː] . , [ænd; ənd][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
With advice to purchasers of Horses , & c . , and Originator of the
和 建议 到 购买者 的 马匹 , & c . , 和 鼻祖 的 这
[ɪm'pruːvd] ['mɪlətri] [siːt] (['ɔbviːˌeɪtɪŋ] ['rʌptʃə]) ,
Improved Military Seat (obviating ruptures) ,
改进 军队 座位 (避免 破裂) ,

为马匹购买者等提供建议，以及改良型军用座椅（避免座椅破裂）的发明者

[ænd; ənd] [pə'zɪʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] ['leɪdɪz] [ænd; ənd] ['dʒentlmən] [ɒn] ['hɔ:sbæk] . — (['vi:deɪ] [ə'pɪnjənz]
and positions for Ladies and Gentlemen on Horseback . — (Vide Opinions
和 职位 为了 女士们 和 先生们 在 马背 . — (视频 意见
[ɒv; əv][ðə; ði] [pres] , ['eɪprəl] , - .)
of the Press , April , 1850 .)
的 这 按 , 四月 , - .)

以及供女士和男士骑马的职位。（参见1850年4月《报刊评论》）

['mɪstə(r)] . [weit] [hæz; həz] [bi:n] [rɪ'kwestɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['nju:mərəs] ['sɜ:k(ə)l][ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l] [frendz]
Mr . Waite has been requested by a numerous circle of personal friends
先生 . 韦特 有 到过 请求 经过 一个 很多的 圆圈 的 个人的 朋友们
[tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪk] [æn; ən] ['ɔɪntmənt] ,
to submit to the notice of the public an ointment ,
到 提交 到 这 注意 的 这 民众 一个 软膏 ,

韦特先生的许多私人朋友都请求他将一种药膏公之于众。

[pru:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn'væljuəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)z][ɒv; əv] ['reɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['hʌntɪŋ]
proved to be invaluable to the owners of racing and hunting
已证实 到 是 无价 到 这 所有者 的 赛车 和 打猎
[i'stæbliʃmənt] , ['bri:dəz] ,
establishments , breeders ,
机构 , 育种者 ,

事实证明，它对赛马和狩猎场所的所有者、育种者来说都非常有价值，

['fɑ:rmərz] , & [si:] . , [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [heə(r)][ɒn]['brəʊkən] [ni:z] , [ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]
farmers , & c . , for restoring hair on broken knees , and where it has
农民 , & c . , 为了 恢复 头发 在 破碎的 膝盖 , 和 在哪里 它 有
[bi:n] [lɒst] ,
been lost ,
到过 丢失的 ,

农民等，用于修复膝盖骨折或脱发部位的毛发，

[θru:] ['æksɪdənts] , [dɪ'zi:z] , ['blɪstərɪŋ] , ['faɪərɪŋ] , & [si:] . , & [si:] . ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkwaɪz] [ə'veɪləb(ə)l]
through accidents , disease , blistering , firing , & c . , & c . ; it is likewise available
通过 事故 , 疾病 , 起泡 , 射击 , & c . , & c . ; 它 是 同样地 可用的
[fɔ:(r); fə(r)] [dɒgz] [ɪn] [ˌriprə'djʊs] [heə(r)] ,
for dogs in reproducing hair ,
为了 狗 在 繁殖 头发 ,

因意外事故、疾病、水疱、火灾等原因造成的毛发脱落；同样，它也可用于犬类繁殖毛发。

[beə(r)][frɒm; frəm][meɪndʒ] , [skɔ:ldz] , [bɜ:nz] , [ænd; ənd] [ə'breɪʒənz] .
bare from mange , scalds , burns , and abrasions .
裸 从 疥癣 , 烫伤 , 烧伤 , 和 擦伤 .

因疥癣、烫伤、烧伤和擦伤而裸露。

['mɪstə(r)] . [weit] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['væljuəb(ə)l]['resəpi][frɒm; frəm][ðə; ði] [leɪt] ['selɪbreɪtɪd] [ænd; ənd]
Mr . Waite obtained the above valuable recipe from the late celebrated and
先生 . 韦特 获得 这 多于 有价值的 食谱 从 这 晚的 著名 和
[ɪk'sentrɪk] ['kærəktə(r)] ,
eccentric character ,
偏心 特点 ,

韦特先生从这位已故的著名而古怪的人物那里获得了上述珍贵的配方。

['pætrɪk] [dʒəunz] , [ɒv; əv] ['dʌblɪn] , [fə'mɪliəli] [nəʊn] [ɪn] ['mɪlətri] [ænd; ənd] ['spɔ:tɪŋ] ['sɜ:klz] , [ænd; ənd]
Patrick Jones , of Dublin , familiarly known in military and sporting circles , and
帕特里克 琼斯 , 的 都柏林 , 熟悉地 已知 在 军队 和 体育 界 , 和
[θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kɪŋdəm] ,
throughout the kingdom ,
自始至终 这 王国 ,

来自都柏林的帕特里克·琼斯在军事界、体育界以及整个王国都享有盛名。

[æz; əz] “ [əʊld] ['pædi] , ” [huː] , ['ɑːftə(r)][æn; ən] [ʌn'feɪlɪŋ] [sək'ses] [ɪn][ɪts][juːz] ,
as “ Old Paddy , ” who , after an unfailing success in its use ,
作为 “ 老的 稻田 , ” WHO , 后 一个 永不失败 成功 在 它是 使用 ,

就像“老帕迪”一样，在使用过程中取得了持续的成功，

[ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ([weə(r)] [kɔːld] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mɪlətri] ['djuːtiz]) ,
in all parts of the world (where called by his military duties) ,
在 全部 部分 的 这 世界 (在哪里 称为 经过 他的 军队 职责) ,

在世界各地（因履行军事职责而被召集的地方），

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['pɪəriəd] [vəːdʒ] [ɒn] ['eɪti] [j'iəz] ([ænd; ənd][baɪ][hɪm] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)]) ,
for a period verging on eighty years (and by him obtained from his father) ,
为了 一个 时期 接近 在 八十 年 (和 经过 他 获得 从 他的 父亲) ,

在将近八十年的时间里（并且是他从他父亲那里获得的），

[ɒn][hɪz; ɪz] [deθ] - [bed] , [ɪn] - , [kən'faid] [ðə; ði]['siːkrət][tuː; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][prə'praɪətə(r)] .
on his death - bed , in 1853 , confided the secret to the present proprietor .
在 他的 死亡 - 床 , 在 - , 坦白 这 秘密 到 这 展示 业主 .

1853 年，他在临终前将这个秘密告诉了现在的店主。

[tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn][pɒts][æt; ət] 3s . , 5s . , 8s . , [ænd; ənd] 17s .
To be had in pots at 3s . , 5s . , 8s . , and 17s .
到 是 有 在 锅 在 3s . , 5s . , 8s . , 和 17s .

有罐装出售，价格分别为 3 先令、5 先令、8 先令和 17 先令。

6d . , [ænd; ənd][ɪn] 8lb .
6d . , and in 8lb .
6d . , 和 在 8lb .

6d，以及 8 磅。

['kænistəz] [fɔː(r); fə(r)] [haʊndz] ['ɑːftə(r)][meɪndʒ] , & [siː] . , & [siː] . , [æt; ət] £4 . 4s . [-]
canisters for hounds after mange , & c . , & c . , at £4 . 4s . [70]
罐子 为了 猎犬 后 疥癣 , & c . , & c . , 在 £4 . 4s . [-]

用于治疗猎犬疥癣的罐子，等等，等等，售价 4 英镑 4 先令。[70]

[ˌtestə'məʊniːəlz] .
TESTIMONIALS .
用户评价 .

用户评价。

[frɒm; frəm]['dɑːktər; draɪv] . ['bʌntɪŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [ə'merɪkən] [hɔːs] ['teɪmə(r)][ænd; ənd]['breɪkə(r)] .
From Dr . Bunting , the great American Horse Tamer and Breaker .
从 博士 . 彩旗 , 这 伟大的 美国人 马 驯兽师 和 断路器 .

来自美国伟大的驯马师和驯马师邦廷博士。

[ˌtuː'tuː] , ['ɒnzloʊ] ['terəs] , ['brɒmtən] ,
2 , Onslow Terrace , Brompton ,
2 , 昂斯洛 阳台 , 布朗普顿 ,

布朗普顿昂斯洛露台2号

[meɪ] 22nd , - .
May 22nd , 1859 .
可能 22nd , - .

1859年5月22日。

[sɜː(r)] ,
Sir ,
先生 ,

先生，

— [ai][beg][tu:; tə]['sɜ:tɪfaɪ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ju:st] [jɔ:(r); jə(r)] “ [əʊld] ['pædi] [dʒoʊnzɪz] ['ɔɪntmənt] ”
— I beg to certify that I have used your “ Old Paddy Jones's Ointment ”
— 我 求 到 证明 那 我 有 用过的 你的 “ 老的 稻田 琼斯 软膏 ”
[fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'stɔ:rɪŋ] [heə(r)][ɒn] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd][dɒgz] ,
for restoring hair on horses and dogs ,
为了 恢复 头发 在 马匹 和 狗 ，

—我谨证明，我曾使用过您的“老帕迪·琼斯药膏”来修复马和狗的毛发。

[ɪn] ['nju:mərəs] [keɪsɪz][ɒv; əv]['væljuəb(ə)l] ['hɔ:sɪz] , [ænd; ənd][ɪn][nəʊ] ['ɪnstəns] [hæz; həz][ˌaɪ 'ti:] [feɪld] [ɪn]
in numerous cases of valuable horses , and in no instance has it failed in
在 很多的 案例 的 有价值的 马匹 ， 和 在 不 实例 有 它 失败的 在
[ɪts] ['efɪkəsi] ,
its efficacy ,
它是 功效 ，

在许多名贵马匹的案例中，它都发挥了作用，而且从未失效。

[ænd; ənd][ai][kən'sɪdə(r)][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ɪn'væljuəb(ə)l][tu:; tə] ['evri] [ɪ'stæblɪʃmənt] [weə(r)] ['hɔ:sɪz]
and I consider it to be invaluable to every establishment where horses
和 我 考虑 它 到 是 无价 到 每一个 建立 在哪里 马匹
[ænd; ənd][dɒgz][ɑ:(r); ə(r)][kept] .
and dogs are kept .
和 狗 是 保留 .

我认为它对所有饲养马匹和犬只的场所来说都非常宝贵。

[ɪn]['fju:tʃə(r)] , [ai][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)][bi:; bi] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
In future , I shall never be without it .
在 未来 ， 我 将 绝不 是 没有 它 .

以后我再也不会没有它了。

['wɪʃɪŋ] [ju:; jʊ] ['evri] [sək'ses] ,
Wishing you every success ,
祝 你 每一个 成功 ，

祝你一切顺利！

[bɪ'li:v] [ˌem 'i:][tu:; tə][bi:; bi]['tru:li] [jɔ:z] ,
Believe me to be truly yours ,
相信 我 到 是 真的 你的 ，

请相信我，我真的属于你。

[dʒeɪ] . [dʒi:] . ['bʌntɪŋ] .
J . G . Bunting .
J . G . 彩旗 .

JG Bunting。

[es] . [si:] . [weit] , [ˌi: es 'kju:] . ,
S . C . Waite , Esq . ,
S . C . 韦特 ， 先生 . ，

SC Waite，律师

['brɔmtən] .
Brompton .
布朗普顿 .

布朗普顿。

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [ə'merɪkən] [breɪk] ['ɒfɪs] ,
Patent American Break Office ,
专利 美国人 休息 办公室 ，

美国专利局

['meɪsənz] ['raɪdɪŋ] [sku:l] , ['brɔmtən] ,
Mason's Riding School , Brompton ,
石匠的 骑术 学校 ， 布朗普顿 ，

布朗普顿梅森骑术学校

[dʒʊ'laɪ] 7th , - .
July 7th , 1859 .
七月 7th , - .

1859年7月7日。

[sɜː(r)] , — ['hævɪŋ] [juːst] [jɔː(r); jə(r)] “ [əʊld] ['pædi] [dʒoʊnzɪz] ['ɔɪntmənt] ” [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'stɔːrɪŋ] [ðə; ði] [heə(r)][ɒn] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd][dɒgz] ,
Sir , — Having used your “ Old Paddy Jones's Ointment ” for restoring the hair on horses and dogs ,
先生 , — 拥有 用过的 你的 “ 老的 稻田 琼斯 软膏 ” 为了 恢复 这 头发 在 马匹 和 狗 ,

先生，——我曾使用过您的“老帕迪·琼斯药膏”来修复马和狗的毛发，

[ai][hæv; həv] [greɪt] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['testifai] [tuː; tə][ɪts] [gʊd] ['kwɒlətiz] [ɪn][ɔːl][ðə; ði][keɪsɪz][ai][hæv; həv] [hæd; həd][ɪn][hænd] ,
I have great pleasure in testifying to its good qualities in all the cases I have had in hand ,
我 有 伟大的 乐趣 在 作证 到 它是 好的 品质 在 全部 这 案例 我 有 有 在 手 ,

我非常乐意证明，在我经手的案例中，它都具有良好的品质。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [buːn] [tuː; tə][ɔːl] ['kiːpɪŋ] ['aɪðə(r)][ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)][dɒg] .
and think it will be a great boon to all keeping either a horse or dog .
和 思考 它 将要 是 一个 伟大的 恩惠 到 全部 保持 任何一个 一个 马 或者 狗 .

我认为这对所有养马或养狗的人来说都是一大福音。

[ai] [rɪ'meɪn] , [sɜː(r)] ,
I remain , Sir ,
我 保持 , 先生 ,

我依然在，先生。

[jɔːz] [ə'biːdiəntli] ,
Yours obediently ,
此致 顺从地 ,

谨遵您的旨意，

['henri] [hɜːst] .
Henry Hurst .
亨利 赫斯特 .

亨利·赫斯特。

[tuː; tə][es] . [siː] . [weit] , [ˌiː es 'kjuː] . ,
To S . C . Waite , Esq . ,
到 S . C . 韦特 , 先生 . ,

致 SC Waite 先生：

['brɔmtən] .
Brompton .
布朗普顿 .

布朗普顿。

['rɒbət] ['hɑːrdˌwɪk] , ['prɪntə(r)] , - , [ˌpɪkə'dɪli] .
ROBERT HARDWICKE , PRINTER , 192 , PICCADILLY .
罗伯特 哈德威克 , 打印机 , - , 皮卡迪利 .

ROBERT HARDWICKE，印刷商，皮卡迪利大街 192 号。

[-] [nəʊt]
Transcriber's Note
转录员的 笔记

转录者注

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [kə'rektɪd] .
The following typographical errors were corrected .
这 下列的 印刷 错误 是 已更正 .

以下印刷错误已更正。

[peɪdʒ] ['erə(r)] [kə'rekʃn]
Page Error Correction
页 错误 更正

页面错误更正

- ['met(ə)l] [sʌm; səm] ['metlsəm]
37 mettle some mettlesome
- 气概 一些 勇敢的

37 勇气，一些勇敢的

- [ðæt] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dʒentlmən]
51 that a gentleman that of a gentleman
- 那 一个 绅士 那 的 一个 绅士

51 一位绅士，一位绅士

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神